

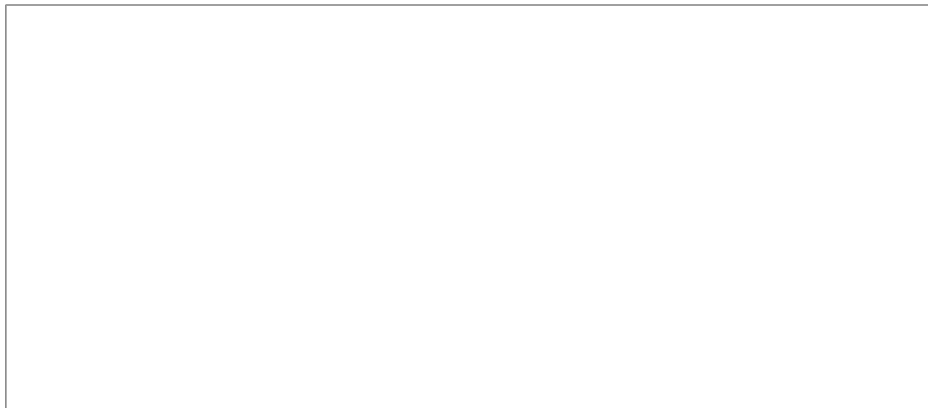
William M. Branham

# Es ist das Aufgehen der Sonne

Sonntag, 18.04.1965, vormittags  
Branham Tabernacle  
Jeffersonville, Indiana, USA

Prüft aber alles und das Gute behaltet.

[1. Thessalonicher 5.21]



Verantwortlich für den Inhalt dieser deutschen Übersetzung der Predigt „Es ist das Aufgehen der Sonne“ von William Branham ist: SamSut

Wir vom WECKRUF greifen nicht in den Übersetzungsstil und die Wortwahl des Übersetzers ein, sondern beheben lediglich offensichtliche Rechtschreib- und Satzzeichenfehler.

Sollte dir ein solcher auffallen,  
bitten wir höflich um Mitteilung an  
[weckruf2.0@gmail.com](mailto:weckruf2.0@gmail.com)

Sollten Passagen dieser Übersetzung für dich unklar formuliert sein,  
verweisen wir zum besseren Verständnis auf

[https://www.der-weckruf.de/de/predigten/predigt/223381.101900.the-quickening-power-it-is-t  
he-rising-of-the-sun.html](https://www.der-weckruf.de/de/predigten/predigt/223381.101900.the-quickening-power-it-is-t<br/>he-rising-of-the-sun.html)

Dort sind der englische Originaltext und die deutsche Übersetzung parallel angeordnet,  
außerdem kann dort auch die Originale Audiodatei dieser Predigt angehört werden.  
Wenn mehrere Übersetzungen dieser Predigt vorhanden sind, kann dort auch absatzweise von  
einer Übersetzung zur anderen durchgezappt werden.

Originale Text-PDFs und Audiodateien stehen zum Download zur Verfügung bei  
<https://branham.org/en/MessageAudio>

Die PDF dieser Übersetzung wurde erstellt  
am 21.10.2021 um 20:46 Uhr

pray right out, just say, "Lord, this person"... See, just pray for one another.

W-132 Dear God, we do this in the Name of Jesus Christ, the only Name given among man whereby that we could be saved or healed. These people, who are fellow citizens of the Kingdom, a possessor of quickening Power, quicken It to them, Lord, just now. And may the Spirit go from eagle to eagle, from Word to Word, till the fulness of Jesus Christ be made manifest in each of the bodies, for physical, spiritual, or any need they have need of, as we lay our hands upon one another. In Jesus Christ's Name.

W-132 Teurer Gott, wir tun dies im Namen von Jesus Christus, dem einzigen Namen, der den Menschen gegeben ist und durch den wir gerettet oder geheilt werden. Mache Ihn gerade jetzt lebendig für diese Menschen, die Mitbürger des Königreiches und Besitzer der lebendigmachenden Kraft sind. Und möge der Geist von Adler zu Adler gehen, von Wort zu Wort, bis die Fülle von Jesus Christus in jedem dieser Leiber manifestiert wird, für körperliche Nöte und geistliche Nöte und für alle Bedürfnisse die sie haben - während wir einander die Hände auflegen. Im Namen von Jesus Christus. Amen.

- Ende der Übersetzung -

## Es ist das Aufgehen der Sonne

W-1 Let us bow our heads. Lord, as we gather here this fine Easter morning, see the little buds pressing their way out, the bees flying in and getting their portion, the birds singing like their hearts would burst with joy, because there is an Easter. We believe that You raised up Jesus from the dead, many years ago, today, and we celebrate this memorial day.

And let there come an Easter among us all, today. May we, as His servants, understand His Word, that we were in His fellowship then, and that now that we are risen with Him and setting together in Heavenly places.

Bless the service here in the tabernacle, and across the lands where it goes, by this telephone.

Heal all the sick and the afflicted. May it be an Easter for them, also, and an exodus from sickness unto strength. And those who are dead in sin and trespass, may they live today through Christ. And we'll praise Thee, for we ask it in His Name. Amen.

W-2 I certainly deem this a marvelous privilege, this morning to

W-1 Lasst uns unsere Häupter beugen. Herr, während wir uns hier an diesem schönen Ostermorgen versammeln und sehen, wie die kleinen Knospen aufbrechen, die Bienen fliegen und ihre Portion sammeln und die Vögel singen, als wollten ihre Herzen vor Freude bersten, weil es ein Osterfest gibt, so glauben wir, dass Du heute vor vielen Jahren Jesus aus dem Grab geholt hast, und wir feiern diesen Gedenktag.

Lass es heute unter uns Ostern werden. Mögen wir, und auch Sein Diener, Sein Wort verstehen - dass wir damals in Seiner Gemeinschaft waren und dass wir jetzt mit Ihm auferstanden sind und miteinander an himmlischen Örtern sitzen.

Segne die Versammlung hier in der Kapelle und überall im Lande, wohin es durch die Telefonübertragung geht.

Heile all die Kranken und Leidenden. Möge es auch für sie ein Ostern sein, einen Auszug aus der Krankheit zur Kraft. Und mögen jene, die durch Sünde und Übertretung tot, sind heute durch Christus leben. Und wir werden Dich dafür preisen, denn wir bitten es in Seinem Namen. Amen.

W-2 Ich erachte es gewiss als ein wunderbares Vorrecht, heute morgen in

be back here in Jeffersonville, Indiana, with this great congregation, the church packed and standing, and around and outside, and in the lots and everywhere. To you people on the phones across the nation, it's a beautiful morning here.

Five o'clock this morning, my little friend with a red breast flew up at the window and woke me up. Seemed like his little heart would burst, saying, "He is risen." I've always thought of this little bird as being a friend to me, because I like him.

As the legend about him says, "A little brown bird saw Him suffering on the cross, where sin had placed Him." Of course, the little bird had no sin. He didn't have to die for the little bird. "But he flew into the cross and tried to pull the nails out, with his little beak, and he got his breast all red." And that's the way I want mine, too, as a shield, of trying to protect this glorious Thing that He died for.

W-3 Realizing that our time is limited here, especially for those friends who are listening in by this telephone, I would like to call your attention this morning to a... a picture that sometime ago was taken by the camera, of a vision that I had here at the tabernacle, of leaving Indiana, to Arizona; where I was to meet, in the form of a pyramid, seven Angels. Not knowing what would happen later, when I got there, thinking it was the end of my life, that no one could stand the

Jeffersonville, Indiana, zurück sein zu dürfen, mit dieser grossen Versammlung - die Gemeinde ist übervoll, überall stehen die Menschen, hier um uns und draussen auf den Plätzen. Euch an den Telefonen, überall im Lande, möchte ich sagen, dass wir hier einen wundervollen Morgen haben.

Heute morgen, um fünf Uhr flog mein kleiner Freund mit der roten Brust zum Fenster und weckte mich. Es schien, wie wenn sein kleines Herz sagen wollte: "Er ist auferstanden."

Ich dachte immer, dass dieser kleine Vogel einer meiner Freunde ist, weil ich ihn mag. Die Legende erzählt von ihm, dass er ein kleiner brauner Vogel war und dass er Ihn dort am Kreuz leiden sah, wo die Sünde auf Ihn gelegt wurde. Natürlich hatte der kleine Vogel keine Sünde, Er hätte für den kleinen Vogel nicht sterben müssen; doch dieser flog zum Kreuz und versuchte mit seinem kleinen Schnabel die Nägel herauszuziehen, und so wurde seine Brust ganz rot. Und so möchte ich auch meine Brust haben, als einen Schild, mit dem ich diese wunderbare Sache beschirmen möchte, für die Er gestorben ist.

W-3 Ich erkenne, dass unsere Zeit hier begrenzt ist, vor allem für die Freunde, die am Telefon mithören. Ich möchte heute morgen eure Aufmerksamkeit auf ein Bild lenken, das vor einiger Zeit durch mit einer Kamera aufgenommen wurde, von einer Vision, die ich hier bei der Kapelle hatte. Ich sollte nach Arizona gehen - wo ich in der Form einer Pyramide sieben Engel treffen sollte. Ich wusste nicht, was geschehen würde, später, als ich dorthin kam - ich dachte, es sei das Ende meines Lebens, niemand könnte solch eine Explosion aushalten. Ich bin sicher, euch allen ist diese

be dwelling in our body.

The Spirit that was upon the body of Elisha, that, after being dead and nothing but bones, it had quickening Power in it. The hands of the apostles had quickening Power in it. The minds of the apostles, the sight of the apostles, the... the tongues of the believers, all had quickening Power.

Now may that quickening Power, as I lay this Word upon them, and my hands to represent a possessor, by grace, of that quickening Power, may It quicken every one of these sick bodies, and they be made whole again, God, through Jesus Christ's Name.

May it not only for these handkerchiefs, but for those people out there in the audience, everyone that suffers. Those little children, elderly people, whatever they are, may that quickening Power quicken them right now, in Jesus' Name. Amen.

W-131 Now, how many has got quickening Power? [Congregation says, "Amen."] Now lay your hands upon one another, if that quickening Power is in you.

Now, there is only one thing to keep It from, hindering, that's your unbelief. A woman touched His garment, was made whole; a Roman soldier spit in His face, and went to hell. See? So it had... it depends on where you're at. Do you believe It? [Congregation says, "Amen."] Do you believe It?

Now I want you to bow your head and pray for one another. Just... just

war lebendigmachende Kraft in ihnen. In den Händen der Apostel war lebendigmachende Kraft. In der Gesinnung der Apostel, im Anblick der Apostel, in den Sprachen der Gläubigen, in allem war lebendigmachende Kraft. Und nun, möge diese lebendigmachende Kraft - während ich dieses Wort und meine Hände darauf lege - als Zeichen, dass ich durch Gnade diese lebendigmachende Kraft besitze - möge es jeden dieser kranken Leiber beleben und mögen sie wieder gesund werden, o Gott, durch Jesu Christi Namen. Möge es nicht nur für diese Taschentücher sein, sondern auch für alle Menschen, draussen in der Zuhörerschaft - für alle Leidenden, für diese kleinen Kinder und die älteren Leute, wer immer sie sind, möge diese lebendigmachende Kraft sie gerade jetzt beleben, in Jesu Namen, Amen.

W-131 Nun, wie viele haben lebendigmachende Kraft? Legt nun einander die Hände auf! Wenn diese lebendigmachende Kraft, die in euch ist - nur etwas kann sie aufhalten, das ist euer Unglaube. Eine Frau berührte Sein Kleid und wurde gesund; ein römischer Soldat spuckte Ihm ins Angesicht und ging zur Hölle. Seht ihr? Es kommt darauf an, wo ihr seid. Glaubt ihr es? Glaubt ihr es? Nun möchte ich, dass ihr die Häupter neigt und füreinander betet. Betet einfach frei heraus. Sagt einfach: "Herr, diese Person.... " Seht ihr? Betet einfach für einander.

They don't even know it. See? Oh, glory!

Pray that the will of God will not be hindered. That, my soul that's cried for Africa since I've left, may I be able to return again, then bring you a message of a great meeting.

W-130 I probably won't see you no more, from today, until I return back. We're going, just in a few days now, the tenth of May. Will you pray for me? [Congregation says, "Amen."]

Remember, you don't know what troubles are, till you hit there; witch doctors on every side, and the devil, and don't think they don't know what to do. See? And you better know what you're talking about, when you stand before them. "But I know in Whom I have believed, and I'm persuaded He is able to keep that which I've committed to Him against that day."

Now, there is some handkerchiefs laying here.

Dear God, as this Message this morning, of the resurrection, and me standing here, Lord, and proving by the Word that that quickening Power is in the believing child. Therefore, upon believing, in faith, that that quickening Power has changed my life. And these people believes, Lord, and It changed their lives. And we pray one for another.

I'm laying my hands upon these handkerchiefs, that... May God, Who quickened Jesus Christ and brought Him from the dead, and that Spirit that raised Him up from the dead,

wissen nichts davon." Seht ihr? Oh, Glorie! Betet, dass der Wille Gottes nicht aufgehoben wird, dass es meiner Seele gewährt wird, die nach Afrika verlangte, seit ich dort wegging. Möge ich in der Lage sein, wieder zurückzukehren, um euch dann einen Bericht von einer grossen Versammlung zu bringen.

W-130 Vermutlich werde ich euch von heute an nicht mehr sehen, bis ich zurückkehre. Wir gehen in wenigen Tagen, am 10. Mai. Wollt ihr für mich beten? Denkt daran, man weiss nicht, was für Schwierigkeiten einen erwarten, erst wenn man darauf stösst. Überall Hexenmeister und Teufel auf allen Seiten, und glaubt nicht, dass jene nicht wissen, was sie tun müssen, seht ihr. Und es ist besser, wenn man weiss worüber man spricht, wenn man vor ihnen steht. "Doch ich weiss, an wen ich glaube, und ich bin sicher; dass er imstande ist, das zu halten, was ich Ihm übergeben habe, bis an jenen Tag.

Nun, da liegen einige Taschentücher. Teurer Gott, aufgrund dieser Botschaft heute morgen und der Auferstehung stehe ich hier, Herr, und beweise durch das Wort, dass diese lebendigmachende Kraft im gläubigen Kind ist; darum, im Glauben und durch Glauben, dass diese lebendigmachende Kraft mein Leben verwandelt hat und diese gläubigen Menschen. Herrn es hat ihr Leben verwandelt, und wir beten füreinander.

Ich lege nun meine Hände auf diese Taschentücher. Möge Gott, der Jesus Christus lebendig gemacht hat und Ihn von den Toten zurückbrachte - dieser Geist, der Ihn aus den Toten brachte - in unsern sterblichen Leibern wohnen. Der Geist, der auf dem Leibe von Elisa war, nachdem er tot war und nur noch Knochen waren - es

blast; and I'm sure all of you are acquainted with the story. And then in Sabino Canyon, one morning like this, while in prayer, there had been a sword placed in my hand, and said, "This is the Word, and the Sword of the Word."

Later, the Angels appeared as was prophesied. And at the same time, a great cluster of Light left where I was standing, and moved thirty miles high in the air, and around the circle, like the wings of the Angels, and drew into the skies a shape of a pyramid in the same constellation of Angels that appeared.

W-4 Science took the picture, all the way from Mexico, as it moved from northern Arizona, where the Holy Spirit said I would be standing, "forty miles northeast of Tucson." And it went into the air, and Life magazine packed the pictures, "A mystic something way in the spheres, where there could be no moisture, where there could be no evaporations of anything; thirty miles high, and twenty-seven miles across," and coming right up from where those Angels were.

Now, they asked, to know. Science, the one of them in Tucson, wanted to know any significance, but I didn't tell them. You all knew it, told beforehand. But it wasn't for them; it was for you.

W-5 And so there He spoke to me, and said, "The Seven Seals will be opened. The seven mysteries, sevenfold mystery of the Bible, that's been closed up since the

Geschichte bekannt.

Und dann, an einem Morgen wie diesem, im Sabino Canyon, als ich im Gebet war, wurde ein Schwert in meine Hand gelegt und gesagt: "Dies ist das Wort, das Schwert des Wortes."

Später erschienen dann die Engel, wie prophezeit worden war. Und zur selben Zeit entfernte sich eine grosse Lichtwolke von dem Ort, wo ich stand. Es bewegte sich dreissig Meilen hoch in die Luft und bildete einen Kreis, wie die Flügel von Engeln. Und es erschien eine Zeichnung am Himmel in der Form einer Pyramide - in derselben Konstellation, wie die Engel erschienen waren.

W-4 Die Wissenschaftler haben es fotografiert, den ganzen Weg, bis nach Mexiko, wo es sich hin bewegte, vom Norden Arizonas her. Vom Ort her, wo der Heilige Geist gesagt hatte, dass ich dort stehen würde. Vierzig Meilen nordöstlich von Tucson. Und es erhob sich in die Luft und das Life Magazin brachte die Aufnahmen davon - ein geheimnisvolles Etwas, weit in der Stratosphäre, wo es keine Feuchtigkeit gibt, wo nichts Dampf bilden kann. Dreissig Meilen hoch und 27 Meilen breit. Und es stieg genau von dort auf, wo diese Engel waren.

Die Wissenschaft wollte etwas darüber erfahren, jemand in Tucson bat um Hinweise, doch ich sagte ihnen nichts darüber. Ihr alle wisst, dass ich vorher darüber gesprochen habe, es war nicht für sie, es war für euch.

W-5 Und dort hat Er dann zu mir gesprochen und Er sagte: "Die sieben Siegel werden geöffnet werden. Die sieben Geheimnisse - das siebenfache Geheimnis der Bibel, das seit Grundlegung der Welt



foundation of the world, will be revealed." And we, yet a humble little group, compared with all the world, we've enjoyed these blessings, a hearing those mysteries. Marriage, divorce, serpent's seed, all these different questions, has been completely revealed to us, not by man, but by God, Himself, that's opened those seven mysteries; of what the Church was, how It was in Christ at the beginning, and how It would be revealed in the last day.

And now, as this went up, we have the picture outside on the plaque. But, then, I have the picture laying present here, if you notice, as Life magazine had it. But I wonder if my audience, visible here, has ever really looked at the picture, see, see, in the way it should be.

W-6 You remember, I was preaching when this vision came, upon the subject of the Book of the Revelation, where the old judges, where we seen Jesus in Revelation 1. When we started to open the Seven Seals... or the... or the Church Ages, rather, just prior to the opening of the Seven Seals. Christ was standing with "hair like wool, white." And I described that to you, that the old English judges, and judges of long ago, when they went to the bench, to be sworn in, their supreme authority was given them. They wore a white wig, as it was, over their heads, to show their supreme authority.

W-7 Well, if you'll turn the picture like this and look, you can probably see it from the audience, it's Christ.

verschlossen war, wird geöffnet werden." Und wir - eine kleine demütige Gruppe - verglichen mit dem Rest der Welt, wir erfreuen uns nun dieser Segnungen und hören diese Geheimnisse: Heirat und Scheidung und Schlangensame. All diese verschiedenen Fragen sind uns vollständig geoffenbart worden, nicht durch Menschen sondern von Gott selbst. Er selbst hat diese sieben Geheimnisse geöffnet, was die Gemeinde war, wie sie am Anfang in Christus war und wie es in der letzten Zeit geoffenbart werden würde.

Und nun - als dieses hinaufging - wir haben das Foto draussen am Anschlag. Ich habe das Foto im Augenblick hier - wie ihr sehen könnt, das Life Magazin brachte es. Doch ich frage mich, ob meine anwesende Versammlung hier das Bild je so betrachtet hat, wie man sollte.

W-6 Ihr erinnert euch, als die Vision kam, predigte ich über das Thema aus dem Buch der Offenbarung - wo die alten Richter - .. wir sahen Jesus im ersten Kapitel der Offenbarung. Als wir die sieben Siegel eröffneten - ich wollte sagen die sieben Gemeindezeitalter - unmittelbar vor dem Öffnen der sieben Siegel - dort stand Christus mit Haaren wie Wolle - weiss. Und ich beschrieb euch, dass die alten englischen Richter früher, wenn sie in die Bank traten für den Schwur - es wurde ihnen die höchste Autorität gegeben - dort trugen sie solch eine weisse Perücke - wie es dort war - es wurde ihnen übers Haupt gelegt, um ihre höchste Autorität darzustellen.

W-7 Gut - wenn ihr nun das Bild in dieser Weise dreht und betrachtet.... - vermutlich könnt ihr es von dort aus der Versammlung

is still on that telephone, they sure... At fifty cents a minute, they've really paid, this morning. But, I just couldn't stop at that hour, I just had to go on.

Now, the Lord willing, I'll be back tonight, to talk with you again. And if I can't, and then you all know... I suppose we're not on no... or no... We're on telephone no more? Not on telephone no more.

You all know where I'm going, don't you? Africa! I've called for a long time; for years I've tried to get back. Now a vision, the Spirit of the Lord has prepared the way. They said, when those poor natives heard it, that I didn't come the last time when I was there, they laid on the ground day and night, and moaned and cried, and saying, "Lord, what have we done?" thousands of them. Those people don't even believe they got a soul. See? And they cried and they moaned, and they cried.

Don't you send no word ahead. Please don't. See, if that visa would happen to go through there and get amongst them ministers, they would stop me right there. I have to go in as a hunter.

W-129 I'm going up to the queen that brought seventeen trainloads down and come down to the meeting. I get to go up and hunt on her territory. And I go in, my passport and everything calls for a hunter, not a religious service.

Then there is going to be one brother meet me, say, "Why don't you have a little meeting for us?" The stadiums are already rented.

immer noch am Telefon sind - 50 Cents eine Minute - dann haben sie kräftig bezahlt heute morgen, doch ich konnte in dieser Stunde einfach nicht aufhören, ich musste weitermachen.

Nun, so der Herr will, werde ich heute Abend zurückkommen, um wieder mit euch zu sprechen. Und wenn ich nicht kann, dann wisst ihr .... ich nehme an, dass wir jetzt nicht mehr am Telefon angeschlossen sind? Wir sind nicht mehr angeschlossen.

Ihr alle wisst, wohin ich gehe, nicht wahr? Nach Afrika! Ich bemühte mich seit langem, seit Jahren versuchte ich dorthin zurückzukehren. Und hatte eine Vision, der Geist Gottes, den Weg bereitet. Sie sagten, als diese armen Eingeborenen hörten, dass ich nicht kommen konnte, - das letzte Mal - da lagen sie Tag und Nacht auf der Erde und klagten und weinten. Sie sagten: "Herr, was haben wir getan?" Tausende. Jene Leute glauben nicht einmal, dass diese eine Seele haben. Und sie weinten, klagten und schrieben mir: "Sage ja nichts vorher, bitte nicht!" Wenn der Visa-Antrag bei den Predigern dort bekannt würde, dann würden sie es sofort stoppen. Ich muss als Jäger dorthin gehen.

W-129 Ich werde zu jener Königin gehen, die siebzehn Eisenbahnwagen voller Menschen zu den Versammlungen kommen liess. Ich werde hinaufgehen und in ihrem Gebiet jagen. Ich gehe hin, und in meinem Pass und allen Papieren komme ich als Jäger, ich bin bereit zu dienen.

Und dort wird ein Bruder sein, der mich traf und sagte: "Warum kannst du nicht eine kleine Versammlung für uns halten? Die Stadions sind schon gemietet und sie

across the country, so we can get together. We love one another.

We are part of one another. Don't you never let Satan tell you anything else. Being a part of one another, we are a part of Him. And we are fellow citizens of the Kingdom, enjoying these blessings, together, of the resurrection.

W-127 And now, see, now you are already resurrected. When God raised Him up, He raised you. The Son is just now on you, and now you're growing into a blossom like He was, to be resurrected completely in that last day. Your potentials, you have now. Why do you know? Your soul changed, didn't it? Your body come in obedience to It, didn't it? In obedience to (what, a church?) the Word, which is the Life, then you are now resurrected from the dead. It is Easter, with Jesus and I. It's Easter, with you and Jesus. And it's Easter, with you, I, and Jesus. We are all... Or, Jesus, you, and I, we are all resurrected together.

And we will rise at the last day, even though our spirits leave our bodies, even though the bodies rust, may they go to dust, may they be burnt up, may they be in the bottom of the sea. The Bible said, "An Angel poured out his upon the sea, and everything that died come up." There is nothing can hide us, or separate us, from that God that we love so well, that's raised us up together.

W-128 God bless you. I've kept you here a long time. If them people

dass wir zusammenkommen können. Wir lieben einander; wir sind ein Teil von einander, lasst nie zu, dass euch Satan etwas anderes sagt. Wir sind ein Teil von Ihm und wir sind Mitbürger des Königreiches und erfreuen uns miteinander an diesen Segnungen der Auferstehung.

W-127 Und JETZT - (Br. Branham klopft aufs Pult) seht ihr - JETZT seid ihr schon auferstanden. Als Gott Ihn auferstehen liess, da hat Er euch hinaufgenommen. Der SOHN ist jetzt über euch. Und nun wächst ihr in ein blühendes Leben hinein, wie Er es hatte, um am letzten Tage vollständig aufzuerstehen. Ihr habt jetzt die inneren Kräfte dazu. Wie könnt ihr das wissen? Eure Seele wurde verwandelt - ist es nicht so? Euer Leib wurde gehorsam. Wem gehorsam? Einer Gemeinde? Dem Wort, welches Leben ist! Dann seid ihr JETZT auferstanden aus den Toten.

Es ist Ostern für Jesus und mich. Es ist Ostern mit dir und Jesus. Und es ist Ostern mit dir, mit mir und mit Jesus. Wir sind alle - Jesus, du und ich, wir sind alle miteinander auferstanden und wir werden am letzten Tage auferstehen, auch wenn unsere Geister den Leib verlassen, auch wenn diese Leiber verrotten sind. Mögen sie in den Staub gehen, mögen sie verbrannt werden, mögen sie auf dem Grund des Meeres liegen. Die Bibel sagt, dass ein Engel das Seinige über dem Meere ausgoss, und alle, die gestorben waren, kamen hervor. Da gibt es nichts, das uns verbergen oder trennen könnte von diesem Gott, den wir so sehr lieben, der uns miteinander heraufgenommen hat.

W-128 Gott segne euch. Ich habe euch lange festgehalten. Wenn jene Menschen

See His eyes looking here, just as perfect as it could be; wearing the white wig of Supreme Deity and Judge of all heavens and earth. Can you see His eyes, nose, His mouth? [Congregation says, "Amen."] Just turn the picture from this, the way they had it; this a way, the way it's supposed to be. And you... Can you see it? ["Amen."] He is Supreme Judge. There is none other but Him. And that is a perfect identification again, a vindication that this Message is the Truth. This is the Truth. It is true. And making Him not a third Person, but the only Person!

With the white, see, you see the dark, His face, His beard, and His eyes. And notice, He is looking... From Him comes this Light shining on the righthand side, to which He's looking to. And on the cross, that's where He looked, to the right, where He pardoned the sinner. In the Light of His resurrection, we still go forth in His Name.

W-8 I wish, this morning, that I had just much time to... to spend upon these phenomena that's beyond any shadow of doubt, been proven for the past thirty years, or thirty-five years, right here at this church; since down on the river, when that same Light came down here in Jeffersonville, in 1933, and spoke those words, "As John the Baptist was sent to forerun the first coming of Christ, your Message will forerun the second." We're at the end time, and we see it. We wonder sometimes why it hasn't spread over the earth; maybe sometime we'll

sehen - ES IST CHRISTUS. Seht Seine Augen, sie schauen so genau wie es nur sein kann - Er trägt die weisse Perücke der höchsten Gottheit, des Richters über Himmel und Erde. Könnt ihr Seine Augen - Seine Nase - Seinen Mund sehen? Dreht einfach das Bild in dieser Weise, in der Weise, wie es sein sollte. Könnt ihr es sehen? Er ist der höchste Richter, da gibt es keinen ausser Ihm. Und dies ist wieder eine vollkommene Identifikation, eine Bestätigung, dass diese Botschaft die Wahrheit ist. Es ist wahr. Und es macht Ihn nicht zu einer dritten Person, sondern zur einzigen Person mit der wir wissen....

Könnt ihr das Dunkle sehen? Sein Gesicht - Seinen Bart - Seine Augen? Und beachtet, er schaut nach rechts, von Ihm kommt das Licht und scheint zu Seiner Rechten, dorthin, wo er schaut. Und dorthin schaute Er am Kreuz. Er schaute zur Rechten, als Er den Sünder begnadigte. Im Licht Seiner Auferstehung gehen wir immer noch vorwärts in Seinem Namen.

W-8 Ich möchte, dass ich heute morgen viel Zeit hätte, um über diese Phänomene zu sprechen, die ohne einen Schatten des Zweifels im Verlauf der letzten dreissig oder fünfunddreissig Jahre bewiesen wurden, mitten in dieser Gemeinde, seit jener Zeit am Fluss, wo das Licht herabkam, hier unten in Jeffersonville, 1933, und diese Worte sprach: "Wie Johannes der Täufer gesandt wurde, um dem ersten Kommen von Christus voranzugehen, so wird deine Botschaft dem zweiten Kommen vorangehen." Wir sind am Ende der Zeit. Und wir sehen es. Manchmal fragen wir uns, warum es sich nicht über die ganze Erde ausbreitete. Vielleicht haben wir einmal die

have a chance to explain that, if God willing.

W-9 Now I want you to turn in... in your Bibles, as we always believe that the Word must come first, of the reading of the Word. I always read That, because It... My words is the word of a man, it will fail; but the Word of God can never fail.

Now we're going to... to read from the Holy Scriptures, a text. And we want you to turn, first, to three places in the Bible, that I have chosen to read from. One of them is in Revelation, the 1st chapter, and the 17th and 18th verse; this is where He appeared with "His hair white as wool; and His feet was like brass." And then I want you also to get, in your Bibles, Romans 8:11. I have chosen, this morning, three places to read, from the Holy Scriptures, for my Message today, that the Lord has placed upon my heart for the resurrection. And then I want you to, also, Mark 16:1 and 2. There I will draw my... my context.

W-10 Now in Revelation 1:18, we read these Words, 17 and 18:

And when I saw him, I fell at his feet as dead. And he laid his right hand upon me, saying unto me, Fear not; for I am the first and the last:

I am he that liveth, and was dead; and, behold, I am alive for evermore, Amen; and have the keys of death and hell.

And in Romans the 8th chapter

Gelegenheit, dies zu erklären, so der Herr will.

W-9 Nun möchte ich, dass ihr eure Bibeln öffnet, - wie wir immer glauben, dass zuerst das Wort kommen muss - das Lesen des Wortes. Ich lese es immer, denn meine Worte sind die Worte eines Menschen, sie können fehlen, doch das Wort Gottes kann niemals fehlgehen.

Nun werden wir aus der Heiligen Schrift einen Text lesen. Und zuerst möchten wir, dass ihr drei Stellen in der Schrift öffnet, die ich zur Lesung gewählt habe. Eine davon ist in Offenbarung 1 Vers 17 und 18. Dies ist die Stelle, wo Er mit weissen Haaren wie Wolle erscheint, Seine Füße wie Erz. Dann möchte ich, dass ihr eure Bibeln auch in Römer 8,11 öffnet. Und ich habe heute morgen drei Stellen aus der Heiligen Schrift gewählt, die der Herr mir aufs Herz gelegt hat für die heutige Botschaft der Auferstehung, die ich lesen möchte. Dann möchte ich auch, dass ihr Markus 16, 1 und 2 öffnet, daraus möchte ich mein Thema nehmen.

W-10 Nun, in Offenbarung 1, 18 lesen wir diese Worte, Vers 17 und 18:

Und als ich ihn sah, fiel ich zu seinen Füßen wie tot. Und er legte seine Rechte auf mich und sprach: 'Fürchte dich nicht! Ich bin der Erste und der Letzte

und der Lebendige, und ich war tot, und siehe, ich bin lebendig in alle Ewigkeit und habe die Schlüssel des Todes und des Totenreiches.

Und in Römer 8, 11 lesen wir dieses:

Wenn aber der Geist dessen, der Jesus aus den Toten auferweckt hat, in euch wohnt, so wird er der Christus Jesus aus den Toten auferweckt hat, auch eure sterblichen

The dewdrops that come from Heaven, the Word of God that says It'll wash away every sin and remit it! You are baptized in the Name of Jesus Christ, what for? The remission of your sin, sins remitted in the Name of Jesus Christ.

W-125 May, then, Father, may... If they're sick, may they walk out well. May, if they're crippled, may they walk out under the Power of the Holy Spirit. If they've been sinners, may they walk out washed and clean. And the mechanics, by going in; the Dynamics come from Above, the Holy Spirit, and catch them away, Lord. Quicken their mortal body, then we shall hear genuine new tongues, powers of God, love untold, dying grace and living grace; and a resurrected Christ, a Body, a Bride representing Him on earth.

Father, they are Yours. They raised their hands. I have preached the Word. Now, Father, receive them, I pray. In Jesus Christ's Name, I ask it. Amen.

W-126 You love Him? [Congregation says, "Amen."] Isn't He wonderful? ["Amen."] Are you satisfied that you are a part of that Easter resurrection, that you raised with Him? ["Amen."] Raise your hand. You are included.

"My little children," as Paul would have said. Not trying to impersonate him, but, the love, I love you. I storm the roads and everything else, to get here, to get to speak with you. Come up out of the desert, across the snowdrifts, and so forth, to get here. We fly in planes. You drive

Sünden hinweg wäscht und erlässt.

Wozu werdet ihr in den Namen von Christus getauft? Zur Vergebung eurer Sünden. Die Sünden sind erlassen im Namen von Jesus Christus.

W-125 Möge es so sein Vater, wenn sie krank sind, mögen sie gesund hinausgehen. Wenn sie verkrüppelt sind, mögen sie unter der Kraft des Heiligen Geistes gehen. Wenn es Sünder sind, mögen sie gewaschen und rein hinausgehen. Und die "Mechanik", wenn sie hineingeht, möge die Dynamik von oben kommen, der Heilige Geist, und sie hinein nehmen, Herr. Belebe ihren sterblichen Leib; dann werden wir echte neue Zungen hören, Kräfte von Gott, unaussprechliche Liebe, sterbende Gnade und lebende Gnade und einen auferstandenen Christus, einen Leib, eine Braut, die Ihn auf Erden repräsentiert.

Vater, sie gehören Dir. Sie haben ihre Hände erhoben. Ich habe das Wort gepredigt. Nun, Vater, nimm sie an, ich bete, im Namen von Jesus Christus bitte ich es. Amen.

W-126 Liebt ihr Ihn? Ist Er nicht wunderbar Seid ihr befriedigt, weil ihr ein Teil dieser Osterauferstehung seid? Dass ihr mit Ihm auferstanden seid? Erhebt eure Hand. Ihr seid inbegriffen.

"Meine kleinen Kinder", wie Paulus gesagt hätte - nicht dass ich ihn nachahmen möchte, doch es ist die Liebe - ich liebe euch. Ich kämpfe mich über die Landstrassen und durch alles, um hierher zu kommen, damit ich mit euch sprechen kann. Ich komme herauf, heraus aus der Wüste, durch Schneeverwehungen und so weiter, um hierher zu kommen. Wir fliegen in Flugzeugen, ihr fährt durch die Länder, so



denominations, which is contrary to the Word, and you'll walk as a son or a daughter of God, and you mean it in your heart, watch what that baptism of water will do to you this morning. "Repent, every one of you, and be baptized in the Name of Jesus Christ for the remission of your wrongs, your sin, and you shall receive the Sheaf, the wave-offering. You shall receive the Dynamics, the Holy Ghost. For the promise is to you, and all them. To all generations, it'll be."

W-124 Father God, I.. I have spoke at length, and taken up much of the people's time, but, Lord God, there is no stopping to it. It just seems you just have to quit and walk away, and rest, and come back. We're living in a dying world, amongst dying people; with a Message of Life, and with a evidence of the resurrection. Dear God, we're only going to be mortal once, and what will it be if we let this opportunity pass us?

Our hearts are burning; our souls are thrilled; these who have come in. And many here are hearing this Message this morning. Yes, two or three hundred lifted their hands. They want to believe, Lord. Oh, surely that seed is not dead, Lord. How could they raise their hand like that? There is something. O God, it's old self, it's that wife of Job standing there, saying, "Oh!" But, Lord, let that Job, that believer, walk in, this morning, die completely, and be buried here in this baptism of waters.

Denominationen, die im Gegensatz zum Wort sind und du als ein Sohn oder eine Tochter Gottes wandelst und du das in deinem Herzen wirklich so meinst - schau dann, was dann diese Wassertaufe heute morgen bei dir bewirkt. Bekehrt euch alle und werdet getauft in den Namen von Jesus Christus, zur Vergebung von euren Fehlern, von euren Sünden, und ihr werdet diese Garbe empfangen, die geschwungene Schaugarbe. Ihr werdet die Dynamik empfangen, den Heiligen Geist, denn die Verheissung gilt euch und allen andern, für alle Generationen wird es sein.

W-124 Vater, Gott, ich habe lange gesprochen und viel von der Zeit der Menschen genommen, doch Herr, mein Gott, da gibt es kein Halten. Es scheint man müsste einfach aufhören, weggehen, etwas ruhen und dann zurückkommen. Wir leben in einer sterbenden Welt unter sterbenden Menschen, mit einer Botschaft des Lebens und mit einem Beweis der Auferstehung.

Teurer Gott, nur einmal sind wir Sterbliche - und was wird geschehen, wenn wir diese Gelegenheit vorübergehen lassen? Unsere Herzen brennen, unsere Seelen sind überwältigt wegen diesen, die hereingekommen sind. Und viele hören hier die Botschaft heute morgen. Ja, zwei- oder dreihundert haben ihre Hände erhoben. Sie möchten glauben, Herr. Oh, gewiss ist dieser Same nicht tot, Herr. Wie könnten sie sonst in dieser Weise die Hände erheben? Da ist etwas .... oh, Gott, dieses alte Selbst, diese alte Frau von Hiob steht da und sagt: "Oh.... Aber Herr, möge dieser Hiob, dieser Gläubige, heute morgen hineingehen, vollständig sterben und hier in der Wassertaufe begraben werden, in den Tautropfen, die vom Himmel kommen, dem Worte Gottes, von dem es heisst, das es alle

and the 11th verse, we read this:

But if the Spirit of him that raised up Jesus from the dead dwell in you, he that raised up Christ from the dead shall also quicken your mortal bodies by his Spirit that dwelleth in you.

And now in Mark the 16th chapter, the chapter of the resurrection, the 16th chapter, the 1st and 2nd verses:

And when the sabbath was past, Mary Magdalene, the mother... and Mary the mother of James, and Salome, had brought sweet spices, that they might come and anoint him.

And very early in the morning the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun.

W-11 Now, my text this morning, I want to take for a text: "It Is The Rising Of The Sun". And for a subject, I want to use, "The Quickening Power."

Now, you know, you perhaps have been hearing the radio and the different ministers speak. And our noble Brother Neville this morning speaking his Easter subject, on the resurrection. And I thought maybe I would take it a... a little different path, not to be different, but just to add a little more, maybe in another angle, for you. The Scriptures, every

Leiber lebendig machen wegen seines in euch wohnenden Geistes.

Und nun das 16. Kapitel von Markus - das Kapitel der Auferstehung, das 16. Kapitel, den ersten und den zweiten Vers.

Und als der Sabbat vergangen war kauften Maria Magdalena und Maria, die Mutter des Jakobus und Salome wohlriechende Öle, um hinzugehen und ihn zu salben.

Und sie kommen sehr früh am ersten Wochentage zu der Gruft als die Sonne aufgegangen war:

W-11 Nun, mein Titel heute morgen - als Titel möchte ich dieses nehmen: Es ist das Aufgehen der Sonne. Und als Thema: Die lebendigmachende Kraft.

Vielleicht habt ihr am Radio die verschiedenen Prediger sprechen gehört, und unser feiner Bruder Neville sprach heute morgen über das Osterthema der Auferstehung. Und ich dachte, ich könnte vielleicht einen etwas andern Weg einschlagen - nicht einfach um anders zu sein, sondern einfach um noch mehr hinzuzufügen, vielleicht von einem etwas andern Blickwinkel. Von welchem Winkel aus ihr auch die Schrift betrachtet, sie zeigt

angle you go with the Scriptures, It always declares Jesus Christ. You cannot get away from it, any way. It always declares Him.

W-12 Now, as the world today in a... a memorial service, or, at least, in United States and this side of the earth, this morning, in the churches and throughout, is celebrating a memorial of... of the greatest triumph that man ever had.

I think, as Saviour when He died, or as an infant when He was born, He could not have been here lest being coming into the earth. And when He died, certainly He atoned for our sin. But, yet, there's been many fine little babies born, and there's been many man who has suffered and died for a real cause, but there never was one that could raise himself up again until this day.

W-13 Now, that it is the greatest week in history, the greatest celebration of all times, this Easter is where He proved what He had said. Man can say things, but yet it isn't exactly can be believed upon, thoroughly, until it's been proved to be the Truth. And as God, Who said, "Prove all things; hold fast to that which is good," He would not tell you to do something that He would not do Himself. So He proved Who this was that died for our sin.

And, now, not only is it a memorial day, of all these great Easter flowers, and Easter bonnets, and pink rabbits, and so forth, that we've got into, and holy celebration; which is all right, but this is not the real thing in that way.

immer wieder Jesus Christus. Ihr könnt auf keinem Weg davon wegkommen, immer wird Christus dargestellt.

W-12 Und während die Welt heute diese Gedenkfeier begeht - wenigstens in den Vereinigten Staaten und auf dieser Seite der Welt - in den Kirchen und überall wird gefeiert zur Erinnerung an den grössten Triumph, welchen der Mensch je hatte.

Ich denke daran, wie unser Erlöser starb, oder wie Er als Kind geboren wurde - Er hätte ja gar nicht hier sein können, wenn Er nicht zur Erde gekommen wäre, - und als Er starb - gewiss wurde Er für unsere Sünden geopfert. Aber dennoch - da wurden viele, feine Kindlein geboren und es litten viele Männer und starben für einen wirklichen Zweck - doch da war niemals einer gewesen, bis zum heutigen Tag, der sich selbst wieder lebendig machen konnte.

W-13 Und so ist dies die grösste Woche in der Geschichte, die grösste Feier aller Zeiten, dieses Osterereignis, dort bewies Er, was Er gesagt hatte. Menschen können vieles sagen, doch man kann es nicht immer glauben bis es als Wahrheit bewiesen ist. Und Gott sagte: "Prüfet alle Dinge und das Gute behaltet". Er hätte uns nichts aufgetragen, was Er nicht selbst tun würde. Und so bewies Er, wer Dieser war, der für unsere Sünden starb.

Und so ist es nicht nur ein Gedächtnistag mit all diesen grossen Osterblumen, Osterhüten und Osterhasen, was wir heute haben, und die heiligen Feiern, welche in Ordnung sind, doch in solcher Art ist es nicht die wirkliche Sache.

in you? The Son has shined across, and you've set in this tabernacle, you've listened to tapes, and yet the Spirit has never quickened you till you could follow the Word of God, that you women and you men could obey every Word that He's written! Oh, that's a dangerous thing. What if you would be a dead seed, no Life in you? But there is something in you, that tells you, "I... I want to rise, this morning. I want to rise from the state that I'm in. I don't want to be just a dead seed, be left to dirt and driftwood. I want to rise."

Will you raise your hand, say, "Pray for me, brother"? God bless you. God bless you. My, look at the hands; there is no way at all for an altar call. What we call a altar call, people come up around the altar, I'm not too much on it, anyhow. That was just added to the church during the days of the Methodist revival. See?

W-123 The Bible said, "As many as believed, see, were baptized." There is a pool here, full of water, waiting for any candidate who is ready to die to himself.

Now, you might be buried in, many times, in the Name of the Lord Jesus; but until that seed is Life, see, It won't quicken it. No, no, no. Baptism of waters is like the dew that fell from heaven; it can fall upon the seed, but, there's no Life there, it can't live.

But if that real baptism of waters, of death to yourself, and you're ready to die out to everything that you ever been taught by creeds and

haben? Der SOHN hat herab geleuchtet, ihr seid in dieser Kapelle gesessen und ihr habt die Tonbänder gehört, und doch hat euch der Geist nie lebendig gemacht, dass ihr dem Wort Gottes folgen konntet? Wenn ihr Frauen und ihr Männer jedem Wort gehorchen könntet, das Er geschrieben hat!

...

Wollt ihr eure Hand erheben und sagen: "Bete für mich Bruder." Gott segne dich, Gott segne dich. Oh, schaut diese Hände. Wir haben keine Möglichkeit für einen Altarruf - was man einen Altarruf nennt, wo die Menschen zum Altar kommen - ich halte ohnehin nicht all zuviel davon - das wurde der Gemeinde hinzugefügt in den Tagen der methodistischen Erweckung.

W-123 Die Bibel sagt: "Jene, welche glaubten wurden getauft." Da ist ein Becken voll Wasser, das wartet für jeden Kandidaten, der bereit ist, sich selbst zu sterben.

Ihr mögt schon viele Male begraben worden sein in den Namen von Jesus Christus, doch wenn dieser Same nicht zum Leben kommt, dann wird es nicht lebendig. Nein, nein! Die Taufwasser sind wie der Tau, der vom Himmel fällt. Es kann auf den Samen fallen, doch wenn da kein Leben drin ist, kann es nicht leben. Doch wenn die echte Wassertaufe den Tod für dich selbst bedeutet und du bereit bist allem abzusterben, was du je gelehrt worden bist, durch Glaubenssatzungen und

If any of you have fished out there for the salmon, why, you know what takes place, it gets awful foggy out there. I see my little brother, Eddie Byskal, down there, a missionary to the Indians out there. And we fished, ourselves, out on those coasts.

So this fisherman was kind of a greenhorn, you know. He went fishing, and they drifted out. Waiting for daylight to come, you know. And they... and they couldn't hear the foghorn no more, and this fisherman got all excited, said, "Say, we're drifting out to sea! Hey!" Got all excited.

He said, "Sit down, son. Sit down." The old fisherman, quiet, you know. He knowed what he was talking about. Said, "Just wait until the sun comes up, then we can see where we're at."

W-121 You say, "Must I be Methodist? Baptist? Pentecostal?"

Just wait. The Son comes up, we'll see where we're at. He is the Word. Wait till you see the Word manifested, shining across the Seed, the wave Sheaf, we'll see where we're at. Do you love Him? [Congregation says, "Amen."]

Sorry I kept you this long. How many of you is going to stay over for tonight? Oh, just come back again then, this evening, see. About seven o'clock? Did you have somebody else? [Brother Neville says, "No."]

W-122 Let us bow our heads.

Is there one here, or many, who doesn't have this quickening Power

von euch dort draussen nach Lachs gefischt hat, dann weiss er, was dort geschieht - es wird sehr neblig dort draussen. - Ich sehe meinen kleinen Bruder Eddy Byskal dort unten, er ist Missionar bei den Indianern - wir haben zusammen gefischt an diesen Küsten.

Und dieser Fischer war noch ein richtiger Grünschnabel. Sie gingen fischen und wurden abgetrieben. Sie warteten auf das kommende Tageslicht und sie konnten das Nebelhorn nicht mehr hören, und jener Fischer wurde ganz aufgeregt: "Wir driften ab, hinaus ins Meer!" rief er.

"Setz dich, setz dich" sagte der alte Fischer ruhig. Er wusste, wovon er sprach. Er sagte: "Warte einfach bis die Sonne aufgeht, dann werden wir sehen, wo wir sind."

W-121 Ihr sagt: "Muss ich Methodist, Baptist oder Pfingstler sein?" Wartet einfach - der SOHN kommt herauf - und wir sehen, wo wir sind. Er ist das Wort. Wartet, bis ihr das Wort manifestiert seht, wie es über dem Samen leuchtet, die geschwungene Garbe, und wir werden sehen, wo wir sind.

Liebt ihr Ihn? Es tut mir leid, dass ich euch so lange festgehalten habe. Wie viele werden über Nacht bleiben? Oh - dann werde ich einfach heute Abend zurückkommen. Ungefähr um sieben Uhr?

W-122 Lasst uns unsere Häupter beugen. Ist da jemand hier - oder einige, welche diese lebendigmachende Kraft nicht in sich

W-14 As people today are trying to say, "We should wash feet once a year, on... on Thursday, and on Friday we should take the communion," and all different doctrines of... They argue about whether it should be this day or that day, or whether it should be a sabbath day or the first day of the week; or... All these things are just merely tradition. What good would any of it do you, whether you had Lent or not Lent, if there is no Life in you? It's only a memorial. Which, there's nothing against it, but they have certainly carried out their traditions, but left off the main thing.

Satan doesn't care how religious you are, or how right you are in your Doctrine. If you miss that Life, you won't come up, anyhow. No matter how religious, how good, how many churches you've belonged to or will belong to, it doesn't matter one thing unless you have been born again.

Therefore, if God raised up Jesus from the dead, did He raise Him up for a memorial? And is this resurrection morning only a... a one day in the year, or a certain day that we celebrate this? Or, are we benefactors of His resurrection? What does it mean to me? What does it mean to you? Now we believe, by faith, that He raised from the dead, but what has that got to do with me? That was two thousand years ago.

W-15 Now to find this text! As I was tired, my arm hurting me, from

W-14 So wie die Menschen heute sagen, man sollte die Fusswaschung einmal im Jahr halten - am Donnerstag - und am Freitag sollte man das Abendmahl nehmen, und all die verschiedenen Lehren. Sie diskutieren, ob es dieser Tag oder jener Tag sein sollte, ob der Sabbat oder der erste Tag der Woche.

Alle diese Dinge sind grösstenteils Traditionen. Was würde dies alles nützen, ob ihr nun fastet oder nicht, wenn kein Leben in euch wäre. Es ist nur ein Gedächtnis, nichts dagegen, doch gewiss feiern sie ihre Traditionen und vergessen die Hauptsache.

Satan fragt nicht darnach, wie religiös ihr seid, oder wie richtig ihr in eurer Lehre seid. Wenn euch dieses Leben fehlt, dann werdet ihr so oder so nicht hervorkommen (auferstehen). Wie religiös ihr auch seid, wie gut ihr seid und zu wie vielen Kirchen ihr auch gehörtet oder gehören werdet, dies nützt gar nichts, wenn ihr nicht wiedergeboren seid.

Darum: Als Gott Jesus aus den Toten auferstehen liess, liess Er Ihn nur als Gedenkzeichen auferstehen? Ist dieser Auferstehungsmorgen nur ein gewisser Tag im Jahr, den wir feiern, oder sind wir Nutzniesser Seiner Auferstehung? Was bedeutet es für mich? Was bedeutet es für dich? Nun, wir glauben durch Glauben, dass Er aus den Toten auferstanden ist, doch was hat dies für mich zu bedeuten. Das war doch vor zweitausend Jahren.

W-15 Nun, um dieses Thema zu finden - ich war müde, und mein Arm schmerzte von



shots that the nurse gave me. For, leave overseas now, as you know, in a few days, and I must have these shots, son and I. And with cholera, yellow fever, and everything, I was pretty weary, making me sick. Which, Caesar requires to have these shots before you go into the other nation. And He said, "Give Caesar that which is Caesar's, but then give God that which is God's."

And as I was setting there, wondering what would I speak to this waiting audience this morning; which I am very thankful for, and man and women who would lay their life on the line for what you would say. "How should I do it? What should I take for a text?"

W-16 And then while I was setting there, almost asleep, my door rattled, out on the front side of the house. Nobody being there but myself, as far as I knew. I listened. I didn't get it just right. After a while, the den room door, where I turn into my study, it rattled, and someone kept shaking the door. And I... I went to the door and opened the door, and, to my surprise, a... a pretty, little, yellow-haired, blue-eyed girl stood there, looked like a little Easter flower; that's setting here looking at me now.

She handed me a card. And it was the... Course, I guess when I get home there'll be Easter cards, and so forth; but the only one, being leaving home, that I had received. And she said, "Brother Branham, this is from daddy and me." She wanted

den Impfungen, die mir die Schwester machte. Wie ihr wisst, werde ich in einigen Tagen nach Übersee verreisen und so muss ich diese Impfungen haben - Cholera, Gelbfieber und alles. Ich war ganz schön müde - es macht mich krank - "Cäsar" verlangt diese Spritzen, bevor man in andere Länder geht. Und wie Er sagte: "Gebt dem Kaiser, was des Kaisers ist, aber dann gebt Gott was Gottes ist!" Und so sass ich also dort und fragte mich, was ich wohl heute morgen zu dieser wartenden Versammlung sprechen würde, - für die ich wirklich sehr dankbar bin -, in welcher Männer und Frauen sind, die ihr Leben für das geben, was man sagt - was sollte ich tun? Was könnte ich für eine Bibelstelle nehmen?

W-16 Und während ich dort sass, - ich war beinahe eingeschlafen -, da rüttelte jemand an der vorderen Türe des Hauses. Da ich wusste, dass ausser mir niemand zu Hause war, lauschte ich, ich konnte mich nicht gleich zurechtfinden. Nach einer Weile rüttelte die Zimmertüre, durch die ich in mein Studierzimmer ging. Ich ging zur Türe und öffnete die Türe. Zu meiner Überraschung stand ein hübsches, kleines, blondes Mädchen mit blauen Augen dort. Sie schaute aus wie eine Osterblume, sie sitzt nun hier und schaut mich an. Sie gab mir eine Karte und - natürlich, wenn ich nach Hause komme, dann werden Osterkarten und so weiter dort sein, doch es war die einzige, als ich das Haus verliess, die ich bekommen hatte. Und sie sagte: "Bruder Branham, diese ist von meinem Vater und von mir." Sie wollte sicher sein, dass das von mir inbegriffen war. Ihr Vater, der mit Arthritis in einem Rollstuhl sitzt, hatte diese Karte bringen lassen.

You believe that? [Congregation says, "Amen."] We shall rise! In Him we become part of Him, the Easter, the revealed secret of God like it was then, of Life after death. We are now alive, who were once dead in sin and trespasses. The true Easter Seal has broke death from around me, and I'm alive. The Easter Seal, at the beginning, broke the seal of the Roman seal, the Easter Seal, that He was sealed up. And men, when they died, was gone; but He broke the seal and revealed the secret. And now God, by His Holy Spirit, has broke the seal from around our lives, and Christ is revealed as He lives in us, for now we are quickened with Him. Oh, page after page!

We shall rise,  
(Hallelujah!)

We shall rise! (Amen!)

On that resurrection morning,

When death's bars are broken,

We shall rise,  
(Hallelujah!) we shall rise!

Oh, aren't you glad! I'm so glad! Way back down yonder, in a little old coal shed one morning, the seals were broken, and I raised with Him, a new creature. His quickening Power; the Son is up.

W-120 Not long ago, I was told a little story about a... a fisherman. A fellow come out and hired an old fisherman to take him fishing out on the West Coast. They went out that morning.

es damals war - vom Leben nach dem Tode. Jetzt sind wir lebendig, die wir einst in Sünden und Übertretungen tot waren. Das wahre Ostersiegel hat den Tod um mich herum zerbrochen und ich bin lebendig. Das Ostersiegel am Anfang zerbrach, das römische Siegel, das Ostersiegel, in dem er versiegelt war. Wenn ein Mensch starb, war er verschwunden, doch Er brach das Siegel und offenbarte das Geheimnis. Und nun hat Gott durch Seinen Heiligen Geist das Siegel gebrochen, das unser Leben umgab, und Christus ist geoffenbart, während Er in uns lebt, denn jetzt sind wir mit Ihm lebendig gemacht. - Oh, da sind noch unzählige Seiten.

Wir werden auferstehen! Hallelujah!

Wir werden auferstehen! Amen!

An jenem Auferstehungsmorgen, wenn die Schranken des Todes gebrochen sind.

Wir werden auferstehen, Hallelujah! Wir werden auferstehen!

Oh, seid ihr nicht froh?! Ich bin so froh, dass vor ganz langer Zeit, eines Morgens, in einem kleinen Kohlenschuppen für mich die Siegel gebrochen wurden und ich mit Ihm auferstanden bin als eine neue Schöpfung. Seine lebendigmachende Kraft! Der SOHN ist "aufgegangen". [Das englische Wort Sohn = spricht sich genauso wie Sonne. Wortspiel]

W-120 Vor nicht langer Zeit wurde mir eine kleine Geschichte über einen Fischer erzählt. Ein Mann war gekommen und hatte einen alten Fischer gemietet, um mit ihm an der Westküste zu fischen. An jenem Morgen sind sie hinausgefahren. Und wenn je einer



methods, proving in us that He is now risen from the dead. See?

No wonder He said, "Fear not".

W-118 For now, notice, we are redeemed by Him, and now risen with Him. That's what Easter means to the people, "risen with Him"! Notice. Now we have His Spirit in us, the abstract deed fully paid.

No, you don't say, "Well, I hope I make it." You've already made it. Not, "I will make it." I've already made it. I never made it; He made it for me. See? Not me; Him! "Well, Brother Branham, they say..." I don't care what they say. There He made it, for me. That's all I want, I'm caring about.

I just... I just want to see Him manifested. How can you do it, call Him down? No. He is in you. See, He is in you. "Well, then, Lord, if I can get myself out of the way, You can manifest. Myself... How can You do it? Because You ordained it so. 'All that the Father has given Me will come.'" Notice. Glory!

W-119 With all that evidence collected, with us now this morning, oh, I think of that song:

On that resurrection morning,

When death's cords will be broken,

We shall rise, (Hallelujah!) we shall rise!

die Freude, zu wissen, dass wir mit Ihm sind, Fleisch und Knochen von Ihm, dass wir die Braut von Ihm sind, wenn wir Seine gleiche bestätigte Methode sehen, die in uns beweist, dass Er nun von den Toten auferstanden ist. Kein Wunder, dass er sagte: "Fürchtet euch nicht!"

W-118 Denn jetzt, - passt auf - wir sind durch Ihn erlöst und jetzt mit Ihm auferstanden. Das ist es, was die Ostern für den Menschen bedeuten. Mit Ihm auferstanden zu sein. Seht! Jetzt haben wir Seinen Geist in uns, die bestätigte Urkunde, voll bezahlt. Ihr sagt nicht: "Ich hoffe, ich schaffe es." Ihr habt es schon geschafft. Nicht dass ich es schaffen werde, ich habe es schon geschafft. Ich selbst schaffte es nie, Er tat es für mich. Seht ihr? Nicht ich - Er.

"Gut, Bruder Branham, sie sagen...."

Ich kümmere mich nicht darum, was sie sagen, Er schaffte es für mich. Das ist alles, was ich möchte - ich Sorge mich nicht, ich möchte einfach Ihn manifestiert sehen. Wie kannst du es erreichen? Ihn hinab rufen? Nein! Er ist in dir!. Seht ihr? Er ist in euch. Also gut Herr, wenn ich mich aus dem Weg bringen kann - Du wirst - dich - mich hervorbringen. Wie könnt ihr es tun? Weil Du es so festgelegt hast: "Alle die Mir der Vater gegeben hat, werden kommen."

Seht - Glorie!

W-119 Mit all den Beweisen, die heute morgen mit uns versammelt sind - oh - ich denke an dieses Lied: [Br. Branham singt]

An diesem Auferstehungsmorgen, wenn die Seile des Todes gerissen sind, werden wir auferstehen. Hallelujah! Wir werden auferstehen.

Glaubt ihr das? Wir werden auferstehen! In Ihm werden wir ein Teil von Ihm - Ostern - das geoffenbarte Geheimnis Gottes, wie

to be sure that "me" was in it. And her arthritic father, setting in a wheel chair, had sent this card.

W-17 When I took it and thanked the little darling, as she turned and walked away from the door, I opened up the card.

And in the form of this card I drew my text. For, on the card was the Saint Mark 16:1 and 2, sunup, the sun was rising. Then I thought of that, and then the subject of "the quickening," of Jesus Christ to be raised up from the dead, I drew my subject.

W-18 Now, the sun, at the rising of the sun. Well, there was a time when the world was laying in utter darkness. It was without form, and was void. And it was all covered with water, and was laying there in the dark, dismal, gloomy atmosphere. And the Spirit of God moved upon that water, and said, "Let there be light." God had a reason to do that, for down beneath that water there was seeds that He had planted, and it had to have that sunlight to make it live.

And the first Light was ever given in the earth was God's spoken Word. The first Light that ever struck the earth was God's spoken Word. He said, "Let there be light," and there was light. That turned darkness into light, in order to bring forth a creation of joy and life upon the earth.

W-19 Then, the Spirit of God, as It moved with love and compassion, at that great day, the first day of the dawn of creation upon the earth;

W-17 Als ich sie genommen hatte und dem kleinen Liebling gedankt hatte, öffnete ich die Karte, als sie sich umwandte und durch die Türe ging. Und aus dieser Karte nahm ich meine Bibelstelle, denn auf der Karte stand: Markus 16,1 + 2; Sonnenaufgang - die Sonne ging auf.

Dann dachte ich darüber nach und dann kam das Thema des zum Leben gebrachten Jesus Christus zu mir, der von den Toten auferstand. Daraus zog ich dann mein Thema.

W-18 Nun, die Sonne - beim Aufgehen der Sonne.... Nun, es gab eine Zeit, wo die Welt in Dämmerung lag. Sie war ohne Form und leer und alles war mit Wasser bedeckt, und sie lag da in einer dunklen, dämmerigen, trüben Atmosphäre. Und der Geist Gottes bewegte sich über dem Wasser und sprach: "Es soll Licht werden!"

Gott hatte einen Grund, dies zu tun, denn weit unter dem Wasser lagen Samen, die Er gepflanzt hatte, und es brauchte dieses Sonnenlicht, damit sie lebendig wurden. Und das erste Licht, das die Erde je empfing, war das gesprochene Wort Gottes. Das erste Licht, das je die Erde traf, war Gottes gesprochenes Wort. Er sagte: "Es soll Licht werden!" Und dann war Licht da, und es verwandelte die Dunkelheit in Licht, um eine Schöpfung der Freude und des Lebens auf die Erde zu bringen.

W-19 Und als sich der Geist Gottes mit Liebe und Mitleid über jenem grossen Tag bewegte, dem ersten Tag des Heranbrechens einer Schöpfung auf der

the sun rose and swept across, its rays, and dried up the waters from the earth, and made an atmosphere above. And, for its first time, it was to bring joy and life to the earth, by a seed. That was a great hour.

But, oh, it wasn't nothing, that sunrise, like the sunrise on that Easter morning. This time, with the sun leaping into the skies, it brought forth a greater sunrise than ever; because it came greater news with this sunrise, than it did with the sunrise at the beginning. This sunrise brought a news, that, "He is risen! He is quickened from the dead, as He's promised. He's risen from the dead."

W-20 The first time the sun rose, in Genesis, it was bringing a message that there will be life upon the earth, mortal life.

But this time, when the sun rose, there was a... a dual sunrising; another, Son, rising. It was the... not only s-u-n rising, it was the S-o-n had risen to bring Eternal Life to all God's promised Seed that by foreknowledge He had seen laying upon the earth.

No more could the... the botany life lived back there at the beginning without the s-u-n to bring it to life; no more than, today, when sons of God is upon the earth, it takes the S-o-n Light to bring them to Eternal Life, His chosen ones that He knew before the foundation of the world. He had chosen them in Himself before the foundation of the world.

Erde, da ging die Sonne auf und ihre Strahlen streiften über die Erde und trockneten die Wasser auf der Erde und bildeten eine Atmosphäre darüber. Und zum ersten Male sollte Freude und Leben auf die Erde kommen durch einen Samen. Das war eine grosse Stunde.

Doch oh - dieser Sonnenaufgang war nichts im Vergleich zu dem Sonnenaufgang am Ostermorgen. Dieses Mal, als die Sonne zum Himmel aufstieg, wurde ein grösserer Sonnenaufgang hervorgebracht als je zuvor, denn mit diesem Sonnenaufgang kam eine grössere Nachricht, als beim Sonnenaufgang am Anfang. Dieser Sonnenaufgang brachte die Nachricht: "Er ist auferstanden! Er ist lebendig gemacht aus den Toten, wie Er es versprochen hat. Er ist auferstanden aus den Toten."

W-20 Als die Sonne das erste Mal aufging in der Genesis, da kam eine Botschaft, dass da Leben über die Erde kommen würde - sterbliches Leben. Doch als die Sonne dieses Mal aufging, da fand ein doppelter Sonnenaufgang statt, ein anderer Sonnenaufgang. Nicht nur war die SONNE aufgegangen, auch ein SOHN war heraufgekommen, um all dem verheissenen Samen Gottes ewiges Leben zu bringen, welchen Er durch Vorherwissen auf der Erde liegen sah. [Im Englischen wird Sohn und Sonne fast gleich ausgesprochen SUN = Sonne SON = Sohn.]

Ebenso wenig wie das botanische Leben dort am Anfang hätte hervorkommen können ohne die SONNE, genauso ist es heute, wenn die SÖHNE GOTTES auf der Erde sind, dann braucht es das SOHNESLICHT, um sie zum ewigen Leben zu bringen, Seine Auserwählten, die Er vor Grundlegung der Welt kannte; Er hatte sie in Sich Selbst auserwählt, vor Grundlegung

Transfiguration, they wasn't saying, Moses, say, "See who, see who I am," the disciples say, "see who I am, see who I am." You know what happened? Notice, they seen Jesus glorified. That's all they wanted to see represented, Jesus glorified.

W-117 And so is it today, we don't try to be some big person. We don't care what the people say about us. Our name ain't nothing; it's His Name. Our life, it's nothing; it's His Life. It's His Power, not our power. And there is only one thing that we love to do, is see Him glorified. And how can it be? When He's glorified in us, by His resurrection that's in us. We see Him represented again as He was, today.

Did you get that? See, our desire is not to be glorified. Our desire is not some big name. Our desire is not boost some church, or make more in the Sunday school, or try to bring in, hog-tie, push in, offer a picnic party, or bring stars, buttons, or something else like that. That's not our desire. Our desire is to see Him glorified. Glorified, (what?) not with self-pride; but in us, our lives, to prove He is alive and living in us.

If I can get myself out of the way, so when William Branham not even thought of, and you not even thought of, till we can see Jesus glorified among us. See Him, that's our desire. That's the quick-... gives us the quickening Power. And it gives us joy, to know that we are with Him, both flesh and bone of Him, being the Bride of Him; and seeing His same vindicated

Jünger sagte: "Seht doch, wer ich bin, schau wer ich bin." Ihr wisst, was geschah? Seht - sie sahen Jesus verherrlicht. Das war alles, was sie dargestellt sehen wollten - Jesus verherrlicht!

W-117 Und so ist es heute. Wir versuchen nicht, eine grosse Person zu werden. Wir kümmern uns nicht darum, was die Leute über uns sagen. Unser Name bedeutet nichts, es geht um Seinen Namen. Unser Leben ist nichts, es ist Sein Leben. Es ist Seine Kraft, nicht unsere Kraft. Und wir möchten nur eines, wir möchten Ihn verherrlicht sehen. Und wie kann das geschehen? Wenn Er in uns verherrlicht ist, durch Seine Auferstehung, die in uns ist. Heute sehen wir Ihn wieder repräsentiert, wie Er war. Habt ihr das erfasst?

Es ist nicht unser Verlangen, verherrlicht zu sein. Es ist nicht unser Wunsch, irgend einen grossen Namen zu haben. Unser Verlangen ist nicht darin, irgend eine Gemeinde gross zu machen - oder mehr zu bekommen für die Sonntagschule oder zu versuchen, Leute hereinzubringen, hereinzustopfen - Picknick Partys anzubieten - Ansteckknöpfe, dass sie kommen oder sonst etwas. Das ist nicht unser Verlangen. Unser Verlangen ist, Ihn verherrlicht zu sehen. Was soll verherrlicht werden? Nicht mit eigenem Stolz, doch in uns, in unseren Leben soll bewiesen werden, dass Er lebendig ist und in uns lebt.

Wenn ich mir so aus dem Wege gehen kann, dass kein Gedanke an William Branham kommt und auch ihr nicht einmal an ihn denkt, bis wir Jesus unter uns verherrlicht sehen können. Ihn zu sehen, das ist unser Verlangen. Dies gibt uns die lebendigmachende Kraft. Und es gibt uns

Word said, "I will not suffer My Holy One to see corruption, neither will I leave His soul in hell." And He knewed that quickening Power would raise Him up, that there wouldn't be one cell corrupt.

He said, "You destroy this temple, and I'll bring it back again in three days."

Why? It was prophecy, the Word of God. And prophecy, if It's true Word of God, cannot fail. And the same prophecy and Word of God that said He'd raise Him up, says that we are already raised with Him. No wonder He said, "Fear not." And it is written, that, "The Spirit that is now, was in Him, now in us, also quickens our mortal body." Fear not, friend, the S-o-n is up. The Son is up. No...

W-116 Now look at transfiguration. We was, every one, represented there. There was the living saints that had raptured, there was Elijah standing there; and there stood Moses, the dead saints repre... Also, both of them had quickening Power. Whether one died, and the other didn't die, they're all there.

Notice, oh, look what we are now seeing in these last days. The same thing that He promised, John 14:12. Now look. [Blank spot on tape.] Certainly.

People say, "You claim to have power?" No, no, no.

We're just like them at Mount Transfiguration, see. Certainly, we do not claim power. But, we, like... like they was... On the Mount

sehe, noch will Ich Seine Seele in der Hölle lassen." Und Er wusste, dass Ihn diese lebendigmachende Kraft heraufholen würde, dass nicht eine Zelle verwesen würde. Und so sagte Er: "Wenn ihr diesen Tempel zerstört, dann werde Ich ihn in drei Tagen wieder zurückbringen." Weshalb? Es war eine Prophetie - das Wort Gottes. Und Prophetie kann nicht fehlgehen, wenn es das wahre Wort Gottes ist. Und dieselbe Prophetie und dasselbe Wort Gottes, das sagte, dass Er ihn heraufbringen würde, sagte, dass wir schon mit Ihm auferstanden sind! Kein Wunder sagte Er: "Fürchtet euch nicht!"

Und es steht geschrieben, dass der Geist, der in Ihm war, auch jetzt in uns unsere sterblichen Leiber lebendig macht. Fürchtet euch nicht Freunde, der S-O-H-N ist hervorgekommen. Der Sohn ist auferstanden.

W-116 Schaut nun auf den Verklärungsberg. Wir alle sind dort dargestellt - da waren die lebenden Heiligen, die (ohne den Tod zu sehen) entrückt wurden - Elia stand dort. Dort stand Moses, (repräsentiert) die verstorbenen Heiligen... Und beide hatten lebendigmachende Kraft. Ob der eine nun gestorben war und der andere nicht - sie waren alle dort.

Seht doch! O schaut, was wir jetzt sehen in diesen letzten Tagen. Dasselbe, was Er in Joh. 14,12 verheissen hat. Schaut nun...

Die Leute sagen: "Du willst sagen, du hättest Kraft?"

Nein, nein! Wir sind einfach wie jene auf dem Verklärungsberg. Seht ihr? Gewiss beanspruchen wir nicht, Kraft zu haben, doch wir sind so wie jene auf dem Verklärungsberg - sie sagten nicht - Moses sagte nicht: "Schau doch wer ich bin." Kein

And on Easter morning, then, in this dirt somewhere laid our bodies at that time, for we are the dust of the earth. And in Heaven, there was a Book of memory, and His attributes was in Him, knowing that because this Son of God raised, It would also raise to Life every son that was foreordained to this great time. He knew it would be. And what a more glorious sunrise that was than it was at the beginning, at time when it first dawned.

W-21 Now, on this great breaking of the Easter Seal!

Now, today we have a tuberculosis, Easter seal. People sends a message, one to the other, and to support this great fund or drive, for the doctors and medical science to work upon something, to retard or to help the tuberculosis. They are seal, what we call an Easter seal, when we send message one to another. But when we receive the message, that seal is broken, because the seal is what's got a message bound on the inside.

And now, the true Easter Seal, on this sunrise, was broken; and the secret, of Life after death, was revealed. Before that time, we didn't know. The world groped in darkness, groped around, man's suspicion. Theories was among man's heart, tradition made up. Men worshipped idols. They worshipped the sun. They worshipped all kinds of gods. And all kinds of people that made claims, they all went into the grave, and they stayed in the grave.

But the real Seal had been

der Welt. Und damals, an jenem Ostermorgen, zu jener Zeit lagen unsere Leiber irgendwo in der Erde, denn wir sind Staub von der Erde. Und im Himmel war ein Buch der Erinnerung, und Seine Eigenschaften waren in Ihm. ER wusste, weil der Sohn Gottes auferstand, so wird auch jeder Sohn zum Leben auferstehen, der für diese grosse Zeit vorherbestimmt ist. Er wusste, dass es so sein würde, und wie viel herrlicher dieser Sonnenaufgang sein würde als jener am Anfang, zur Zeit, als es das erste Mal dämmerte.

W-21 Nun, als dieses grosse Ostersiegel gebrochen wurde... heute haben wir ein Ostersiegel für die Tuberkulosen. Die Menschen senden einander eine Nachricht und unterstützen damit einen grossen Fond für die Ärzte und die medizinische Forschung, damit etwas getan wird, um den Tuberkulosen zu helfen, das nennt man heute ein Ostersiegel - wenn wir einander eine Nachricht senden.

Aber wenn wir die Botschaft empfangen, dann ist das Siegel gebrochen, denn das Siegel ist es, welches eine Botschaft im Innern enthielt, (das Siegel umhüllt die Botschaft.) Und nun wurde das wahre Ostersiegel an diesem Sonnenaufgang gebrochen und DAS GEHEIMNIS DES LEBENS NACH DEM TODE WURDE GEOFFENBART. Vor dieser Zeit wusste man nichts darüber; die Welt tastete umher in Dunkelheit, tastete umher im Aberglauben der Menschen. Traditionen waren in den Herzen der Menschen, gemachte Traditionen. Der Mensch betete Götzen an. Sie beteten die Sonne an, sie beteten alle Arten von Göttern an. Und allerlei Menschen, die Ansprüche stellten, sie alle gingen ins Grab und sie blieben im Grabe. Doch dann wurde das wahre Siegel



broken, and One Who once lived as we live, died as we will die, was risen from the dead. What a morning! Never one like it, in all the history of the world. The secret was made known that He was both resurrection and the Life.

W-22 And He said, when He come forth on that morning, "Because I live, you live also." Not only was He the beneficiary of the resurrection, but all those Seed that was resting in God's great promise was a benefactor of that resurrection to Life. Because, He said, "Because I live, ye shall live also." That was the breaking of the Seal. Because He was brought up, so will every one that's in Christ be brought up with Him.

At this glorious sunrise, God had proven, or vindicated, His Word. All the glooms and doubt that had moved in people's minds was taken away, because here was He Who once lived, eat, drink, and fellowship with mankind, that said, "I have power to lay My life down; I have power to raise it up again." And now not only had He made the statement, but He proved it to be the Truth. Oh, what a glorious thing that is!

I'm sure this morning that even we, who believe it, cannot comprehend what a great thing that was. Because He raised from the dead, we also have already raised from the dead, for we were in Him.

W-23 Notice now. As the gloom covered the earth, and the seeds could not live without the s-u-n to

gebrochen, und der Eine, der einst lebte wie wir und starb, wie wir sterben werden, war von den Toten auferstanden. Welch ein Morgen! Kein Morgen wie dieser in der ganzen Weltgeschichte! Das Geheimnis wurde bekannt gemacht, dass Er beides war, die Auferstehung und das Leben.

W-22 Und als Er an jenem Morgen hervorkam sagte Er: "WEIL ICH LEBE WERDET AUCH IHR LEBEN." Nicht nur er war der Nutzniesser der Auferstehung, sondern auch alle Samen die in der göttlichen Vorsehung ruhten, waren Nutzniesser (Begünstigte) dieser Auferstehung zum Leben, denn Er sagte: "Weil Ich lebe, werdet auch ihr leben."

Das hat das Siegel gebrochen. Weil Er heraufgebracht wurde, so wird jeder, der in Christus ist, mit Ihm heraufgebracht werden. Bei diesem glorreichen Sonnenaufgang hatte Gott Sein Wort bestätigt oder bewiesen. Alle Traurigkeit und alle Zweifel, welche die Gemüter der Menschen geplagt hatten, wurden weggenommen, denn Dieser war nun hier; derjenige, der gelebt, gegessen und getrunken und Gemeinschaft mit der Menschheit hatte. Der gesagt hatte: "Ich habe Macht, mein Leben niederzulegen und ich habe die Macht, es wieder hervorzubringen." Und jetzt hatte Er nicht nur diese Erklärung abgegeben, sondern Er hatte sie als Wahrheit bewiesen! Oh, welch eine herrliche Sache ist das! Ich bin sicher, dass nicht einmal wir als Gläubige erfassen können, wie gross diese Sache war. Weil Er von den Toten auferstanden ist, sind auch wir schon von den Toten auferstanden, während wir in Ihm waren.

W-23 Als die Dunkelheit die Erde bedeckte, konnten die Samen nicht leben ohne den Aufgang der SONNE; und so

look this a way, and It's our Lord up there, you see.

W-114 He is the One Who opened those Seals. He is those Seals, for the whole Word of God is Christ, and Christ is the Seals that was opened. What is the opening of Seals then? Revealing Christ.

And the very seven Angels, which represented the Seven Churches all completed, and we couldn't even see It. They did, they took the picture, not us. And there He is, standing there, Supreme Judge; showing that He is Alpha and Omega, the beginning and the end. What identification! Quickening Power did that to us.

Quickening Power lets us see His coming. Quickening Power snatched us from death to Life. Quickening Power gives discernment; to know what's wrong with you, and what to do; what you have done, and what you ought not have done; and what you should have done, and what you will be. Quickening Power, all these things!

W-115 Our Lord Jesus is so full of quickening Power, He was all of It, together. He was so full of quickening Power, He said this, "You destroy this body, and I'll raise it up in three days." Talk about confidence in quickening Power! "Destroy this body, and I'll... this temple, and I'll bring it up in three days."

Why, why'd He say that? He knew that it was written of Him, see, that it was written of Him, by the Word of God which could not fail. The

Herr, dort droben. Seht ihr?

W-114 Er ist derjenige, der die Siegel öffnete; Er ist diese Siegel, denn das ganze Wort Gottes ist Christus, und Christus ist das Siegel das geöffnet wurde. Was ist dann die Öffnung dieser Siegel? Die Offenbarung (Enthüllung) von Christus. Und genau die sieben Engel, welche die sieben Gemeindezeitalter repräsentieren, waren alle beieinander; und wir konnten es nicht einmal sehen, sie haben die Fotografie gemacht, nicht wir. Und dort steht Er, als der oberste Richter, zeigend, dass Er Alpha und Omega ist, der Anfang und das Ende. Welch eine Identifikation.

Lebendigmachende Kraft hat dies für uns getan. Lebendigmachende Kraft lässt uns Sein Kommen sehen. Lebendigmachende Kraft packte uns vom Tod ins Leben. Lebendigmachende Kraft gibt uns die Unterscheidung, dass wir sehen, was mit euch verkehrt ist und was zu tun ist, was ihr getan habt und was ihr nicht hättet tun sollen, was ihr hättet tun sollen und was ihr sein werdet. Lebendigmachende Kraft! All diese Dinge.

W-115 Unser Herr Jesus war so voll der lebendigmachenden Kraft, Er war die ganze Fülle davon. Er war so gefüllt mit lebendigmachender Kraft, dass Er sagte: "Zerstört diesen Leib und Ich werde ihn in drei Tagen wieder auferwecken." Welch ein Vertrauen in lebendigmachende Kraft!

"Zerstört diesen Leib, diesen Tempel, und Ich werde ihn in drei Tagen wieder aufbauen." Warum? Warum sagte Er das? Er wusste, dass dies über Ihn geschrieben war, durch das Wort Gottes, das nicht versagen konnte. Das Wort sagte: "Ich werde nicht zulassen, dass Mein Heiliger die Verwesung



W-112 And one day when I was weary, myself, about... I said, "If you... Boy, you'd better go ahead, you're fifty years old. You, if you going to do anything for the Lord, you better hurry up and do it. You're getting old." See? And there that morning, the quickening Power come, and He let me look over the curtain, and I seen all of you over there. Uh-huh. See? He said, "All that you ever loved, and all loved you, they're give to you." See? I seen them all over there like that. What was it? Quickening Power.

John the revelator was filled full of quickening Power, that stood up and seen the end from the beginning.

Isaiah was full of the quickening Power, and stood up and seen the Millennium and all.

Quickening Power! "And if the Spirit that raised up Christ from the dead, dwell in you, It'll quicken your morty body... mortal body."

W-113 Remember, the quickening Power! Look what we've seen in this day. The Quickening Power has come to us, to open the Seven Seals. What was that, the intelligence of a man? No, the quickening Power of God. See, the quickening Power of God foretold this would take place. See, the quickening Power of God made the world testify to It, it's the Truth. The Angel of the Lord, I told you, was around, in a Pillar of Fire; quickening Power let the world testify that It's the Truth. And, in that, they didn't know what It was; and we knew, just

W-112 Und eines Tages, als ich selbst müde war --- Ich sagte: "Junge, du musst dich beeilen, du bist schon fünfzig Jahre alt, wenn du etwas für den Herrn tun willst, dann ist es besser, wenn du dich beeilst, du wirst alt." Seht ihr? Und dann kam an jenem Morgen diese lebendigmachende Kraft und Er liess mich hinter den Vorhang der Zeit schauen und ich sah alle von euch dort drüben. Er sagte: "Alle, die du je geliebt hast, und alle die dich lieben, Er wird sie euch geben. Seht ihr? Ich habe sie einfach alle dort drüben gesehen. Was war es? Lebendigmachende Kraft!

Johannes, der Offenbarer war ganz gefüllt mit lebendigmachender Kraft, er stand auf und sah das Ende vom Anfang. Jesaja war voll der lebendigmachenden Kraft, stand auf und sah das Tausendjährige Reich und alles. Lebendigmachende Kraft! Und wenn der Geist, der Christus aus den Toten erweckte in euch wohnt, dann wird Er euren sterblichen Leib lebendig machen - euren sterblichen Leib.

W-113 Denkt daran - lebendigmachende Kraft! Schaut, was wir in diesen Tagen gesehen haben. Die lebendigmachende Kraft kam zu uns, um die sieben Siegel zu öffnen. Was war es? Die Intelligenz eines Mannes? Nein, die lebendigmachende Kraft Gottes hat uns vorausgesagt, was geschehen würde. Doch die lebendigmachende Kraft Gottes bewirkte, dass die Welt bezeugte, dass es die Wahrheit ist. Der Engel des Herrn von dem ich euch erzählt habe - er war da, diese Feuersäule, lebendigmachende Kraft liess die Welt bezeugen, dass es die Wahrheit ist. Und sie wussten nicht, was es war, und wir sehen es einfach so an und es ist unser

rise, and gloom had covered the earth. And now the S-o-n was risen, and all gloom was vanished by this Light, as It spread across the nations, to the people, that, "He is not here, but He has risen!" What a... what a statement! He had proved His Word. He had proved It be, to be true, for He had now conquered death, hell, and the grave.

The trinity of the devil; death, hell, and the grave; for Satan is the author of death, he is the possessor of hell, and also the grave. And that was the trinity of Satan, being caused by one thing, that was death. Death, you go at the grave; and being a sinner, you go to hell. All the very one thing, the trinity of Satan, which was death. That had held man in captivity all these years.

But now the true trinity of God, being One manifested in Christ, Who was Life, and had broke the Seals and conquered the enemy, and rose up, the one true and living God. "I am He that was dead, and I'm alive for evermore, and have the keys of death and hell."

W-24 God, in One, made Man, and dwelt among us, and conquered every enemy. And had proved that the trinity of Satan was conquered, and that the trinity of God was made known, 'cause only God alone had power to bring Life back again. He was that Emmanuel. God had been manifested in the flesh.

No wonder He could claim there, Matthew the 27th chapter, "All powers in Heaven and earth is given

hatte Dürsterkeit die Erde umfasst und jetzt war der SOHN auferstanden und alle Dürsterkeit verging durch dieses Licht, während es sich über die Nationen zu den Menschen ausbreitete: "Er ist nicht hier, Er ist auferstanden!" Welch ein Aussage!

Er hatte Sein Wort bewiesen, Er hatte bewiesen, das es wahr ist, denn Er hatte nun den Tod, die Hölle und das Grab besiegt, die Dreiheit des Teufels, Tod, Hölle und das Grab. Denn Satan ist der Urheber des Todes. Er besitzt die Hölle und auch das Grab. Und das war die Dreiheit Satans, verursacht durch eine Sache, und das war der Tod. Dorthin geht ihr durch das Grab, und wenn ihr Sünder seid, dann geht ihr zur Hölle. Und diese eine Sache, die Dreiheit Satans, welche der Tod war, hatte die Menschen alle diese Jahre in Gefangenschaft gehalten. Doch nun wurde die wahre Dreiheit Gottes in Christus als eins manifestiert, der das Leben ist und die Siegel brach, den Feind besiegte und den einen, wahren und lebendigen Gott auferstehen liess. Ich war tot; und siehe, Ich bin lebendig von Ewigkeit zu Ewigkeit und habe die Schlüssel der Hölle und des Todes.

W-24 Gott in Einem schuf den Menschen und wohnte unter uns, besiegte jeden Feind und bewies, dass die Dreiheit Satans besiegt war und das die Dreiheit Gottes verkündigt wurde, denn nur Gott allein hat die Kraft das Leben wieder zurückzubringen. Er war dieser Immanuel. Gott war kundgetan im Fleisch.

Kein Wunder, konnte Er in Matth. 27 beanspruchen: "Alle Mächte, im Himmel und auf Erden, sind in Meine Hände gegeben. Ich sende euch in alle Welt, um Meine Zeugen zu sein. " Er hatte alles

into My hand. I send you to be My witnesses, to all the world." He had conquered both death, hell, and the grave. Not only did He do that; and come out, triumph, with all the power in Heavens and the earth. All that was the Father, all that was the Holy Ghost, and all that there ever was, was in Him. "All powers in Heaven and in earth is given unto Me." Everything else is powerless. He had conquered it.

W-25 Now! And then, not only that, He sent Word to His disciples, His believing. "Fear not, for I am He that was dead, and is alive again for evermore. And I have the keys to death and hell; I've already conquered it. Don't fear anymore, for every foreordained, predestinated Seed of God shall come to Life when that Light spreads across the earth, of the glorious Gospel. In every age, It'll bring forth the crop that God ordained It to do." He had raised from the dead.

Oh, what a wonderful thing that is, "I am alive, or quickened." The word means, the word quickened, the Greek word means that's something that's "made alive after death."

Like the... the seed that goes into the earth, it has to die, every bit of the seed. It has to rot, every bit of the seed. And every bit of the life, that was in the seed, has to come forth again.

He was "quickened." Not only that. "And will send the same Life that quickened Me, the Power that

besiegt; den Tod, die Hölle und das Grab. Er tat nicht nur dieses und kam hervor im Triumph, mit aller Macht des Himmels und der Erde, sondern, alles was der Vater war, alles was der Heilige Geist war und alles was da je war, das war in Ihm. "Alle Macht, im Himmel und auf der Erde ist mir gegeben." Alles andere ist kraftlos, Er hatte es besiegt.

W-25 Und nicht nur das, Er sandte dieses Wort zu Seinen Jüngern, Seinen Gläubigen: "Fürchtet euch nicht, Ich war tot und Ich lebe nun für immer. Ich habe die Schlüssel des Todes und der Hölle, Ich habe sie schon besiegt." Fürchtet euch nicht mehr, denn jeder vorherbestimmte Same Gottes wird zum Leben kommen, wenn das Licht des glorreichen Evangeliums sich über die Erde verbreitet. In jedem Zeitalter wird es die Saat hervorbringen, welche Gott ruft. Er ist vom Tode auferstanden.

Oh, welch wunderbare Sache ist das: "Ich bin lebendig - oder belebt - lebendig gemacht. Das griechische Wort dafür bedeutet, dass etwas nach dem Tode lebendig gemacht wird. Wie bei einem Samen, der in die Erde geht; er muss sterben, jedes Bisschen vom Samen, es muss verrotten jedes Bisschen vom Samen, und jedes Bisschen Leben, das im Samen war, muss wieder hervorkommen.

Er wurde lebendig gemacht und nicht nur das: "Ich werde euch dasselbe Leben senden, das Mich lebendig machte, die Kraft, die Mich aus dem Grab brachte, die werde Ich euch über euch bringen, damit ihr lebendig werdet, und dort wo Ich bin, da werdet auch ihr sein."

when we seen His quickening Power upon us, He even give quickening Power to us, to see the sick healed. We have seen the Quickening Power working among us, like It was then upon them in the early days, see, see It bring back by vision and raise the dead, see It make the sick well.

W-111 The other day I was telling someone. Little Donavon Weerts here, I guess you all know him. I was up hunting with him. Poor little fellow... He's a nice little guy. He comes here to church. He'll... Just a very good friend of mine. And he just... He said, "Didn't want to bother you."

I looked, and his ear, turned all the way, inside out. And I said, "How are you, Donavon?" Just took him by the hand, like that, and a cancer. I said, "Donavon, what's the matter with your ear?"

He said, "Don't know, Brother Branham. About six, seven months, and just keeps getting..."

I said, "Why didn't you say something about it?"

Said, "I... I didn't want to bother you, Brother Branham."

I said, "Do you know what it is?"

Said, "I have a idea."

I just put my hand over on him, never said a word. Two days after that, there wasn't even a scar. What is it? The quickening Power, see, It will quicken your mortal body. His ear would eat off, his brains would have been gone, see, he'd have died. But, the quickening Power! See?

lebendigmachende Kraft über uns sehen - Er hat uns sogar lebendigmachende Kraft gegeben, um zu sehen, wie die Kranken geheilt wurden. Wir haben die lebendigmachende Kraft unter uns wirken gesehen, wie es bei ihnen in den ersten Tagen war - zurückgebracht durch Visionen - Tote wurden auferweckt. Seht ihr? Es macht die Kranken gesund.

W-111 Kürzlich sprach ich mit jemandem, mit dem kleinen Donovan Weerts hier, - ich vermute ihr kennt ihn alle - ich war auf der Jagd mit ihm. Der arme, kleine Mann, er ist ein lieber Kerl, er kommt hier zur Gemeinde er ist ein ganz guter Freund von mir. Er sagte nur: "Ich wollte dir keine Umstände machen." Ich betrachtete sein Ohr genau und sagte: "Wie geht es dir, Donovan?" Und ich nahm ihn bei der Hand - und es war Krebs. Ich sagte: "Donovan, was ist los mit deinem Ohr?"

Er sagte: "Ich weiss nicht, Bruder Branham, es hat etwa vor sechs, sieben Monaten begonnen.

Ich sagte: "Warum hast du nichts gesagt deswegen?"

"Ich wollte dir keine Umstände machen, Bruder Branham."

Ich sagte: "Weisst du, was es ist?"

Er sagte: "Ich habe eine Ahnung."

Ich legte einfach meine Hand über ihn und sagte kein einziges Wort. Zwei Tage später war nicht einmal mehr eine Narbe da. Was ist es? Dies lebendigmachende Kraft! Es wird euren sterblichen Leib lebendig machen. Sein Ohr wäre weggefressen worden, sein Gehirn wäre zerstört worden. Seht ihr? Er hätte sterben müssen, doch die lebendigmachende Kraft -! Seht ihr?

shall rise first. And we which alive and remaining shall be caught up together with them, to meet the Lord in the air." The quickening Power on the living; the quicken Power on the dead. See?

W-109 That same quickening Power of God presented in both of these prophets. Look at their names, are almost the same, Elisha, Elijah. See the Bride and the Groom? One of them is Mr. Jesus; the other one is Mrs. Jesus. You see, almost the same, just... just between the... the He and She. See?

Elijah, and look how it's represented here. Now, Elisha... Was taken up in the rapture, represents the Church, all right, Elijah; and Elisha rested until the resurrection. See? It's just like a bird, needs two wings to balance himself. See? The Church was represented right there in those two prophets. "For we which are alive and remain to the coming of the Lord, shall not hinder them which are asleep; for the Trumpet of God shall sound," both wings shall come together, and we'll fly away, hallelujah, fly away. Cause, (what?) in the living, or dead, that quickening Power still lives.

Notice. Remember, remember now, quickened to see what these things are. Watch the quickening Power of this day. Remember, we are quickened.

W-110 Not long ago, for help...

And I... I think our Lord said, and so did Paul, "What the Father showed me, I've held nothing back. I tell you." And in these last days

zusammen mit ihnen emporgehoben, um dem Herrn in der Luft zu begegnen. Die lebendigmachende Kraft auf den Lebendigen und die lebendigmachende Kraft über den Toten.

W-109 Seht, dieselbe lebendigmachende Kraft Gottes ist in diesen beiden Propheten repräsentiert. Seht, ihre Namen sind beinahe gleich: Elia, Elisa. Seht ihr die Braut und den Bräutigam? Der eine ist der Herr Jesus und die andere die Frau Jesus - fast dasselbe. Genau wie zwischen "Er" und "sie". Seht ihr? Elisa - und schaut, wie es hier dargestellt wird.

Nun, Elia wird bei der Entrückung hinaufgenommen - und Elisa ruhte bis zur Auferstehung. Seht ihr? Es ist wie bei einem Vogel, der beide Flügel braucht, um das Gleichgewicht zu halten. Seht ihr? Die Gemeinde wurde dort in diesen beiden Propheten repräsentiert. Denn wir, die wir leben und übrig bleiben bis zum Kommen des Herrn, werden jene nicht hindern, die da schlafen, denn die Posaune Gottes wird ertönen und beide Flügel kommen zusammen und wir fliegen hinweg! Hallelujah! Wir fliegen hinweg! Warum? In den Lebenden oder in den Toten lebt diese lebendigmachende Kraft immer noch.

Schaut, denkt daran, denkt nun daran - lebendig gemacht, um zu sehen, was diese Dinge sind. Beobachtet die lebendigmachende Kraft von diesem Tage. Denkt daran, wir sind lebendig gemacht ....

W-110 Vor nicht langer Zeit... - als eine Hilfe, so wie es unser Herr sagte und auch Paulus: "Was der Vater mir zeigt, davon halte ich nichts zurück, ich erzähle es euch." Und in diesen letzten Tagen, wenn wir diese

brought Me from the grave, I will send It upon you, to quicken you, that where I am there ye will be also."

W-26 In Luke, 24th chapter, 49th verse. He said, "Behold, I send the promise of the Father upon you; but tarry ye, or wait ye, in the city of Jerusalem, until you be endued with Power from on High." To show that not only did He draw all the benefits out of it, but He shared those benefits.

He come to redeem, or to bring to Life, those predestinated Seed that God seen before the foundation of the world and put their names in the Book of Life. And here they are on the earth, without a hope; He came not only to be the Blessing, but to share the Blessing with every predestinated Seed. Now, if the Seed wasn't on the earth, it could not live. It had to be on the earth, and also germitized. No matter how long It's kept in darkness, It'll come forth when the S-o-n shines upon It.

W-27 Notice now, He come to share It with us.

No wonder the Gospel is good news. The very word Gospel means "the good news." The good news, what? If a man died for our sake, that's good news. If Christ was born, that's good news. But never a news, never was there news like this news, that, He Who made the promise has confirmed the promise, that, "He's alive for evermore, and have the keys of both death and hell, in His hand." All the gloom was shook

W-26 In Lukas 24,49 sagt Er: "Siehe, ich sende die Verheissung des Vaters auf euch, doch wartet in der Stadt Jerusalem bis ihr mit Kraft aus der Höhe ausgerüstet werdet", um zu zeigen, dass nicht nur Er all den Nutzen daraus zog, nein, Er teilte ihn mit andern. Er kam, um zu erlösen, oder um diesen vorherbestimmten Samen Leben zu bringen, die Gott vor Grundlegung der Welt gesehen hatte und ihre Namen ins Buch des Lebens tat. Und hier sind sie, auf der Erde, ohne eine Hoffnung. Er kam nicht nur, um ein Segen zu sein, sondern Er teilte den Segen mit jedem vorherbestimmten Samen.

Nun, wenn der Same nicht auf der Erde gewesen wäre, dann hätte er nicht leben können. Er musste auch auf der Erde sein und erst noch keimen. Wie lange er auch in der Dunkelheit gehalten wird, er wird hervorkommen, wenn der SOHN darauf schein.

W-27 Beachtet nun dieses: Er kommt, um es mit uns zu teilen! Kein Wunder bedeutet Evangelium gute Nachrichten. Das eigentliche Wort Evangelium bedeutet Gute Nachrichten. Die guten Nachrichten, worüber? Wenn ein Mann an unserer Stelle gestorben ist, dann ist das eine gute Nachricht. Als Christus geboren wurde, war das eine gute Nachricht. Doch noch niemals, niemals gab es solche Nachrichten wie diese Nachricht, dass Der, Der die Verheissung gab, die Verheissung bestätigte, dass Er für immer lebendig ist und beide Schlüssel in Seiner Hand hält,



away. There was no more gloom to be seen, for the Son was up from the grave. There was no, "Well, He will come, or He may come." He had already come, the Gospel, good news!

W-28 Notice, the very Message of the Gospel, Itself, is to prove to the people that He is risen. "Go tell My disciples that I am risen from the dead, and I'll meet with them, to confirm this to them." O God, how in this last day there shall be Light again across the earth! "And I'll prove to My disciples! Go tell them that I am not dead, and I'm not a tradition, but I am a living Christ. I'll meet them. Take this Message to My disciples, that I am risen from the dead," the Gospel, good news.

You say, "Is that right?"

Hebrews 13:8 said, "He's the same yesterday, today, and forever."

W-29 We, His beneficiaries, are to prove His Life is in us now, the beneficiaries of this Life. The Life, there never was a life lived like it; He was the Son of God. And He died, and that shut it out; but when He raised again from the dead, on Easter morning, then we, as His servants, are commissioned by Him to go into all the world and to bring this good news to every person, that He is a living. And how can we do it by Word only? For it is written, "The Gospel came not by Word only, but through the power and the

denjenigen vom Tod und den von der Hölle. All die Dunkelheit wurde hinweg getrieben, keine Dunkelheit konnte noch gesehen werden, denn der Sohn war über dem Grab. Da gab es kein: Er will kommen oder er könnte kommen; Er war schon gekommen. Das Evangelium: Gute Nachrichten!

W-28 Seht, die eigentliche Botschaft des Evangeliums selbst ist gegeben, um den Menschen zu beweisen, dass Er auferstanden ist. "Geht, erzählt Meinen Jüngern, dass Ich aus dem Tode auferstanden bin. Ich werde ihnen begegnen, um ihnen dies zu bestätigen. O Gott, wie soll es in diesen letzten Tagen wieder Licht werden über der Erde. "Und Ich werde es Meinen Jüngern beweisen, sagt ihnen, dass Ich nicht tot bin. Und Ich bin keine Tradition, sondern Ich bin der lebendige Christus. Ich werde ihnen begegnen. Bringt diese Botschaft Meinen Jüngern, dass Ich von den Toten auferstanden bin." Das Evangelium: Gute Nachrichten. Ihr sagt; Stimmt das? Hebräer 13,8 sagt, dass Er derselbe ist, gestern, heute und für immer.

W-29 Wir als Begünstigte sind da, um zu beweisen, dass Sein Leben jetzt in uns ist, der Gewinn von diesem Leben - da war noch niemals solch ein Leben wie dieses. Er war der Sohn Gottes. Er starb, und das schloss es aus - doch als Er am Ostermorgen wieder auferstand, wurden wir als Seine Diener von Ihm beauftragt in alle Welt zu gehen und diese guten Nachrichten jeder Person zu bringen - dass Er lebendig ist. Und wie können wir das allein mit Worten tun? Denn es steht geschrieben: "Das Evangelium kommt nicht allein mit Worten sondern in der Kraft und Manifestation des Heiligen Geistes, um zu

worms. Did you ever notice that? Put you in a coffin, and put it air tight; the bugs will eat you up, just the same, 'cause they're in you. You are just a bunch of bugs, to begin with, on the inside.

"Though the skin worms, my skin worms destroys me, my flesh, yet in my flesh I'll see God."

And on that resurrection morning! Glory! Hallelujah! Matthew, this great writer, 27:51, said, "After He was resurrected from the dead, that the Old Testament saints, many of those that slept in the dust of the earth, come up out of the grave, and entered into the city and appeared to many." That quickening Power, still on them bones of Elijah when there wasn't no more bones, still on Job when there wasn't a spoonful of dust left of his body. But the quickening Power was still there.

"If this Spirit that raised up Jesus from the dead dwell in you, He'll also quicken your mortal body."

W-108 Notice, quickly now. You say, "Oh, I wish I lived back..." You live in a better time. Now if you all...

I see you putting down some Scriptures. All right, put down 1 Thessalonians 4:16. Notice how beautiful, see. In the... "The saints, them that sleep in Christ, will God bring with Him," see, saints in the grave, resting. Like Elijah was; some like Elisha was; see, some of them be quickened, some will be taken, some will be in the grave. They will go with Him. "The Trumpet of God shall sound, and the dead in Christ

gesehen? Wenn man euch in einen luftdichten Sarg legt, dann werden euch diese "Käfer" trotzdem auffressen, denn sie sind in euch. Ihr seid eigentlich nichts anderes als ein Mikrobenhaufen im Innern. "Wenn auch die Würmer, die jetzt in meinem Leibe sind, mich zerstören werden - mein Fleisch - doch in meinem Fleisch werde ich Gott schauen." Und an jenem Auferstehungsmorgen - Glorie! Hallelujah! Matthäus, dieser grosse Schreiber sagte, dass nach Seiner Auferstehung aus den Toten die Heiligen aus dem alten Testament, - viele derer, die im Staub der Erde schliefen - kamen aus den Gräbern, gingen in die Stadt und erschienen vielen. (Mt. 27,51) Diese lebendigmachende Kraft war immer noch in den Knochen des Elisa, als gar keine Knochen mehr da waren. Sie lag immer noch auf Hiob, wenn nicht einmal ein Löffel von Staub von seinem Leib übrig war. Doch die lebendigmachende Kraft war immer noch dort.

Wenn dieser Geist, der Jesus aus den Toten erweckte, in euch wohnt, dann wird Er auch eure sterblichen Leiber lebendig machen.

W-108 Passt auf, noch ganz kurz: Ihr sagt: "Ach, ich wollte, ich hätte damals gelebt!" Ihr lebt in einer besseren Zeit!

Ich sehe, dass ihr einige Schriftstellen notiert. Gut, notiert auch 1.Thess. 4,16. Seht - wie wunderbar! Seht, jene Heiligen, die in Christus schlafen, wird Gott mit Sich bringen. Seht ihr? Heilige, die im Grabe ruhen, wie Elisa war, einige wie Elia - einige werden lebendig gemacht andere werden hinweggenommen. Einige werden im Grab sein - dann werden wir mit Ihm gehen. Die Posaune wird ertönen und die Toten in Christus werden zuerst auferstehen, und wir, die wir leben und übrig bleiben, werden



others said, he was right there at the Word. Then that great tremendous hour... Said, "You speak like a foolish woman." He said, "The Lord gave, the Lord taken away; why, blessed be the Name of the Lord!" Said, "I come in this world without anything. I come here, naked, I'll go out the same way. Blessed be the Name of the Lord!" Setting there, broke out in boils, his kids dead, he was poverty-stricken, and his friends all turned against him, his church members, everything else, scraping himself with a... And what a miserable wretch! None of you has ever been through that yet. Still, he held to that Word.

He was an eagle. Oh, my! You can't keep the film over his eyes all the time. No, no.

W-106 All at once, standing on that Word, what happened? The skies peeled back, the thunders begin to roar, the lightning begin to flash, and Job looked up and saw the vision, said, "I know my Redeemer liveth. At the last days He'll stand upon this earth. And though after the skin worms has destroyed this body, bones and all, that quickening Power will be there. I'll see God for myself, Whom I shall see for myself. My eyes shall behold and not another." Is that right? "Though after my reins be consumed within me, though after the skin worms that's in my body now, will destroy it."

W-107 You know, skin worms don't come to you. That worm is already in you, your own skin

sprach: "Der Herr hat gegeben, der Herr hat genommen, gesegnet sei der Name des Herrn." Er sagte: "Ich kam in die Welt ohne etwas. Ich kam nackt hierher. Ich gehe in derselben Weise. Gesegnet sei der Name des Herrn." Dort sass er, in aufgebrochenen Geschwüren, seine Kinder waren tot, er wurde mit Armut geschlagen, seine Freunde wandten sich gegen ihn, seine Gemeindemitglieder, und er kratzte sich, welch ein elendes Wrack. Keiner von euch ist je durch so etwas hindurchgegangen. Und immer noch hielt er an diesem Worte fest. Er war ein Adler. Oh, ihr könnt seine Augen nicht für immer trüben. Nein. nein!

W-106 Und plötzlich, als er auf diesem Wort stand - was geschah dann? Der Himmel wurde schwarz, die Donner begannen zu rollen, Blitze zuckten. Hiob schaute hinauf und sah eine Vision: "Ich weiss, das mein Erlöser lebt, und am letzten Tage wird Er auf der Erde stehen, und wenn auch die Würmer diesen Leib zerstört haben - die Knochen und alles - diese lebendigmachende Kraft wird dort sein. Ich selbst werde Gott schauen. Meine Augen werden Ihn sehen und keinen andern.." Ist das richtig? Obwohl alles in mir vergangen ist, auch wenn die Würmer, die in meinem Leibe sind, ihn zerstören werden."

W-107 Ihr wisst, dass die Würmer nicht in euch hineinkommen müssen, sie sind schon drinnen, eure eigenen Würmer. Habt ihr das

manifestation of the Holy Spirit, to prove that He is alive."

W-30 Now, if there is another gospel, as Paul spoke to one of the groups, "I am so surprised that you turned to another gospel." Which there is no other, but a make-belief gospel, to a denominational fiction, turning from that good news.

"And because I live, ye live also. And I live in you, and the works that I do," John 14:12, "the works that I do will identify Myself in you." What a Message! No wonder, we've had a dark world of theology, but in the evening time there shall come Light again. There will be a resurrection in the evening time. It shall be Light at the evening time.

W-31 Now, the very essence of the Message that was sent, that, "He is risen from the dead," we His beneficiaries, we who share the resurrection with Him, draw benefits from this, by proving to the world that He is alive. We cannot do it by word only. We cannot do it by some tradition of man. We only reflect exactly what we're pointing to.

I'm afraid today that too many of us are not getting people to Christ. We're getting them to a church, to a theory. But we must get them to Christ. He is the only One, and the only One that has Life. "He that has the Son has Life."

And if the life of a man that's dead be projected in you, you will live the same life he lived.

If the blood of a man was a certain type, and you took the blood

beweisen, dass Er lebt.

W-30 Nun, wenn es ein anderes Evangelium gäbe, so wie Paulus zu einem aus einer Gruppe damals sprach: "Ich bin überrascht, dass ihr euch einem andern Evangelium zugewandt habt - und es gibt kein anderes Evangelium - es sei denn ein Evangelium des nachgemachten Glaubens - eine denominationelle Fiktion, die sich von der guten Nachricht abwendet. "Weil ich lebe, lebt auch ihr, und Ich lebe in euch, und die Werke, die Ich tue, werden Mich in euch zum Ausdruck bringen." (Joh. 14,12) Oh, welch eine Botschaft! Kein Wunder - wir hatten eine dunkle Welt der Theologie, doch in der Abendzeit soll das Licht wieder kommen. Da wird eine Auferstehung sein - in der Abendzeit. Es wird Licht werden zur Abendzeit.

W-31 Die eigentliche Essenz der Botschaft, die gesandt wurde, dass Er von den Toten auferstanden ist, besteht darin, dass wir, als Seine Begünstigten - wir die wir die Auferstehung mit Ihm teilen, Nutzen daraus ziehen, indem wir der Welt beweisen, dass Er lebendig ist. Wir können dies nicht mit Worten allein tun, wir können es nicht durch irgend eine menschliche Tradition tun; wir reflektieren nur das, worauf wir hinweisen.

Ich befürchte, dass heute nicht all zu viele von uns die Menschen zu Christus bringen. Wir bringen sie zu einer Gemeinde, zu einer Theorie, doch wir müssen sie zu Christus bringen. Er ist der Einzige, und Er ist der Einzige, der Leben hat. "Wer den Sohn hat, der hat Leben." Und wenn das Leben eines Menschen, der tot ist, in euch dargestellt wird, dann werdet ihr dasselbe Leben leben, das er lebte. Wenn das Blut eines Menschen von einer besonderen Art ist, und ihr nehmt

from one man and changed the blood of the one man into another, he would absolutely be that typed blood.

And if your spirit that's in you is reckoned dead, and you are anointed with the Life that was in Christ, is upon you! Romans 8:11 said, "If the Spirit that raised Christ from the dead, dwells in you, It'll also quickens your mortal body," that same Life, them same powers, them same beneficiaries, that He had here on earth, from God. He redeemed you, a Seed that was foreknown by God, whose names was put on the Lamb's Book of Life before the foundation of the world.

And that Gospel Light of the resurrection, the confirmation of the Word! How did we know He was the Christ? Because He proved what He talked about. How will I know the Message of the hour? God proves what He promised, and He talks about it.

W-32 That is the identification, that we are beneficiaries with Him in the resurrection. He proves what He has talked about.

What He promised to do in Christ, He proved on the resurrection. What He promised to do in the days of Moses, He proved it. What He promised in the days of Enoch, He proved it. In all the days of the apostles, He proved it.

Now in this day, He proves what He said, because they are a part of that Seed that was represented on the Book of Life that He came to redeem back to God again. Oh,

das Blut eines Menschen und gebt es einem andern Menschen, dann wird er genau dasselbe Blut haben. Und wenn der Geist, der in euch ist als tot erkannt wird, und wenn ihr gesalbt seid mit dem Leben, das in Christus war, wenn es über euch ist - Römer 8, 11 sagt: "Wenn der Geist, der Christus von den Toten erweckt hat in euch wohnt, dann wird Er auch eure sterblichen Leiber lebendig machen." Dasselbe Leben, dieselben Kräfte, dieselben Hilfen, die Er hier auf Erden von Gott hatte - Er hat dich erlöst - einen Samen, der von Gott vorhergesehen wurde, dessen Name ins Lebensbuch getan wurde vor Grundlegung der Welt. Und dieses Evangeliumslicht der Auferstehung, die Bestätigung des Wortes - wie konnten wir wissen, dass Er der Christus war? Weil Er das bewies, worüber Er sprach. Wie kann ich die Botschaft der Stunde erkennen? Gott beweist, was Er versprochen hat, und Er spricht darüber.

W-32 Das ist das Kennzeichen, dass wir Teilhaber mit Ihm sind in der Auferstehung. Er beweist das, worüber Er sprach. Was Er verheissen hatte in Christus zu tun, bewies Er in der Auferstehung. Was Er verhiess in den Tagen des Mose zu tun, hat Er bewiesen. Was Er für die Tage des Henoch verheissen hatte, hat Er bewiesen; in allen Tagen der Apostel hat Er es bewiesen. Und nun an diesem Tage beweist Er, was Er sagte, weil sie ein Teil jenes Samens sind, der im Buch des Lebens repräsentiert wurde, für die Er kam, um sie wieder zu Gott zurückzuerlösen. O, welch eine Botschaft!

were a part of Him, them saints. They were a part of Him, because they had believed on Him.

Potentially they had that Life, through the sacrifice of a sheep, a propitiation, which could never bring spirit of a sheep back upon the man. How about now with the Spirit of the Man, God Himself, upon you, see, how much more quickening Power do we have! But through the propitiation for sin was offered a lamb, in type. What we have is not the type; it's the antitype. What are we scared about? W-105 And those fellows who only had a type, pointing to His resurrection, and went down into the grave with it.

As Job back there under his great strain, my, everything took away from him! The devil said, "Let me have him. I'll make him curse You to Your face." And then he broke loose.

Said, "Don't you take his life." And he did (he) all but take his life.

And his wife even turned against him. Said her breath had become strange to him. In other words, she... she would have nothing to do with him. She didn't seem to love him any more, just pushed him away. "Job, you're miserable! Why don't you just curse God, and die?"

Said, "You talk like a foolish woman." Oh, my!

See, he held right to what he had. Now, he was a prophet. He said, "I am not a sinner. I have offered the provided sacrifice." Amen. He knew where he was standing. He was on the Word. No matter what the

das Opfer eines Schafes - ein Sühnopfer - welches niemals den Geist eines Schafes auf einen Menschen bringt. Wie steht es nun mit dem Geist eines Menschen, wenn Gott selbst über ihm ist? Seht ihr? Wie viel mehr lebendigmachende Kraft haben wir? Doch als Sühne für die Sünder wurde ein Lamm geopfert, welches ein Schattenbild ist. Was wir jetzt haben ist nicht das Schattenbild sondern das Original. Wovor fürchten wir uns noch?

W-105 Und jene Männer, die nur ein Schattenbild hatten, das auf Seine Auferstehung hinwies, und sie gingen ins Grab damit - da war Hiob mit seiner grossen Prüfung. O, alles wurde ihm genommen. Der Teufel sagte: "Gib ihn mir. Ich werde machen, dass er Dir ins Angesicht flucht!"

Und dann packte er ihn. ER sagte: "Sein Leben darfst du nicht nehmen!"

Und er tat alles mit ihm, doch liess ihm sein Leben. Und sogar seine Frau wandte sich gegen ihn. Sie konnte ihn nicht mehr riechen. Mit andern Worten, sie wollte nichts mehr mit ihm zu tun haben. Sie liebte ihn nicht mehr und stiess ihn hinweg. "Hiob, du bist erbärmlich, warum fluchst du nicht einfach Gott und stirbst?"

Er sagte: "Du sprichst wie eine törichte Frau." Seht ihr? Er hielt an dem fest, was er hatte. Und er war ein Prophet. Er sagte: "Ich bin kein Sünder, Ich habe das ersehene Opfer geopfert!" Amen! Er wusste, wo er stand. Er stand auf dem Wort. Was auch die andern sagten, er stand auf dem Wort. Und dann in dieser gewaltigen Stunde sagte er; "Du sprichst wie eine törichte Frau." Er

Hebrews 13:8.

W-103 Notice, Messiah, the anointed One; so is His Bride, the Messiah-ettes, see, the anointed One.

Notice, death does not stop God's quickening Power. Death can't stop It. When you've got It, It's Eternal. There ain't nothing going to stop It. You can't harness It; you can't... can't do nothing to It. You live your life out, that still don't stop It; just as good as It was.

Notice, Moses is full of that quickening Power. Was he? He was a prophet who the Word came to. He was part of the Word. He was the Word of that day. Is that right? And after he was dead, eight hundred years; on Mount Transfiguration, there he stood, with Elijah. That right? The quickening Power, death don't never take It away. No, no. "I'll raise it up again." The Angels come; buried him down there in a valley. He had been rotten and gone, his bones was gone, and everything else, but the quickening Power was still there. It quickened him and brought him up. And there he was, standing there.

W-104 Notice. You say, "Is that right, Brother Branham, after eight hundred years?" Oh, my!

If you would read in Matthew, I got a Scripture, Matthew 27:51. You can write, put it down. When all those back there, that believed that He would come... The Bible said here, after He come, they were sleeping in the ground. Quickenning Power was upon them, and they

und für immer, Hebr. 13,8.

W-103 Passt auf! - Messias, der Gesalbte - und so ist Seine Braut die Messiassin, die Gesalbte.

Passt auf! Der Tod kann Gottes lebendigmachende Kraft nicht stoppen. Der Tod kann sie nicht aufhalten. Wenn ihr sie habt, dann ist es ewig. Nichts kann es stoppen. Ihr könnt sie nicht festbinden - nichts dagegen tun. Wenn euer Leben aufgebraucht ist, auch das hält sie nicht auf. Sie ist immer noch so gut wie vorher. Seht ihr?

Schaut! Moses ist voll dieser lebendigmachenden Kraft. War er das? Er war ein Prophet, zu dem das Wort kam. Er war ein Teil des Wortes; er war das Wort für jenen Tag. Ist das richtig? Und 800 Jahre nach seinem Tod, dort auf dem Verklärungsberg stand er mit Elia. Ist das richtig? Der Tod nimmt die lebendigmachende Kraft niemals hinweg. Nein, nein! "Ich werde es auferstehen lassen," ha, ha. Die Engel kamen und begruben ihn dort im Tale. Er war verwest und vergangen, doch die lebendigmachende Kraft war immer noch dort. Sie machte ihn lebendig, brachte ihn herauf, und dort stand er dann.

W-104 Seht! Ihr sagt: "Ist das wahr, Bruder Branham? Nach 800 Jahren?"

Wenn ihr in Matthäus 27, 51 lest - ihr könnt es aufschreiben - als alle von den vergangenen Zeitaltern, jene, die glaubten, dass Er kommen würde die Bibel sagt hier, dass, nachdem Er kam -- sie schliefen in der Erde, lebendigmachende Kraft über ihnen, und sie waren ein Teil von Ihm, jene Heiligen - weil sie an Ihn glaubten. Potentiell hatten sie dieses Leben, durch

what a Message!

W-33 On Easter morning, not only did He raise, but His beneficiaries raised with Him. He... They were in Christ at His crucifixion. They were in Him at His resurrection. We are His beneficiaries, quickened after being dead in darkness.

The darkened world of unbelief, where churches and denominations, and so forth, had drawn us out. And there's something in us calling, "Oh, we want God! We're hungering and thirsting for God." We joined the Methodist, Baptist, Pentecostals, Presbyterians, and what-more, and still there was something wrong, we just couldn't find It yet. And all of a sudden, while we was groping in darkness, the great resurrection came to us in the manifestation of the promised Word of God.

Like, He was the manifestation of the promised Word of God. "I will not leave His soul in hell, neither will I suffer My holy One to see corruption." He manifested It, every Word of God that was promised to Him. He proved it when He raised on the Easter morning.

W-34 Now, them who were once groping in darkness and wondering around, if they should wash feet on this day, or if they should keep a certain day, or do a certain set of rules, all those things passed away. For, there was a glorious resurrection that defied every man-made thing that man had ever done, every man-made reason.

There had never been, to that time, a man that could lay his life

W-33 Am Ostermorgen ist nicht nur Er auferstanden, auch Seine Beg?stigten sind mit Ihm auferstanden. Sie waren in Christus bei Seiner Kreuzigung. Sie waren in Ihm bei Seiner Auferstehung. Wir sind Seine Beg?stigten, lebendig gemacht worden, nach einem Tod in der Dunkelheit, in einer dunklen Welt des Unglaubens, wohin uns Kirchen, Denominationen und anderes gezogen hatten; doch da ist etwas, das uns ruft. "O, wir m?chten Gott, wir hungern und d?sten nach Gott." Wir gingen zu den Methodisten, Baptisten, Pfingstlern und so weiter, doch da war immer noch etwas nicht richtig. Wir konnten es einfach noch nicht finden. Und pl?tzlich, als wir im Dunklen tasteten, kam die grosse Auferstehung zu uns in der Manifestation des verheissenen Wortes von Gott - So wie Er die Manifestation der Verheissung Gottes war. "Ich werde Seine Seele nicht in der H?lle lassen, ebenso wenig werde Ich zulassen, dass Mein Heiliger die Verwesung sieht." Er hat es hervorgebracht - jedes Wort von Gott, welches Ihm verheissen war. Er bewies es, als Er am Ostermorgen auferstand.

W-34 Nun, jene, die einst im Dunklen umher tappten und sich fragten: sollten wir nun an diesem oder jenem Tag die F?sse waschen, oder gewisse Regeln einhalten - all diese Dinge sind vergangen, denn da war eine herrliche Auferstehung, die jede menschengemachte Sache ausl?schte, alles was die Menschen je getan hatten, alle menschengemachten Argumente. Noch niemals gab es einen Mann, bis zu jener Zeit, der sein Leben lassen konnte, um es wieder aufzunehmen. Er vernichtete ihre



down and pick it up again. He defied that scientific proof they had, by raising again.

W-35 When they say, that, "Jesus Christ isn't the same yesterday, today, and forever," that, "His Power isn't the same," that, "His Gospel isn't the same," when the Bible says It's the same! God defied every denomination, every creed, and He moved forth with His Holy Spirit, as He promised, and proved it to us, that He is alive.

We are the benefactors of His resurrection, quickened after being dead in the world, in sin and trespasses. "He has quickened us together with Him, raised with Him, now sitting in Heavenly places in Christ Jesus." His bring...

His Spirit brings His same Life again on the earth. "If the Spirit of God, that raised up Christ," the body, the anointed body; if the Spirit of God anointed that body in such a way that, when that Seed fell into the earth, He just wouldn't let Him rest there. No. He quickened Him and raised Him up. "That same Spirit," by the same works, by the same Power, by the same signs, "be in you, It'll also raise you up."

W-36 I'd like to read a little Scripture here for you. I'd like for you to turn to another Scripture I got wrote down here. It might help you a little. It's found in the Book of Leviticus, the 23rd chapter, the 9th to the 11th verse. Listen close. In the law, Levitical law, God speaking to Moses. Listen. All these things are types now, and we'll stop here for a

wissenschaftlichen Beweise, die sie hatten, durch Seine Auferstehung.

W-35 Wenn sie sagen, Jesus Christus sei nicht mehr derselbe, gestern heute und für immer, Seine Kraft sei nicht mehr dieselbe; Sein Evangelium sei nicht mehr dasselbe, wenn die Bibel sagt, Er sei derselbe, dann widersteht Gott jeder Denomination, jeder Glaubenssatzung, und Er geht weiter in Seinem Heiligen Geist, so wie Er es verheissen hatte, und Er beweist uns, dass Er lebendig ist. Wir sind Teilhaber Seiner Auferstehung, lebendig gemacht, nachdem wir tot waren in der Welt, in Sünde und Übertretung. Er hat uns zusammen mit Ihm lebendig gemacht auferweckt mit Ihm und wir sitzen jetzt in himmlischen Örtern in Jesus Christus.

Sein Geist bringt wieder Sein eigenes Leben auf die Erde. Wenn der Geist Gottes, der Christus, den Leib auferstehen liess, den gesalbten Leib - wenn der Geist Gottes diesen Leib in solch einer Weise salbte, dass Er diesen Samen als Er in die Erde fiel, einfach nicht dort ruhen liess. Nein, Er machte Ihn lebendig und holte Ihn herauf - wenn dieser gleiche Geist, durch dieselben Werke, dieselbe Kraft, durch dieselben Zeichen in euch ist, dann wird Er auch Euch heraufnehmen!

W-36 Ich möchte hier eine kleine Schriftstelle für euch lesen. Ich möchte, dass ihr eine andere Schriftstelle aufschlagt, eine die ich hier aufgeschrieben habe. Es könnte euch ein wenig helfen. Ihr findet es im 3. Mose, im 23. Kapitel, vom 9 bis zum 11. Vers. Hört gut zu! Im Gesetz, im levitischen Gesetz - Gott sprich zu Moses. Hört! All diese Dinge sind nun Schattenbilder und wir werden hier einige Momente anhalten,

Christ from the dead also quicken your mortal body." The Elijah back there, Elisha and Elijah...

Remember, that dead man, that prophet, full of that quickening Power, laying in the grave and rotted away; there was so much quickening Power, till, they throwed a dead man on him, he come to life. He could still lay hands on the sick. Couldn't he? Amen. There you are.

W-102 And remember, we are flesh of His flesh, Jesus Christ. "We are flesh of His flesh, and bones of His bones." Oh, there's no way out of it. We're going to rise, and that's all. You're going to rise, that's all.

Easter means more than just a tradition. It is also now, for our bodies are quickened with Him and we're sitting in Heavenly places.

And this body may rot in the sea; it may rot in the ground; there may not be a spoonful of ashes; but she is coming forth. For, the Spirit that raised up my Lord from the dead has quickened this mortal body. It's quickened your mortal body. And we are His beneficiaries of His resurrection, His policy of Eternal Life that I talk so much about, you know. No wonder He said, "Fear not." He would know.

For as Paul said, "Death, where is your sting? Grave, where is your victory? I'm full of quickening Power. Thanks be to God, Who gives us the victory through our Lord Jesus Christ." Yes, sir! Quickening Power. Oh, my!

He is alive for evermore, "the same yesterday, today, and forever."

Toten auferstehen liess, wird auch eure sterblichen Leiber lebendig machen!

Elia damals, - Elia und Elisa - denkt daran, dieser tote Mann, der Prophet - voll der lebendigmachenden Kraft - lag im Grabe und verrottete. Doch da war so viel lebendigmachende Kraft, als sie einen toten Mann auf ihn warfen, wurde er lebendig. Er konnte immer noch die Hände auf die Kranken legen, nicht wahr? Amen! Da habt ihr es.

W-102 Und denkt daran! Wir sind Fleisch von Seinem Fleisch - von Jesus Christus. Wir sind Fleisch von Seinem Fleisch und Knochen von Seinen Knochen. Oh, da führt kein Weg vorbei, wir werden auferstehen, das ist alles. Wir werden einfach auferstehen, das ist alles.

Ostern ist mehr als nur eine Tradition. Denn auch jetzt sind unsere Leiber lebendig gemacht mit Ihm und wir sitzen an Himmlischen Örtern. Dieser Leib mag im Meer verrotten, er mag in der Erde verwesen - da mag nur noch ein Löffel Asche übrig sein - doch er wird hervorkommen. Denn der Geist, der meinen Herrn auferstehen liess aus den Toten hat diesen sterblichen Leib lebendig gemacht - es hat euren sterblichen Leib lebendig gemacht. Und wir sind die Begünstigten Seiner Auferstehung, von dieser "Versicherung des Ewigen Lebens" von der ich so viel spreche, wie ihr wisst.

Kein Wunder sagte Er: "Fürchtet euch nicht!" Er hatte es gewusst, denn Paulus sagte: "Tod, wo ist dein Stachel, Grab, wo ist dein Sieg? Ich bin voll der lebendigmachenden Kraft. Dank sei Gott, der uns den Sieg gibt durch Jesus Christus!" Jawohl! Lebendigmachende Kraft! O wie gross!

Er lebt für immer, derselbe, gestern heute



even dying. The quickening Power sent, caused a chariot to come down from Heaven and take him up. Even picked off his coat and throwed it back for Elijah. That's right.

W-100 Now, then that fellow picked up that robe, a type of the Church again, see, picked up that robe. Now, he done twice the miracles, which is a type of Christ and the Church. See? Elijah done four; he done eight. See, now, he was... he was double the power, 'cause he asked for it. "Greater things than this that I do shall you do." See? But he was so full of the quickening Power, and everything, till he done all these, double, what Elisha done, more than he did. And notice, he lived a life on up till about eighty or ninety years old, he got old and he... he died. He died, and they... they took him out and buried him.

You know, well, that quickening Power didn't leave him. Many, many years after that, when the flesh had all rotted off his bones, he was laying in a tomb. And they were packing a dead man one day, and they saw the enemy, and they just throwed this man in on top of Elisha's bones. There was so much quickening Power on those bones till the man jumped up to life again. Oh!

W-101 "It'll quicken your mortal body." Though dead and rotten in the grave, and yet that quickening Power rested over that dirt. Hallelujah! Uh! "He that raised up

heraufnahm. Er zog sogar seinen Mantel aus und warf ihn hinab für Elisa. Das ist wahr!

W-100 Und dieser Mann ergriff den Mantel - wieder ein Typ auf die Gemeinde - er ergriff den Mantel. Und er tat doppelt so viele Wunder. Dies ist ein Typ auf die Gemeinde und Christus - Seht ihr? Elia tat vier Wunder, er tat acht. Und nun hatte er die doppelte Kraft, denn er hatte darum gebetet. "Grössere Dinge als Ich tue, werdet ihr tun." Seht ihr? Doch er war so voller lebendigmachender Kraft, dass er das Doppelte von dem tat, was Elia getan hatte. Er tat mehr als er. Und seht, er lebte, bis er etwa 90 Jahre alt war, und dann starb er. Er starb, sie nahmen ihn und begruben ihn.

Ihr wisst, diese lebendigmachende Kraft verliess ihn nicht. Viele, viele Jahre später, als das Fleisch an seinen Knochen verrottet war und er im Grabe lag, da nahmen sie eines Tages einen toten Mann - dann kam der Feind - und sie warfen diesen Mann einfach auf die Knochen von Elisa. Und da war so viel lebendigmachende Kraft in diesen Knochen, dass der Mann lebendig wurde und aufsprang.

W-101 Oooh, es wird euren sterblichen Leib lebendig machen! Obwohl er tot und verrottet im Grab lag, ruhte die lebendigmachende Kraft über dieser Erde. Hallelujah! Hmm! Der, der Christus aus den

few moments to get into this type.

And the Lord spake unto Moses, saying,

Speak unto the children of Israel, and say unto them, When you... come into the land which I give unto you...

"Unto the place, the position, that I have given unto you. Now you speak to the children of Israel, that when you get to this certain place that I've promised you I'd take you, when you get there in this land." Now speaking natural here, typing the spiritual.

...and shall reap the harvest thereof (you have received what I told you thereof), then you shall bring a sheaf of the firstfruits of your harvest unto the priest:

And he shall wave the sheaf before the Lord, to be accepted for you: on the morrow after the sabbath the priest shall wave it.

W-37 If there would be any holy ritual, it should come forth on the sabbath day, which was the seventh day of the week, which is Saturday. But did you notice, in this memorial, to wave it on the first day of the week?

"The sheaf, which was the first of your seed that you planted, when it comes up and ripened, you cut down this sheaf and take it to the priest. And let him take it and wave

um in diese Typen hineinzugehen.

Und der Herr sprach zu Moses: Sprich zu den Kindern Israels: Wenn ihr in das Land kommt, welches ich euch gegeben habe...

...an den Ort, in die Position, die Ich euch gegeben habe. Dann sprich zu den Kindern Israels, wenn ihr an diesen bestimmten Ort kommt, wo ich versprochen habe, euch hinzubringen - wenn ihr dorthin gelangt in dieses Land --- hier wird vom Natürlichen gesprochen, einem Schattenbild des Geistigen...

...wenn ihr die Ernte davon erntet, dann sollt ihr von eurer Ernte die Erstlingsgarbe dem Priester bringen.

Dieser soll dann die gespendete Garbe vor dem Herrn schwingen, damit sie euch wohlgefällig mache; am Tage nach dem Sabbat soll der Priester sie schwingen.

W-37 Wenn da irgend ein Heiliges Ritual stattfinden musste, dann musste es am Sabbattag hervorkommen, welches der siebte Tag der Woche ist, und dies ist der Samstag. Doch habt ihr beachtet, bei diesem Gedächtnis musste die Garbe am ersten Tag der Woche gewoben werden - die Garbe, und das waren die ersten vom Samen, den man gepflanzt hatte. Wenn es hervorkam und reif geworden war, dann schnitt man diese Garbe und brachte sie zum Priester. Er nahm sie und schwang sie

it before the Lord, for your acception, that you are accepted. You have come with your sheaf, and he is to wave it before the Lord, on..."

Not on the sabbath, the seventh day; but on the first day, which we call Sunday, S-u-n-d-a-y.

Course, that's a... a Roman word, which they called it the sun day for the sun god. But how it is changed!

It's not s-u-n anymore. It's the S-o-n d-a-y, the Son day, that that corn of Wheat (God's first One up from the dead) is to be waved over the congregation, that we are His Seed; and that's the first of the Seed of those that slept, waved upon the first day of the week. On Sunday, He raised up. Waved good-bye, and ascended up on High, in the presence of the people.

W-38 Notice, It was the first corn of God's Wheat that had been raised from the dead, God's first corn of Wheat. By God's quickening Power, God had quickened His life, raised Him up from the dead, and He was the Firstfruits of those that slept, the Firstfruit. He was that Sheaf.

That's why they had to wave that sheaf, for it was the first one that come to maturity. And it was waved as a memorial of thanksgiving to God, believing that the rest of them would come. It was a sign.

And, today, because He was the first Son of God to come to full maturity, to be in God, He was plucked up from the earth and is waved over the people, (Oh, what a

vor dem Herrn als Zeichen, dass man angenommen wurde. Man musste mit seiner Garbe kommen, und er musste sie vor dem Herrn schwingen - nicht am Sabbat, dem siebten Tage, sondern am ersten Tag, und diesen Tag nennen wir SONNTAG (= Sonnentag). Natürlich ist dies ein römisches Wort. Sie nannten es Sonntag wegen dem Sonnengott.

Doch wie wurde dies verändert! Es ist nicht mehr die SONNE - es ist der S-O-H-N. Der SOHN-Tag, an dem dieses Weizenkorn, das Erste Korn Gottes - heraufkam von den Toten, um vor der Versammlung geschwungen zu werden, dass wir Sein Same sind - und dass der erste dieser Samen von all denen, die da schliefen - am ersten Tag der Woche geschwungen wurde. Am Sonntag ging Er hinauf und winkte auf Wiedersehen [im englischen dasselbe Wort wie schwingen]; dann stieg Er hinauf, in der Gegenwart der anwesenden Menschen.

W-38 Seht, das war das erste Weizenkorn Gottes, das von den Toten hervor gekommen war, Gottes erstes Weizenkorn, durch Gottes lebendigmachende Kraft. Gott hatte Sein Leben hervorgebracht, hatte Ihn aus den Toten herausgebracht und Er war die Erstlingsfrucht der Entschlafenen. Die Erstlingsfrucht. Er war diese Garbe, darum mussten sie damals diese Garbe schwingen, denn Er war der erste, der zur Reife gekommen war. Und die Garbe wurde geschwungen zum Gedächtnis, zum Dank, vor Gott - im Glauben, dass der Rest, noch kommt. Und es war ein Zeichen. Und heute - WEIL ER DER ERSTE SOHN GOTTES WAR, DER ZUR REIFE KAM, UM IN GOTT ZU SEIN - er wurde von der Erde "gepflückt" und über den Menschen geschwungen oh, welch herrliche Lektion! - durch die lebendigmachende Kraft Gottes.

I'll just walk right out of the earth."

That's the same quickening Power that we have right now. See, It will quicken your mortal body. Isn't that right? It's the quickening Powers.

Enoch, with that perfect testimony, that, "Everything God told me to do, I did it. Everything that I seen He said for me do, I done it." And he become so full of... of Dynamics, or... or Mechanics, until, when the quickening Power struck him, the Mechanics, It just lifted him right up. He walked on out of the earth, into Heaven.

W-99 Now, now notice, on Elijah. After... Look, Elijah, that great prophet, man in his day. Excuse me. Brother, sister, in that day he had busted them painted-faced women, them Jezebels and Ahabs. And stood till... And nobody, looked like, stood with him. And he rebuked, and devoured, and stood out there, and God had taken care of him and helped him in every place. You know, the old fellow got tired one day. He said, "I'm getting old, so I just can't go no further." He was going on, I guess, ninety years old; real old, and walking around there, and he was so full of quickening Power. You know what? He looked across Jordan.

O God! I can almost see the other side. Can't you?

So full of the quickening Power, until, he seen a chariot hooked over there, some horses of Fire and chariot of Fire, hooked to some tree over there. He just walked across the river and went Home, without

W-99 Doch schaut jetzt! Auf Elia, als er - Seht Elia, diesen grossen Propheten - den Mann - ... Entschuldigt mich - Bruder, Schwester, in jenen Tagen hat er diese angemalten Frauen zusammengestaucht, jene Isebels - und Ahabs - und es schien, wie wenn keiner zu ihm gehalten hätte. Er schalt sie, wies sie zurecht - war dort draussen und Gott Sorge für ihn und half ihm überall. Ihr wisst, der alte Mann wurde eines Tages müde. Er sagte: "Ich bin alt geworden ich kann einfach nicht mehr weitergehen." Man sagte, er würde weitermachen - ich glaube, er war etwa 90 Jahre alt, wirklich alt. Er ging dort umher, und er war so voll der lebendigmachenden Kraft. Wisst ihr was geschah? Er schaute über den Jordan - oh, Gott, ich kann beinahe die andere Seite sehen, ihr nicht auch? - Er war so voller lebendigmachender Kraft, dass er einen Wagen dort drüben sah, einige feurige Pferde und ein Wagen im Feuer, drüben, bei einigen Bäumen angebunden. Er ging einfach über den Fluss und ging nach Hause ohne zu sterben. Die lebendigmachende Kraft bewirkte, dass ein Wagen vom Himmel kam und ihn

Er begann einfach zu gehen. Wie Philippus war er so voll der lebendigmachenden Kraft, der, anstatt nach Gaza zu gehen, an einen andern Ort ging und sie fanden ihn oben an der Küste. Und er sagte einfach: "Ich bin sowieso ein alter Mann, ich habe soviel lebendigmachende Kraft, ich gehe einfach von der Erde hinweg.

Es ist dieselbe lebendigmachende Kraft, die wir gerade jetzt haben. Seht ihr? Es wird euren sterblichen Leib lebendig machen. Ist das nicht wahr? Es ist die lebendigmachende Kraft.

Henoch hatte dieses vollkommene Zeugnis: "Alles was mir Gott sagte, habe ich getan. Alles was ich sah, was er mir auftrug, habe ich getan." Und er wurde so voll der Dynamik - oder der Mechanik, und als die lebendigmachende Kraft ihn - die Mechanik traf, da wurde er einfach hinaufgenommen. Er ging von der Erde hinweg in den Himmel.

W-98 It was on Philip. That quickened him, caught him away.

Let's take another man. There was a man by the name of Enoch. Now, he had walked with every Word of God, for about five hundred years. He had a testimony, that, "I haven't one time failed His Word." He got so full of the quickening Power when the Dynamics hit him, on them Mechanics, he didn't even have to die; he just took up Home. Just started walking. He was so... Like Philip, he got so full of quickening Power, instead of going over to the Gaza and going to another place, where, they found him up in the upper coasts there. Instead of that way, he just went, oh, said, "I'm an old man, anyhow. I just got so much quickening Power,

glorious lesson!) by the quickening Power.

W-39 The first One... Although, He had... He had been typed; and many times, as we'll see later, that He was typed. But this was really the Firstfruit of them that slept. He was waved over the promised Seed that had promise of Life.

He was waved at the Day of Pentecost, "when there came a sound from Heaven like a waving, mighty rushing wind," and was waved over the people, the pentecostal people that was up at Pentecost, waiting for the Blessing to come.

And to be waved again, we realize, in the last day, according to Luke 17:30, in the Son day again, "in the day that the S-o-n of man will be revealed," or waved again over the people.

W-40 Now, Who is the Son of man? "In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. And the Word was made flesh, and dwelt among us." And if all the teaching that we have, and confirmation of the Word of God; by Word of God, by signs, by wonders, we see today, that in the Book of... of Luke here, that as we just quoted from, or the... the Luke the 17th chapter and the 30th verse; and Malachi 4, and the different Scriptures that we are acquainted with, that that Word again is waved over the people, that the dead traditions of man is dead, and the Son of God is alive again with the baptism of the Holy Spirit

W-39 Der Erste - wenn Er auch oft vorschattiert wurde, wie wir später sehen werden, wie Er als Typ gezeigt wurde, doch dies war nun wirklich die Erstlingsfrucht der Entschlafenen. Er wurde "geschwungen" über den verheissenen Samen, welche die Verheissung des Lebens haben. Er wurde "geschwungen" am Pfingsttag, als ein Geräusch vom Himmel kam wie ein rauschender, mächtiger Wind und über den Menschen "geschwungen" wurde - den pfingstlichen Menschen, die dort zu Pfingsten auf den kommenden Segen warteten. Und wir erkennen, dass er wieder "geschwungen" werden soll in den letzten Tagen, aufgrund von Lukas 17,30 wieder am S-O-H-N-TAG, in den Tagen wo DER SOHN DES MENSCHEN wieder geoffenbart oder über den Menschen "geschwungen" wird.

W-40 Nun, wer ist dieser Menschensohn? Im Anfang war das Wort, und das Wort war mit Gott, und das Wort war Gott - und das Wort wurde Fleisch und wohnte unter uns. Und von all den Lehren, die wir haben - und die Bestätigung des Wortes Gottes, durch das Wort Gottes, durch Zeichen, durch Wunder - so sehen wir heute - dass im Buch von Lukas, das wir eben zitierten - Lukas 17,30 und Maleachi 4 und in vielen andern Schriftstellen, die uns vertraut sind - dass das Wort wieder ?er den Menschen geschwungen wird, dass die toten Traditionen von Menschen tot sind, und dass der Sohn Gottes wieder lebendig ist mit der Taufe des Heiligen Geistes direkt unter uns, und ER gibt uns Leben.

right among us, and is giving us Life.

W-41 As Christ was the first One to raise, from all the prophets, and so forth; although typed in many places, He was the Firstfruits of those that slept. In the Bride, coming of Christ, coming out of the church, there'll have to be a Sheaf waved again in the last days. Oh, my!

Waving of the sheaf! What was the sheaf? The first one that come to mature, the first one that proved it was a wheat, that proved it was a sheaf.

Hallelujah! I'm sure you see what I'm talking about. It was waved over the people. And the first time there will come forth, for the Bride age, for a resurrection out of dark denominationalism, will be a Message, that the full maturity of the Word has turned back again in Its full Power, and being waved over the people, by the same signs and wonders that He did back there.

W-42 "Because I live, ye live also," speaking to His Wife. "Because I live, ye live also." What a resurrection that that was! And what a resurrection this is, to be quickened from the dead, "to be made alive in Christ Jesus," by God's quickening Power.

He was waved to them. The Word, which He was, was waved back to them on the Day of Pentecost, the Word made manifest. Now, and as I say, It's to be waved again in the last day. Now, for instance...

W-41 Wie Christus der Erste war, der aus all den Propheten auferstehen musste - wie es auch an vielen Stellen im Schattenbild gezeigt wurde. Er war die Erstlingsfrucht von allen, die da schlafen; - in der Braut beim Kommen von Christus, beim Herauskommen aus der Gemeinde muss wieder eine Garbe geschwungen werden in den letzten Tagen.

Das Schwingen der Garbe - was war die Garbe? Der Erste, der zur Reife kam, der Erste, der bewies, dass da Weizen ist, der bewies, dass da eine Garbe ist. Hallelujah! - Ich bin sicher, ihr seht, worüber ich spreche!

Es wurde über den Menschen geschwungen, und zum ersten Mal wird etwas hervorkommen für das Brautzeitalter, für eine Auferstehung, heraus aus dem dunklen Denominationalismus - es wird eine Botschaft sein, dass die volle Reife des Wortes wieder zurückkam in Seiner vollen Kraft - und es wurde über den Menschen "geschwungen" durch dieselben Zeichen und Wunder, die Er damals tat.

W-42 "Weil Ich lebe, so werdet auch ihr leben" - so spricht Er zu Seiner Braut. "Weil ich lebe, so werdet ihr auch leben!" Welch eine Auferstehung war das! Und welche eine Auferstehung ist dieses: Lebendig gemacht zu werden aus den Toten, um in Christus lebendig gemacht zu werden durch Gottes lebendig machende Kraft.

Er wurde vor ihnen "geschwungen" - das Wort, welches Er war - wurde wieder vor ihnen "geschwungen" am Pfingsttag. - Das manifestierte Wort. Und wie ich sagte, es muss in den letzten Tagen wieder "geschwungen" werden.

Doch nun sagt ihr: "Gut Bruder Branham,

W-97 Oh, Church of the living God, we can't stand around here on little sugar-tits that we are nursing around here today. We've got to be full and prayed up, with quickening Power, until the quickening of the Holy Ghost! We got to be caught away, someday, in that Rapture yonder. Yes, sir. Amen! Oh, my!

Excuse that expression. I was thinking about a mother that makes those little sacks, we used to, for the baby. Some of you old mammies remember it. The little old baby gets to squalling; you take some coffee grounds and some sugar, wrap it up in a sack and let him suck on it, just to pacify him. There is no strength in that. It'll kill him. See? That old caffeine in there, and stuff, a little sweeten to make him swallow it down, it's getting caffeine in him.

We are tired of such stuff as that. Get back! You're eagles; back to the Word of God! Be burly; nothing can hurt your feelings, therefore you're free from all the scandal of man. Whatever anybody says against you, that just brings more love. Amen. And, quickening Power, caught away into the Heavens, a eagle that's done flew above the chickens, way up yonder in the Heavenly places in Christ Jesus! Oh!

W-97 Oh, Gemeinde des lebendigen Gottes, wir können herumstehen und an kleinen Zuckerzitzen saugen - an denen wir heute saugen - wir müssen so gefüllt sein mit der lebendigmachenden Kraft, durchgebetet, bis die Belebung des Heiligen Geistes...Wir werden eines Tages in dieser Entrückung hinweggenommen. Jawohl! Amen!

Entschuldigt jenen Ausdruck. Ich dachte an eine Mutter, wie sie diese kleinen Säckchen macht - wir pflegten es zu tun - für den Säugling. Einige Mütter werden sich noch erinnern. Säuglinge fingen an zu schreien, und man nahm etwas Kaffeesatz und etwas Zucker, wickelte es in ein Tuch und liess sie daran saugen, nur um sie zu beruhigen. Doch darin ist keine Kraft, das bringt ihnen Tod. Seht ihr? Dieses Koffein darin und das Zeug zum Süssen, damit sie es schlucken, so schluckten sie Koffein.

Wir sind solchem Zeug müde. Kehrt um, ihr seid Adler. Zurück zum Worte Gottes! Seid stark! Nichts kann eure Gefühle verletzen. Darum seid ihr frei vom Gerede der Leute. Was immer auch gegen euch geredet wird, das bringt nur mehr Liebe. Lebendigmachende Kraft. Hinweggetragen in das Himmlische - ein Adler, der über die Hühner hinauf geflogen ist, weit oben in den himmlischen Örtern in Christus Jesus.

38-7 Oh, es war über Philippus, es belebte ihn und trug ihn hinweg.

Lasst uns noch einen andern Mann betrachten, er trug den Namen Henoch. Er wandelt durch jedes Wort Gottes, ungefähr fünfhundert Jahre lang. Er hatte ein Zeugnis. "Nicht einmal verliess ich Sein Wort!" Er wurde so voll lebendigmachender Kraft. Als ihn die Dynamik traf, als sie seine Mechanik traf, da musste er nicht einmal sterben, er ging einfach hinauf nach Hause.



meeting down at Samaria. Devils was being cast out. People was baptized in the Name of Jesus Christ. They was having a real meeting. And the Spirit spoke to him, oh, the... the Dynamics come down, and It said, "Leave this revival." But what will the ministers say? Don't make any difference what they say. See? He was full of quickening Power. He had the gasoline, and the... the Dynamics was falling upon him. Said, "Go out into the desert."

And he found a eunuch there, and baptized him in the Name of Jesus Christ; one man, who took the Message down to Ethiopia. That right? And he obeyed God.

In obedience to God, if you have never been baptized in the Name of Jesus Christ, do it, and watch the quickening Power pick you up then. See?

W-96 When Stephen done this great thing... or, not Stephen. But Philip done this great thing, to leave that great revival and obey the commandments of God, when he fulfilled, by fill... By baptizing this eunuch, in obedience to God, he was so full of the quickening Power till It caught him away. "It will quicken your mortal body, if this Spirit that raised up Jesus from the dead." It quickened Philip till he wasn't seen for maybe a hundred fifty miles, over somewhere else, over in another country. It quickened his mortal body. How did he do it? He was so full of the quickening Power.

dort unten in Samaria eine grosse Versammlung. Teufel wurden ausgetrieben und Menschen wurden in den Namen von Jesus Christus getauft. Sie hatten eine echte Versammlung und der Geist sprach zu ihm. Ooooh, die Dynamik kam herab und sagte: "Verlasse diese Erweckung!"

"Aber was werden die Prediger sagen?"

Das hat nichts zu bedeuten, was sie sagen" Seht ihr? Er war voll lebendigmachender Kraft! Er hatte das Benzin und die Dynamik fiel auf ihn. Er sagte: "Geh hinaus in die Wüste!" Und dort fand er einen Eunuchen und er taufte ihn in den Namen von Jesus Christus - einen Mann, der dann die Botschaft nach Äthiopien brachte. Stimmt das? Und er gehorchte Gott.

Gott gehorchend - wenn ihr nie in den Namen von Jesus Christus getauft wurdet, dann tut es, und seht dann, wie die lebendigmachende Kraft euch aufgreift. Seht ihr?

W-96 Als Stephanus - nein, nicht Stephanus, Philippus, als er diese grosse Sache tat - diese grosse Erweckung verliess und dem Befehl Gottes gehorchte - als er ihn erfüllte, indem er diesen Kämmerer taufte, im Gehorsam zu Gott, da war er so voll lebendigmachender Kraft, dass es ihn hinwegtrug.

Es wird eure sterblichen Leiber lebendig machen, wenn dieser Geist, der Jesus von den Toten erweckte.... Philippus wurde so lebendig gemacht, dass er nicht mehr gesehen wurde, erst in etwa 150 Meilen Entfernung, irgendwo in einem andern Land. Es machte Seinen sterblichen Leib lebendig. Wie tat er es? Er war so voll mit der lebendigmachenden Kraft.

W-43 You say, "Well, now, wait a minute, Brother Branham. I know a church that..." Well, I do, too. See?

But now, for instance, what if... if we were going to go back to Tucson this afternoon, now, and each one of us had a... was going to go in a... a big Cadillac, brand new? And all of the seats were made out of... of doeskin, softest of the leather, soft and easy to sit in; and the floorboards were plush; the steering wheel were nickel-plated and had diamond studs all over it; and the engine was mechanically tested to be exactly the right engine; and the wheels were... all had bearings and greased up; and the tires were all puncture-proof and blowout-free; and all been tested scientifically.

They had been pushed off the assembly line, both of them, and both of them filled up with gasoline. That's the running power, the gasoline, because in it is the octane. But now when you're going to start them, although both of them look just alike, but there is one of them don't have any spark, any firing power.

"Well," you say, "the power is in the gasoline, Brother Branham." But I don't care how much power is in the gasoline; unless there's a spark there to manifest that power, 'less there's a power there to confirm that that's gasoline, it just might as well be water. Until...

W-44 No matter how much theologians claim, how well you got

einen Augenblick, ich kenne eine Gemeinde, die..." Gut, ich kenne auch eine.

W-43 Ein Beispiel: Wenn wir alle heute Nachmittag nach Tucson zurück wollten, und jeder von uns hätte dazu einen grossen, brandneuen Cadillac. Und alle Sitze wären mit Hirschleder, dem feinsten Leder bezogen, weich und bequem zum Sitzen - die Bodenbeläge wären aus Plüsch, das Steuerrad verchromt mit Diamantenknöpfen verziert, der Motor wäre mechanisch geprüft worden und genau die richtige Maschine. Bei den Rädern wären alle Lager geschmiert; die Reifen wären alle geprüft und aufgepumpt, alles wäre wissenschaftlich getestet. Beide kämen frisch vom Fließband, beide frisch aufgetankt mit Benzin. Das ist der Treibstoff, das Benzin, denn dort drinnen ist die Explosionskraft. Doch wenn ihr sie nun starten wollt - beide wären genau gleich, doch bei dem einen würde der Zündfunke fehlen. Keine Explosionskraft.

Nun sagt ihr: "Die Kraft liegt im Benzin, Bruder Branham!" Doch ganz egal wie viel Kraft auch im Benzin ist, wenn kein Zündfunke da ist, um diese Kraft hervorbringen, wenn keine Energie da ist, die bestätigt, dass es Benzin ist, dann könnte es ebenso gut Wasser sein.

W-44 Bis das - was auch immer die Theologen beanspruchen, wie gut auch

your church set, how much education you got, how much like the Bible; until that wave Sheaf, until the Holy Spirit comes upon that person to quicken that Word! The gasoline represents the Word. It's the Truth; but, without the Spirit, It won't move.

We have put too much stress on the Mechanics and nothing on the Dynamic. It needs the dynamic Power of God, the resurrection Power of Jesus Christ upon the Church, to manifest and to bring to pass that This is gasoline. It might be in a gasoline can; it could still be water, see. But the only proof of it, is, put this Life on it, and It'll prove whether it's gasoline or not.

W-45 And when you try to put the Holy Spirit in a denomination, you are as much as trying... You can get a splutter; you'll ruin your engine, by getting it full of carbon.

But, oh, I'm so glad that there is a ten thousand octane Power, the Word of God and a Holy Ghost to light It up, and to resurrect the Power of God into a man's life, or a woman's life, or into a church. That shoved that Cadillac down the road yonder, under the dynamic Power of the Holy Ghost which came back and was waved over the people at the Day of Pentecost, making Him the same yesterday, today, and forever.

W-46 There was the first Sheaf come up from all the prophets, which was the Son of God, the King of all prophets.

There has been churches,

eure Kirchen eingerichtet sind, wie viel Bildung ihr auch haben mögt ganz wie die Bibel - es sei denn diese Schaugarbe - erst wenn der Heilige Geist über diese Person kommt, um dieses Wort lebendig zu machen - das Benzin repräsentiert hier das Wort - das wahr ist, doch ohne den Geist wird es sich nicht bewegen!

Wir legen zuviel Gewicht auf die Mechanik und tun nichts für die Dynamik. Es braucht die dynamische Kraft Gottes, die Auferstehungskraft von Jesus Christus über der Gemeinde, um das hervorzubringen und zu zeigen, dass dies Benzin ist. Es könnte sogar etwas in einer Benzinkanne sein, doch es könnte nur Wasser sein. Seht ihr? Es gibt nur einen Beweis. Bringe das Leben darüber, dann wird bewiesen, ob es Wasser oder Benzin ist.

W-45 Und wenn ihr versucht den Heiligen Geist in eine Denomination zu bringen, dann stottert es, - ihr werdet den Motor ruinieren, er wird verrussen. Oh, ich bin so froh, dass es aber eine 10 000 Oktan Kraft gibt das Wort Gottes, und den Heiligen Geist, um es zu entzünden, um die Auferstehungskraft im Leben eines Mannes auferstehen zu lassen, im Leben einer Frau oder in einer Gemeinde, welche diesen Cadillac die Strasse entlang treibt, durch die dynamische Kraft des Heiligen Geistes, welche zurückkam und über den Menschen "geschwungen" wurde am Pfingsttage, das macht Ihn zum selben, gestern, heute und für immer.

W-46 Da war die erste Garbe, die hervorkam, heraus aus all den Propheten, es war der Sohn Gottes, der König der Propheten. Da waren Gemeinden, Gemeinden, Bröte, Bröte, Gemeinden, Br

about ten minutes more.

Let us now notice, quickly, the quickening of the Spirit. I'm going to show you some signs so that you'll understand.

W-94 Look. Now, watch what, this "quicken Power" was my subject. After the Son has raised up, look how It done on them at Pentecost, what It did to them, what that quickening Power did to them. It quickened them.

Now let's notice what It did on Stephen. Stephen was full of quickening Power. Wasn't that right? See, he was full of quickening Power. It didn't make him a scared. He said, "You stiff-necked and uncircumcised in heart and ears, you always resist the Holy Ghost; like your fathers did, so do you. Which one of the prophets that showed forth the coming of the Just One, didn't your fathers stone?" Oh, my! Done something to him. Sure, he was full of quickening Power.

And they said, "We'll get rid of that guy!"

And when he died, they stoned him; and his poor little head, the stones beating against it like that. He looked up and said, "I see the Heavens opened." Quickening Power was working. "I see the Heavens opened, and Jesus standing at the right hand of God." That's what quickening Power done for Stephen.

W-95 Notice another fellow, had this quickening Power, his name was Philip. He was so full of quickening Power. He was having a great big

betrachten: Die Belebung des Geistes. Ich werde euch nun einige Zeichen zeigen, damit ihr versteht.

W-94 Hört! Passt nun auf, was diese lebendigmachende Kraft - dies ist mein Thema, nachdem der Sohn auferstand - schaut, was es bei jenen an Pfingsten bewirkte, was diese lebendigmachende Kraft bei ihnen tat - es machte sie lebendig.

Wir wollen nun schauen, was sie bei Stephanus bewirkte. Stephanus war voll der lebendigmachenden Kraft, stimmt das nicht? Seht, er war voll lebendigmachender Kraft. Das machte ihn furchtlos. Er sagte: "Ihr Halsstarrigen und Unbeschnittenen an Herz und Ohren, immer widersetzt ihr euch dem Heiligen Geist, wie es schon eure Väter taten, so auch ihr. Welchen der Propheten, die das Kommen des Gerechten ankündigten, haben eure Väter nicht gesteinigt?" Oh, es bewirkte etwas bei ihm! Gewiss, er war voll lebendigmachender Kraft.

Und sie sagten: "Wir müssen diesen Kerl los werden."

Und als er starb - sie steinigten ihn, und die Steine schlugen gegen sein armes kleines Haupt - da schaute er hinauf und sagte: "Ich sehe den Himmel offen." Lebendigmachende Kraft war wirksam. "Ich sehe den Himmel offen und Jesus zur Rechten Gottes stehen." Das tat die lebendigmachende Kraft für Stephanus.

W-95 Schaut, da ist noch ein anderer Mann, der diese lebendigmachende Kraft hatte: sein Name war Philippus. Er war voll der lebendigmachenden Kraft und hatte

Christ from the dead, I have a abstract deed that I'm part of that Body, with the abstract of the Holy Ghost making that body of Word live out just exactly like It did in Him, as He promised in the last day. The abstract!

W-92 All my sins are struck out, all your sins are struck out, by the Blood of Jesus Christ, and the Holy Ghost is come as an abstract to the title deed that God give me by grace, by foreknowledge. Oh, my!

What you scared about? No wonder He said, "Fear not; I am He that was dead and alive again; and I'm alive for evermore; and have the keys of death and hell." Don't worry about nothing. Even death ain't going to hurt you.

W-93 Notice. Beautiful! Let's go right quick now. The abstract title! The debt is settled. Everything against it has been struck off. Ha-ha-ha! Glory! I may act silly, but I feel good. Notice. See? Oh, an abstract deed, do you realize what that means? Do you realize what that means, brother? There is nothing can take it away from you. Amen. I am a holder. Amen. What a...

What deed? I have now cashed in on my beneficiary, of His death, burial, and resurrection. He become me, that I might become Him. Now, He became a sinner, that I might become a son, amen, and hold the abstract deed. "For these signs shall follow them that believe," see, the abstract deed!

Now quickly, before... We got

dieses Leibes bin. Die Bestätigung des Heiligen Geistes bewirkt, dass dieser Wortleib lebendig wird, genauso wie es in Ihm geschah - wie Er es in den letzten Tagen verheissen hat - die Urkundenbestätigung.

W-92 All meine Sünden sind gelöscht. All eure Sünden sind durch das Blut von Jesus Christus gelöscht, und der Heilige Geist kam als Bestätigung für diese Urkunde, die Gott mir durch Gnade und Vorherwissen gegeben hat. O wie herrlich!

Wovor wollt ihr euch noch fürchten? Kein Wunder sagte Er: "Fürchtet euch nicht, denn Ich war tot und bin wieder lebendig, und Ich lebe für immer und Ich habe die Schlüssel des Todes und der Hölle. macht euch keine Sorgen mehr. Sogar der Tod wird euch nicht verletzen."

W-93 Seht, wie wunderbar - wir wollen uns nun beeilen. Durch die bestätigte Urkunde ist die Schuld erledigt. Alles was gegen mich vor lag ist gelöscht. Ha, ha, ha! Glorie! Vielleicht benehme ich mich albern, doch ich fühle mich gut! Seht: Oh, eine Urkundenbestätigung! Kannst Du erfassen, was das bedeutet, Bruder? Nichts und niemand kann dir das nehmen! Amen! Ich besitze es! Amen!

Was - welche eine Urkunde? Ich habe nun meine Auszahlung auf meinem Guthaben aus Seinem Tod, dem Begräbnis und der Auferstehung in Empfang genommen. Er wurde Mich, dass ich zu Ihm werde. Er wurde Sünder, dass ich zum Sohn wurde - Amen! - und den Urkundenbeleg in der Hand halte, denn "Diese Zeichen werden denen folgen die da glauben." Seht ihr? Der Urkundenbeleg.

Nun schnell .....Wir haben noch etwa 10 Minuten. Wir wollen nun folgendes schnell

churches, brides, brides, churches, brides, brides.

But there has got to come One! Hallelujah! There has to come a real Bride! There must come One that's not only got the Mechanics, but the Dynamics of It, makes that Church live, move in the Power of His resurrection. Until we come to that place, until we find that place, what good does it do to polish the hubs? What good does it do to give her a facelift or a simonize job, when there's no Dynamics in it? No matter how much the Mechanics prove to be right, there has got to be a Dynamics to make It work.

That's what He proved! Hallelujah! That's what Easter proved. He wasn't only the Word, but He was God Himself, the Dynamics, in the Word. That made the body of Jesus Christ (cold, stiff, and dead, in the grave) shake into Life and rise again, and roll away the stone.

W-47 "I am He that was dead," so dead till the sun said He was dead, the moon said He was dead, the stars said He was dead. All nature said He was dead. And now the whole world has to recognize that He's alive again. He was not only the Mechanics, God's Word, He was the Dynamics to prove It.

And as He, being the Groom, the Bride has to come forth, 'cause It's part of Him. And It can only be the manifestation of the fulfilling of all the revelations any others has spoke of the Bride; It can only manifest. If it does something different from the Groom, it isn't the Bride. Because,

Die, Bräute - doch da musste Einer kommen! Halleluja! Da muss eine wirkliche Braut kommen. Da muss eine kommen, die nicht nur die Mechanik hat sondern auch die Dynamik der Sache. Diese Gemeinde lebt und bewegt sich in der Kraft der Auferstehung. Wenn wir nicht zu dem Punkt gekommen sind, wenn wir nicht diesen Ort finden, was nützt es dann, wenn man die Radnaben poliert? Was nützt es, wenn wir ihr etwas Facelifting (Schönheitschirurgie) und Verschönerung geben, wenn keine Dynamik darin ist? Wie sehr die Mechanik auch als richtig bewiesen ist, eine Dynamik muss da sein, damit es funktioniert. Dies hat Er bewiesen. Halleluja! Das ist es, was Ostern beweist. Er war nicht nur das Wort, Er war Gott selbst, die Dynamik im Worte, sie bewirkte, dass der Leib von Jesus Christus, der kalt, steif und tot im Grabe lag, ins Leben zurückgeschüttelt wurde, dass Er sich erhob und den Grabstein wegrollte.

W-47 "Ich war tot" - so tot, dass sogar die Sonne sagte, Er sei tot. Der Mond sagte, Er sei tot, die Sterne sagten, Er sei tot. Die ganze Natur sagte, Er sei tot. Nun muss die ganze Welt erkennen, dass Er wieder lebt! Er war nicht nur die Mechanik, - Gottes Wort - Er war die Dynamik - um es zu beweisen.

Und wenn Er der Bräutigam ist, dann muss die Braut hervorkommen, weil sie ein Teil von Ihm ist. Und sie kann nur die Manifestation der Erfüllung aller der Offenbarung sein, die von der Braut spricht. Nur sie können es manifestieren. Und wenn etwas anderes getan wird, als das, was der Bräutigam tut, dann ist es nicht die Braut. Denn sie ist Fleisch von Seinem Fleisch,



She is flesh of His flesh, bone of His bone; Life of His Life, Power of His Power! She is Him! As man and woman are one, and woman taken from his side; She had taken a Spirit, the feminish Spirit, from Him. The flesh from His side, made both Mechanics and Dynamics, the Wife. The Spirit of Him and the flesh of Him, and put it together, and made Mechanics and Dynamics.

W-48 Until the church or the people...

All these Easter bunnies, and ceremonies, and big churches, and finery, will fail and pass away.

Until that Church becomes both Dynamics and Mechanics; and the Spirit of God, that moved Him, to do the things that He did! If He hit on sixteen cylinders, so will the Bride. Amen! For He said, in John 14:12, "He that believeth on Me, the works that I do shall he do also. I'll give him a charge of My Dynamics, in his Mechanics, that the world will not be able to withstand it; and I'll raise him up again at the last day." That's the Easter Message, the Dynamics and the Mechanics, together! The Mechanics without the Dynamics, no good; neither is the Dynamics, without the Mechanics.

You can scream and shout, and jump up-and-down, all you want to, and deny this Word, it won't do any good. You're just cranking around the... the pistons of... Got the spark there to fire, but no gasoline to fire it by.

It'll only work as they come together. Amen! So, one will set still,

Knochen von Seinen Knochen, Leben von Seinem Leben, Kraft von Seiner Kraft! Sie ist Er! Wie Mann und Frau eins sind, und die Frau wurde von Seiner Seite genommen, sie hat Seinen Geist genommen - den weiblichen Geist aus Ihm - das Fleisch von Seiner Seite, das ist beides, die Mechanik und Dynamik, die Frau - der Geist von Ihm und das Fleisch von Ihm, zusammengelegt bilden sie die Mechanik und die Dynamik.

W-48 Erst wenn die Gemeinde und die Leute... All die Osterhasen und die Zeremonien, die grossen Kirchen und alles Herausgeputzte wird versagen und vergehen, bis die Gemeinde beides wird, Mechanik und Dynamik, bis der Geist Gottes, der Ihn bewegte, um die Dinge zu tun, die Er tat - als Er die 16 Zylinder in Bewegung setzte - so wird es mit der Braut geschehen. Denn Er sagt in Joh. 14,12: Wer an mich glaubt, der wird die Werke, die ich tue auch tun. Ich werde ihm eine Ladung Meiner Dynamik und seine Mechanik geben, damit die Welt nicht dagegen ankommen kann. Und Ich werde ihn am letzten Tage auferwecken."

Das ist die Osterbotschaft - die Dynamik und die Mechanik zusammen. Die Mechanik ohne die Dynamik taugt nichts, wie auch die Dynamik ohne die Mechanik. Ihr könnt schreien und jauchzen, auf und ab springen so viel ihr möchtet - und das Wort verleugnen, es wird nichts Gutes bewirken. Ihr kurbelt nur herum - die Ventile - der Funken ist da zur Explosion - doch es fehlt das Benzin um zu explodieren. Es funktioniert nur, wenn beide zusammenkommen. Amen! So wird der eine immer noch sitzen und der andere wird hinaufgehen, das ist alles. Doch beide mögen aussehen wie die Sache, beide

of the Holy Ghost in this last days, as promised, is like the abstract to a title deed. See?

Now, you can get a title. Sure. See? You can get a title to a place, but that still don't say it's yours. No, sir. Somebody way back yonder could come in and put a claim on it. But when you get an abstract, that shows that everything that's ever against it is struck off, plumb back from the foundation. Is that right?

And when a man has said that he believes the Word, and then when the Holy Spirit comes, It is the abstract to the title. And that gives you permission, when you have that abstract, that every bit of that belongs to you, and everything is on it belongs to you. Amen! And that gives us the abstract, when the Holy Ghost comes upon this title deed that God saw back yonder 'fore the foundation of the world, and put it name on the Book of Life; but was born through a man and woman, and subject to sin, and guilty of sin. But when I believed on It, I received the deed; but when the Holy Ghost come, It was the abstract that everything against me, whether my mother done it, my father done it, my grandmother done it...

Like the little, epileptic child I prayed for, a few minutes ago, that come through from the grandparents. The epilepsy fell down, and upon the child, I said.

But when the abstract has come, It struck off, omitted everything. I'm a abstract holder then. Amen! And as sure as the Spirit that raised

Geistes in diesen letzten Tagen verheissen war - es ist wie der Urkundenauszug zur Eigentumsurkunde. Seht ihr? Nun, ihr könnt einen Anspruch haben, gewiss. Ihr könnt einen Anspruch für ein Grundstück haben, doch noch gehört es euch nicht. Nein, jemand von weit her könnte kommen und einen Anspruch darauf stellen. Doch wenn ihr einen Urkundenauszug habt, zeigt dieser, dass alle Einwände dagegen erledigt sind, bis zur Wurzel. Ist das richtig?

Und wenn ein Mensch gesagt hat, er glaube das Wort, dann ist der Heilige Geist, wenn Er kommt, der Urkundenauszug für den Anspruch. Und dies gibt euch die Bewilligung, wenn ihr diesen Urkundenbeleg habt, dass jedes Bisschen davon euch gehört, und alles was darauf ist, gehört euch. Amen!

Und dies ist für uns der Urkundenauszug, wenn der Heilige Geist über diesen Eigentumsanspruch kommt, den Gott vor Grundlegung der Welt sah - und Er schrieb diesen Namen in das Buch des Lebens. Doch ihr wurdet als Männer und Frauen geboren, der Sünde unterworfen und der Sünde schuldig. Doch als ich daran glaubte, empfing ich die Urkunde. Doch als der Heilige Geist kam, da war es die Bestätigung, dass alles, was gegen mich war, gelöscht ist - ob es nun meine Mutter getan hatte, ob es mein Vater getan hatte oder meine Grossmutter - wie die Sache mit dem epileptischen Kind, für welches ich vor einigen Minuten betete, da kam es durch die Grossmutter - die Epilepsie fiel dann auf das Kind doch als die Bestätigung kam, da wurde alles durchgestrichen, alles ist ungültig. Ich bin Besitzer der Urkunde. Amen! Und so sicher, wie der Geist, der Christus von den Toten erweckte. habe ich einen Urkundenauszug, dass ich ein Teil



wouldn't be the Bride? But when He did everything, even to proving it by raising Himself up from the dead, afterwards, then don't the... the Bride have to do the same thing, have to be exactly what the Word said She would be in these last days? Don't She have to return through Malachi 4? Don't She have to be manifested like it was in the days of Sodom? Don't the world have to be just exactly like it is? Isn't these things a perfect identification of the Word of God made known to us?

Well, friends, I know I'm keeping you a long time, fifteen minutes yet till dinner, but maybe I'll get through by then. But notice, looky here, what a perfect thing it is. I don't know when I'll see you again. See?

W-90 Look, notice this. But God foresaw the Bride in the Groom. Hallelujah! See, to save His Wife, like Adam, He had to go with Her. Adam knowed what he was doing; Eve didn't know what she was doing, but Adam walked out with his wife. See? And Jesus took His Wife's place and became sin for Her. Remember, He became you, He stood your punishment, that you might stand in His place. He stood in your place, that you might stand in His place. What a love! What a fellowship! How can we deny it? How can we do anything but love Him, friend? I could stay on it hours, but let's move on a little farther.

W-91 Like the pentecostal experience today, and the coming

die Braut? Aber wenn Er alles getan hat und es sogar bewiesen hat, indem Er Sich nachher aus den Toten erweckte - muss die Braut dann nicht genau dasselbe tun und genau das sein, was das Wort sagte, was sie in den letzten Tagen sein würde? Muss sie nicht durch Maleachi 4 (3, 23) umkehren? Muss sie sich nicht manifestieren, wie in den Tagen zu Sodom? Muss nicht die Welt und alles genauso sein, wie es ist? Sind diese Dinge nicht ein vollkommenes Erkennen des Wortes Gottes, das uns gezeigt wird?

Gut, Freunde, ich weiss, dass ich euch lange festhalte - noch sind fünfzehn Minuten bis zum Essen - vielleicht bin ich bis dann fertig. Doch schaut! Schaut hier! Welch vollkommene Sache das ist - Ich weiss ja nicht, wann ich euch wiedersehe. Schaut! Seht dieses:

W-90 Gott hat Seine Braut im Bräutigam vorhergesehen! Halleluja! Um Seine Frau zu retten, musste Er wie Adam mit ihr gehen. Adam wusste, was er tat. Eva wusste nicht, was sie tat, doch Adam ging mit Seiner Frau hinaus. Seht ihr?

Und Jesus nahm den Platz Seiner Frau und wurde für sie zur Sünde. Denkt daran, "Er wurde Dich" (wörtlich). Er trug deine Strafe, dass du an Seiner Stelle stehen kannst! Er stand an deiner Stelle, dass du an Seiner Stelle stehen kannst! Welch eine Liebe! Welch eine Gemeinschaft! Wie können wir es verleugnen? Wie könnten wir anders, als Ihn zu lieben, Freunde? Ich könnte stundenlang bei diesem Thema bleiben, doch lasst uns ein wenig weitergehen.

W-91 Wie die pfingstliche Erfahrung heute und das Kommen des Heiligen

and the other One will go up. That's the only thing there is to it. Yet, they both might look alike, both claim to be churches, both claim to be Bride. But One has Mechanics and Dynamics, It brings it to pass, of what He said is the Truth.

It just won't move, no matter how good the Mechanics is, until the Dynamics come. When the Dynamics come, that Fire is made to connect with that octane in the gasoline. And when That explodes, it causes a combustion, and that combustion moves every motion, every move, for He is the same yesterday, today, and forever. That's the resurrection. That's the real Power of God, Mechanics with the Dynamics.

W-49 Notice, "It's the Spirit that quickens." It's the... it's the Spark that fires. It's not the gas that fires; it's the Spark that fires the gas. See?

"You can do nothing without Me; but with Me you can do all things." As He is the Word, It's the Father living. "Father sent Me, so send I you. As the Father has fired Me and pushed Me into everything, I do only that which is pleasing to God. Now, as He sent Me, so send I you with the same Mechanics, and it takes the same Dynamics to operate It. And these signs shall follow them that claim to have the Mechanics. The Dynamics will take Its place."

W-50 Paul said, "The Gospel came to us not in Word only," through gasoline only, "but through Spark also," to make It move. There you are. It came to us in that manner.

beanspruchen Gemeinden zu sein, beide wollen die Braut sein, doch der eine hat die Mechanik und die Dynamik. Das bewirkt es. Doch das, was Er sagt, ist die Wahrheit.

Es wird sich einfach nicht bewegen, wie gut die Mechanik auch ist, erst wenn die Dynamik kommt. Wenn die Dynamik kommt, dann ist das Feuer gemacht, um mit der Explosionskraft des Benzins zusammenzukommen. Und wenn das explodiert, dann ist dies eine Verbrennung, die alles in Bewegung bringt, jede Bewegung, denn Er ist derselbe, gestern, heute und für immer. Dies ist die Auferstehung, das ist die wirkliche Kraft Gottes - die Mechanik mit der Dynamik.

W-49 Seht, es ist der Geist, der lebendig macht. Es ist der Zündfunke der zündet. Nicht das Gas bringt die Zündung, der Zündfunke entzündet das Gas. Seht ihr? Ohne Mich könnt ihr nichts tun, doch mit Mir könnt ihr alle Dinge tun. So wie - - Er ist das Wort, der lebendige Vater - wie der Vater Mich sandte, so sende Ich euch. So wie der Vater mich entzündet hat und mich in alles hineingestossen hat, so tue Ich nur, was Gott gefällt. So wie Er mich sandte, so sende Ich euch mit derselben Mechanik und dieselbe Dynamik wird benötigt, um es zu bewegen. Und diese Zeichen werden denen folgen, welche beanspruchen, die Mechanik zu haben - die Dynamik wird ihren Platz einnehmen.

W-50 ...nicht nur durch die Kraft des Benzins - sondern auch durch den Zündfunken, damit es in Bewegung kommt." Da habt ihr es! In dieser Weise kam es zu uns.

It's the same Spirit, that raised Him up, that quickened the true believer to Eternal Life. Now remember, potentially... Now watch, as we are getting out of our time. Notice, "the same Spirit," now, Romans 8:1. Now let's just read that again, in Romans 8:1, and we'll see what that says. All right. And not Romans... I mean, 8:11, I'm sorry.

In Romans 8:11, "But if..." There is the problem. There's His catch.

But if the Spirit of him (God, the Holy Spirit) that raised up Jesus from the dead dwell in you...

Now, there you are, "If the Bridegroom Spirit dwells in the Bride!"

W-51 When God made His first bridegroom, He made the bridegroom first, and he was both man and woman, in spirit; formed him in the dust of the earth, to make him material. And notice when He made Eve, from Adam, He took not another piece of clay, He took from the same piece of clay; the same Word, for Adam was a spoken Word. See? He took from him, and then taken the... He had masculine and feminine spirit. And He took the feminine spirit away from Adam, and placed it in Eve; so it's still part of Adam's spirit, it's Adam's flesh. Then, it was Adam's spirit, the dynamic, that quickened the mechanics of his body.

So the Bride must also be flesh of His flesh, and bone of His bone. Then how is this mortal flesh going to become His flesh? We'll get to it

Derselbe Geist, der Ihn auferstehen liess, belebt den wahren Gläubigen zum ewigen Leben. Denkt nun daran - potentiell .... passt nun auf, während wir unsere Zeit überschreiten. Seht, derselbe Geist - das wollen wir noch einmal miteinander lesen, Römer 8,1, lasst uns sehen, was da steht. Es tut mir leid, es ist Römer 8,11:

Wenn aber...

Hier liegt das Problem, hier liegt der Haken.

...wenn aber der Geist dessen...

Gott, der Heilige Geist!

...der Jesus aus den Toten auferweckt hat in euch wohnt...

Da habt ihr es nun; wenn der Geist des Bräutigams in der Braut wohnt!

W-51 Als Gott Seinen ersten Bräutigam machte - Er machte zuerst den Bräutigam, und dieser war beides, Mann und Frau im Geist - in Geistform - dann formte Er ihn in den Staub der Erde, um ihn materiell zu machen. Doch passt nun auf: Als Er aus Adam Eva machte, da nahm Er nicht einen andern "Tonklumpen", er nahm einen Teil von demselben Ton, von demselben Wort, denn Adam war ein gesprochenes Wort. Seht ihr? Er nahm etwas von ihm - er hatte den männlichen und den weiblichen Geist - und Er nahm den weiblichen Geist hinweg von Adam und legte ihn in Eva hinein - und so ist es immer noch ein Teil vom Geiste Adams. Und es ist Fleisch von Adam. Und so war es der Geist Adams - die Dynamik - welche die Mechanik von Seinem Leib lebendig machte. Und so muss die Braut also Fleisch von Seinem Fleisch und Knochen von Seinen Knochen sein. Wie kann nun dieses sterbliche Fleisch zu Seinem Fleische werden? Das werden wir in

failed to listen; telling her what was ahead. And He's wrote the Gospel by the disciples, apostles, and Doctrine of the apostles and prophets, and so forth, and they won't listen.

W-88 Now notice this quickening Power, Zoe, bringing the Word, the mind that was in Christ was in you then. I'm trying to show you, that, you, when you raised. When God raised Jesus from the dead, He raised up you, also. And also quickened to Life, with Him, you are now quickened to Life, although then you were but an attribute in His thoughts, but God had saw all in Him, at the finish, see. When God looked down upon the body...

The Spirit left Him, in the Garden of Gethsemane. He had to die, a man. Remember, friends, He didn't have to do that. That was God. God anointed that flesh, which was human flesh. And He didn't... If He'd a went up there, as God, He'd have never died that kind of death; can't kill God. But He didn't have to do it.

But, remember, He went there with you in Him. See, God had never separated the Bride from the Groom, yet. So when God looked down upon the body of Christ, He saw both male and female. It was all redeemed in that one body. See? They are one, same, same Word. The same Word, spoke of the Groom, speaks of the Bride.

W-89 Well, how can the Bride come, and fail to manifest everything was promised of Him; and the Groom come, and He

geschrieben durch die Jünger, die Apostel, durch die Lehren der Apostel und Propheten und so weiter, doch sie wollen nicht hören.

W-88 Schaut nun: Diese lebendigmachende Kraft, ZOE, bringt das Wort, die Gedanken, die in Christus waren, in dich hinein. Ich versuche euch zu zeigen, dass ihr .. - als Gott Jesus von den Toten auferweckte, hat Er auch euch auferweckt und auch mit Ihm lebendig gemacht. - du bist jetzt zum Leben lebendig gemacht, - auch wenn du damals erst eine Eigenschaft in Seinen Gedanken gewesen bist - doch Gott sah in Ihm alles schon am Ende.

Als Gott auf den Leib hinabschaute - der Geist hatte Ihn im Garten von Gethsemane verlassen; Er musste als Mensch sterben. Denkt daran Freunde, Er hätte es nicht tun müssen - das war Gott. Gott salbte dieses Fleisch, und es war menschliches Fleisch, Er hätte es nicht .... wenn Er als Gott dort hinaufgegangen wäre, dann wäre Er nie in dieser Weise gestorben. Man kann Gott nicht töten. Er brauchte es nicht zu tun, doch denk daran, Er ging dort hinauf mit Dir in Sich - du warst in Ihm. Seht ihr? Gott hatte die Braut vorher noch nie vom Bräutigam getrennt. Als Gott also auf den Leib von Christus hinab schaute, da sah Er beides, Mann und Frau. Beides wurde erlöst in diesem einen Leib. Seht ihr? Sie sind EINS, dasselbe, sie sind dasselbe WORT. Dasselbe Wort, das vom Bräutigam sprach, spricht von der Braut!

W-89 Wie könnte die Braut kommen und verfehlen, nicht alles zu manifestieren, was über IHN verheissen war, und wie könnte der Bräutigam kommen und Er wäre nicht

looked around at the rest of the women, said, "Don't believe him. He's a madman. See? Don't believe him. I'll show you I can be justified, sanctified, and filled with the Holy Ghost, and still walk that." And she... I just let her go. Couldn't do no more about it, couldn't stop her. And she jumped up on the highway. And she looked back at the sister, said, "See, I told you!" She started to run up, and she...

You know, as the Bible said, in Isaiah, 5th chapter, that they would have "outstretched necks." They have to; they're pitched over, see. "Mincing as..." They have to, have to twist, "Mincing as they go, making a tinkling with their heels; see, the daughters of Zion in the last day."

W-87 And she started up that highway, just as hard as she could run. And, after a while, the road got narrower and narrower. She started reeling, mincing like that, and off she went.

And mother said, "The horriest screams that I ever heard in my life, was that woman falling into those flames and smoke, going down, down like that." Said, I "turned around and said, 'See?'"

She just obeyed everything but one Word, see, everything but one Word. Sure, Pentecostal women can be saved, sanctified, and filled with the Holy Ghost, and then fail. Absolutely. "Man shall not live by bread alone, but by every Word that proceeds." See? See? And she failed it. And as I said, see, she would have went on in, all right, but, see, she

nicht, das ist ein Verrückter, glaubt ihm nicht. Ich werde euch zeigen, dass ich gerechtfertigt, geheiligt und mit dem Heiligen Geist gefüllt bin und dass ich gehen kann." Und sie .... Ich liess sie einfach gehen. Ich konnte nichts mehr tun, ich konnte sie nicht aufhalten. Und sie sprang hinauf auf diesen Hochweg, schaute zu den Schwestern zurück und sagte: "Seht, wie ich euch sagte." Und sie begann hinaufzulaufen und sie..... Ihr wisst, dass die Bibel im 3. Kapitel von Jesaja sagt, dass sie einen gestreckten Hals haben - das müssen sie, sonst kippen sie vornüber - und trippelnd einher gehen - es geht nicht anders, sie müssen sich winden - (Jes. 3,16) und mit ihren Fussspangen klirren - die Töchter Zions in den letzten Tagen.

W-87 Und sie begann diese Strasse hinaufzueilen so schnell sie konnte, und nach einer Weile wurde es enger und enger. Sie begann zu taumeln, sich zu winden, - und weg war sie. Und die Mutter sagte: "Das waren die schrecklichsten Schreie, die ich in meinem Leben gehört hatte, als diese Frau in diese Feuerflammen und den Rauch fiel. Sie sagte, ich hätte mich umgedreht und gesagt: "Seht ihr?"

Sie befolgte alles, ausser einem Wort - seht ihr? - alles, ausser einem Wort. Natürlich können pfingstliche Frauen gerettet, geheiligt und mit dem Heiligen Geist gefüllt sein und dann fallen. Ganz gewiss!

Der Mensch soll nicht vom Brot allein leben, sondern von jedem Wort, das es gibt. Seht ihr? Und sie verfehlte es. Wie ich sagte: Sie begann richtig, doch sie wollte nicht hören und ich sagte ihr, was kommen würde. Und Er hat das Evangelium

in a minute, see. How is it done? How? What is this great transformation? Notice:

Now if the Spirit of him (God) that raised up Jesus from the dead dwell in you, he that raised up Christ from the dead shall also quicken your mortal bodies by his Spirit that dwelleth in you.

W-52 Oh, my! The predestinated One, of course, like the Seed laid upon the earth, the One that had Life in them. Many of them were dead; they were just rotten seed; the waters and things burnt them out. But, you know, there was a Seed laying there ready for Life. God knowed It was laying there.

Now, the predestinated Ones are the first to be quickened by the Holy Spirit, for the Holy Spirit comes to claim Its Own. Now, this is deep now, and be sure to catch this good.

W-53 Now, as the sun was sent across the earth, not to bring rocks, which was dirt also, to life, it was not to bring all the dirt to life, but was to bring the part of the dirt which was enclosed around a life.

Not all men will receive Christ. Oh, no. But those which God foreordained Life, is housed around some of the dirt of the earth, that's the One He comes to quicken. They're the Ones.

That, now, that dirt would lay there in the sun, and say, "Oh, this old sun is so hot!" That rock, say,

einer Minute sehen. Wie wird es gemacht? Was ist diese grosse Umwandlung? Passt auf!

Wenn aber der Geist dessen...

Der Geist Gottes!

...der Jesus von den Toten auferweckt hat, in euch wohnt, so wird ER, der Christus Jesus aus den Toten auferweckt hat, auch eure sterblichen Leiber lebendig machen wegen Seines in euch wohnenden Geistes.

W-52 Oh ! Natürlich, die Vorherbestimmten - genauso wie die Samen, die auf der Erde lagen, jene, die Leben in sich hatten. Viele waren tot. Es waren einfach verrottete Samen, die Wasser und andere Dinge hatten sie ausgelaugt - ausgebrannt. Doch ihr wisst, dass da Samen lag, der zum Leben bereit war. Gott wusste, dass er dort lag.

Nun, die Vorherbestimmten sind die Ersten, die durch den Heiligen Geist lebendig gemacht werden, denn der Heilige Geist kommt, um Seine Eigenes zu beanspruchen. Dies ist nun tief, und seht zu, dass ihr das richtig erfasst.

W-53 Wie die Sonne über die Erde gesandt wurde - nicht um die Felsen - zum Leben zu bringen, die ja auch Erde sind - sie kam nicht um all die Erde zum Leben zu bringen, sondern sie musste jene Erde zum Leben bringen, der ein Leben umschlungen hielt. Nicht alle Menschen werden Christus empfangen - o nein - sondern jene, die Gott zum Leben vorherbestimmt hat - die in einem Teil der Erde wohnen - zu jenen kommt Er, um sie lebendig zu machen. Sie sind diejenigen .....

Diese Erde würde einfach daliegen und sagen: "O, diese alte Sonne ist zu heiss" - der Felsen würde sagen: "Die Sonne ist zu



"This old sun is so hot!" But that little seed, said, "That's what I'm looking for," and it begin to spring forth to life. It quickened that part of the dirt. Because, the sun was sent not to quicken the rock, not to quicken the dirt, but to quicken the life of the seed.

W-54 Now, the Holy Spirit comes now. Of course, It wasn't sent... Why won't all the people receive It? It wasn't sent to them.

A guy told me, "I don't believe. I don't care what you'd say. If you could raise up the dead, or anything, and heal the sick; and prove It, any way; I still don't believe It."

I said, "Certainly not. You're a unbeliever. It don't mean a thing to you. It wasn't even sent to you. It's sent to those who will believe."

The Message is to the believer. To them that perish, It's foolishness; but to them that are in Christ, and part of that Seed, It's Life.

W-55 My crude little story about the farmer putting the egg under, or the eagle egg under the hen. See? That little eagle was, absolutely, he was a... he was a odd-looking, little creature. When this farmer had did that thing that he did, to put this eagle egg under this old hen. And she hatched out a funny-looking chicken, and it was a... it was a odd, little fellow. He didn't look like them. His feathers wasn't like the rest of them, and he... he just... He was an odd, little guy. And all the rest the chickens recognized him an odd fellow. And the hen went

heiss - doch der kleine Samen sagt: "Das ist gerade das, was ich erwartete." Und das Leben begann hervorzukommen. Es belebte diesen Teil der Erde, denn die Sonne wurde nicht gesandt, um den Felsen oder die Erde lebendig zu machen, sondern um das Leben des Samens lebendig zu machen.

W-54 Der Heilige Geist kommt jetzt. Natürlich wurde Er nicht gesandt.... Warum werden es nicht alle Menschen empfangen? Es wurde nicht für sie gesandt. Ein Mann sagte mir: "Ich glaube nicht - ganz egal was du auch sagen magst. Selbst wenn du Tote auferwecken würdest, wenn du Kranke heilen würdest und es beweisen würdest - ich würde es trotzdem nicht glauben.

Ich sagte: "Natürlich nicht, denn du bist ein Ungläubiger. Es bedeutet dir gar nichts. Es wurde nicht für dich gesandt. Es kam für jene, die da glauben werden." Die Botschaft ist für den Gläubigen. Für jene, die zugrunde gehen, ist es Torheit, doch für jene, die in Christus und ein Teil dieses Samens sind, ist es Leben.

W-55 Meine eigenartige, kleine Geschichte über den Bauer, der ein Adlerei unter eine Henne legte. Dieser kleine Adler war ein eigenartiges, komisch aussehendes Geschöpf - der Bauer hatte ein Adlerei unter die Henne gelegt. Und sie brütete ein eigenartig aussehendes Huhn aus. Er war ein komischer kleiner Bursche. Er sah nicht aus wie die andern. Seine Federn waren nicht so wie ihre. Er war einfach ein komisch aussehender kleiner Kerl. Und alle andern Hühner waren der Ansicht, er sei ein komischer Kerl. Und die Henne ging umher. Er mochte nicht einmal die Speise, die sie ihm gab. Er mochte einfach dieses Kratzen im Hühnerhof nicht leiden. Damit hatte er

about a half Indian, and she was odd. But in there she was a person that didn't dream. But I don't think... She only had four or five dreams, all of her life. But every time she dreamed a dream, it was true. She had a dream, it was true.

I remember one time when I first started preaching, many years ago. We was living right up here on the road, right just above here. I was preaching right here at this church. And she dreamed a dream, that I was standing here by the side of three steps. And I was standing, preaching to everybody, that they must walk up these three steps before they hit the highway. And on the highway is a little pearly-like white line, run right into the... the... the doors of Heaven, to the pearly gate. And that pearl had been stretched out to the top of these steps. If that ain't my Message exactly today; justification, sanctification, the baptism of the Holy Ghost!

W-86 And I was saying that a person has to come by these three steps, to be able to walk that highway. And said that...

There was a lady came by. Now, you know what kind of shoes people wore thirty-five years ago. There was a lady come by, had on a great big pair like they wear today, spike-heeled shoes. And she come by. And I said, "Wait a minute, sister. You can't walk that highway with that." And I said, "You... you, you can't do that."

And she said, "Ah!" She said,

Person, die keine Träume hatte. Ich glaube, sie hatte nur etwa vier oder fünf Träume in ihrem ganzen Leben. Doch jedesmal wenn sie einen Traum träumte, stimmte es. Wenn sie einen Traum hatte, war es die Wahrheit.

Ich erinnere mich an etwas vor vielen Jahren, als ich gerade mit dem Predigen begonnen hatte. Wir lebten an dieser Strasse, nur etwas weiter oben. Und ich predigte hier in dieser Gemeinde. Und sie träumte - und im Traum stand ich hier neben drei Stufen. Und ich stand da und predigte zu allen, dass sie diese drei Stufen hinaufgehen müssten, bevor sie auf die Strasse gelangten. Und auf dieser Strasse war eine perlenartige, weisse Linie, welche direkt zu den Toren des Himmels führte, zu den Perlentoren. Und diese Perlen waren ausgespannt bis zum oberen Ende dieser drei Stufen. Wenn das nicht genau meine Botschaft von heute ist: Rechtfertigung, Heiligung und die Taufe des Heiligen Geistes.

W-86 Nun, ich sagte, dass ein Mensch durch diese drei Stufen kommen muss, damit er imstande ist auf diesem Hochweg zu gehen. Und ich sprach von einer Dame, die vorbeiging. - Ihr wisst ja, was für Schuhe die Leute vor fünfunddreissig Jahren trugen. - Gut, da kam also eine Dame vorbei, die ein paar Schuhe trug mit hohen Absätzen, wie sie sie heute tragen, Stöckelschuhe.

Und sie kam vorbei und ich sagte: "Einen Augenblick, Schwester. Damit kannst du diesen Hochweg nicht gehen." "Ich sagte: "Das kannst du nicht."

"Ahhh -" sagte sie. Sie wandte sich um zu den andern Frauen und sagte: "Glaubt ihm



predestinated Seed that's laying there. Quicken, quickens the mortal body!

They laid hands on the sick; they recovered. They prayed; in the Spirit they saw vision, call the dead back to life. That's right. "Quickened their mortal body."

If It comes into you; if it be so... Now, you can say it's so; but if it be so, these signs follows that, you see. "It quickens your mortal body." It'll quicken you.

Now, notice, quickening in the Presence of God. Why? It was the Spirit of God that raised up Jesus from the grave. And, the Spirit of God, "I give unto them Eternal Life," come from the Greek word, if you look it up, Zoe, which moves It through you and then quickens (their) even their mind.

W-84 Now look. How can you say that that Spirit dwells in you? Though you done everything that you thought was right, here is your evidence whether you got It or not. If the Spirit that was in Christ is in you, It also quickens you to the Word, for He is the Word. And if it, contrary, quickens you away from the Word, then it isn't the Spirit of Christ!... care what you done, until That moves you in the Word. "My sheep hear My Voice, and they shall live by every Word," every Word!

W-85 I was talking on that the other day.

My own mother, she's gone on now, and she was a very odd woman. And she was, you know,

vorherbestimmten Samen, der daliegt und belebt wird, es belebt den sterblichen Leib. Sie legten die HÖde auf die Kranken und sie genasen. Sie beteten im Geiste und sahen Visionen, riefen die Toten ins Leben zur?k. So ist es. Es machte ihre sterblichen Leiber lebendig. Und wenn es in euch hineinkommt, wenn es so ist..... nun, ihr kÖnt sagen, es sei so, doch wenn es so ist, dann werden diese Zeichen denen folgen. Seht - und es belebt euren sterblichen Leib. Es wird euch lebendig machen.

Seht jetzt - lebendig gemacht in die Gegenwart Gottes. Warum? Es war der Geist Gottes, der Jesus aus dem Grab auferstehen liess. Und der Geist Gottes..... Ich gebe ihnen ewiges Leben - dies kommt von dem griechischen Wort Zoe, es bewegt sich durch euch - und es belebte sie, sogar ihre Gedanken, ihr Gemüt.

W-84 Schaut jetzt - Wie könnt ihr sagen, dieser Geist wohne in euch [Bruder Branham klopft aufs Pult] - auch wenn ihr alles getan habt, was ihr als richtig erfunden habt - hier ist euer Beweis, ob ihr es habt oder nicht: Wenn der Geist, der in Christus war in euch ist, dann macht er euch zu dem Wort hin lebendig, denn Er ist das Wort. Und wenn es euch im Gegensatz zum Wort lebendig macht, dann ist es nicht der Geist von Christus! - ganz egal was ihr getan habt - erst wenn es euch ins Wort hinein bringt. "Meine Schafe hören meine Stimme und sie werden von jedem Wort leben" - von jedem Wort.

W-85 Kürzlich sprach ich darüber. Meine alte Mutter - sie ist nun gestorben - sie war eine sehr eigenartige Frau. Ihr wisst, sie war zur Hälfte Indianerin, und sie war eigenartig. Und ausserdem war sie eine

around...

He didn't even like the diet she was feeding him. He just didn't like that scratching in the barnyard. He, he didn't have nothing to do with that. So he wondered why he had to be the odd one around there, anyhow. See? And he never tasted anything that... He just eat enough to keep him alive, because he didn't like the taste of it, see. Cause, he wasn't a chicken, to begin with. See? W-56 And the... the hen would cluck, and, you know, "The days of miracles is past. There is no such a thing. Join the church." It just didn't hit right, with the little guy. So he followed around the hen until one day his mammy...

The old eagle knowed she had laid so many eggs, and there was one missing. She knew that that eagle was somewhere, so she starts out on the hunt for him. And she circled over the mountaintop, and down in the valleys, and over in everywhere where he might be. By this time, he, it's time for him to be born. It's time for him to be hatched out. Said, "Maybe a crow come in and picked up my egg; maybe a vulture. I don't know. Something picked up my egg. But I know... That egg is in my mind. I got a son somewhere. I got to hunt him."

W-57 So does God. He is that Great Eagle. In His thoughts He knowed He'd have a Church. He knowed He'd have a people. No matter what's cuddled them, no matter what they was hatched out under, He is hunting. He is hunting

nichts zu tun.

Und so fragte er sich, warum er wohl so eigenartig sein musste unter all den andern. Und gar nichts hatte ihm geschmeckt. Er ass nur genug, um gerade am Leben zu bleiben, denn er mochte den Geschmack dieser Speise nicht, denn er war nie ein Huhn gewesen.

W-56 Und die Hennen gackerten - ihr wisst ja - "Die Tage der Wunder sind vorbei, so etwas gibt es nicht. Wähle einfach eine Gemeinde." Dem kleinen Kerl klang dies einfach nicht richtig. Und so folgte er einfach der Henne, bis eines Tages - seine Mutter - die alte Adlermutter wusste, wieviel Eier sie gelegt hatte, und sie vermisste eines. Sie wusste, dass der Adler irgendwo sein musste und so begann sie ihn zu suchen. Und sie kreiste um die Bergspitzen, hinab in die Täler, sie ging hinauf und hinab, wo immer er sein konnte. Die Zeit war jetzt da, wo er geboren sein musste, wo er ausgeschlüpft war. Sie sagte sich: "Vielleicht kam eine Krähe und hat mein Ei geholt, vielleicht war es ein Geier, jemand hat mein Ei geholt. Doch ich kann mich an dieses Ei erinnern. Ich habe irgendwo einen Sohn. Ich werde ihn suchen."

W-57 So macht es Gott! Er ist dieser grosse Adler. In Seinen Gedanken wusste Er, dass Er eine Gemeinde haben würde. Er wusste, dass Er Menschen haben würde. Was sie auch überdecken mochte, unter was sie auch ausgeschlüpft sein mochten, Er sucht sie! Er sucht Seine Eigenen!

for His Own.

And one day, the story goes, this old eagle flew over the barnyard. She was looking everywhere, and she found him. Oh, for that resurrection, to recognize that he really wasn't a chicken, after all. He was an eagle! And he was always taught to look down, look for a bug or something in the barnyard. But he heard a scream, that said, "Look up this way!" And he looked above him, and there was a creature with fourteen-foot wings, powerful-er than all the chickens there was in the barnyard, and claimed him to be her son.

He said, "Mama, how can I get to you?"

Said, "Just jump, start flopping your wings, for you're an eagle."

See, she knew she had a son somewhere. No matter what he's been raised up in, she's got a son somewhere.

W-58 And God knows! Hallelujah! He's got a predestinated, foreordained Church! He knowed He's got sons and daughters, and a Bride, waiting somewhere; when the Holy Spirit begins to fly over it, that wave Sheaf. Oh, my! He's the same yesterday, today, and forever. Not some mythical story, but a reality!

No matter how many tried to tell him, "a eagle," he didn't know what a eagle was. Yet, he was a eagle. He would not understand it until he seen something that reflected him, that he reflected, rather.

And when we see, not a denomination, not a Ph.D., not a

Und eines Tages - so geht die Geschichte - da flog die alte Adlerin über den Hühnerhof. Sie hatte überall gesucht, und dann fand sie ihn. O, für diese Auferstehung - damit er erkennt, dass er nie ein Huhn war. Er war ein Adler! Und man hatte ihn immer gelehrt, er müsse hinab schauen, um einen Käfer zu finden im Hühnerhof. Doch dann hörte er einen Ruf: "Schau hinauf, in diese Richtung!" Und er schaute hinauf, und da war ein Geschöpf mit Flügeln von mehr als einem halben Meter. Kräftiger als all die Hühner im Hühnerhof, und sie beanspruchte ihn als ihren Sohn! Er sagte: "Mama, wie kann ich zu dir kommen?"

Sie sagte: "Spring einfach und schwinge deine Flügel, denn du bist ein Adler!"

Seht, sie wusste, dass sie irgendwo einen Sohn hatte. Wo er auch aufgezogen worden war, sie hatte irgendwo einen Sohn.

W-58 Und Gott weiss es! Hallelujah! Er hat eine vorherbestimmte, vorher eingesetzte Gemeinde! Er wusste, dass Er Söhne und Töchter hat - und eine Braut, die irgendwo wartet. Und wenn dann der Heilige Geist über sie fliegt - diese Schaugarbe geschwungen wird - oh - Er ist derselbe gestern, heute und für immer. Er ist nicht irgend eine mystische Geschichte, sondern eine Realität, Wirklichkeit.

Was die Leute ihm auch erzählen wollten - einem Adler - er wusste nicht, was ein Adler war, und trotzdem war er ein Adler. Er hätte es nicht verstanden, wenn er nicht etwas gesehen hätte, das ihn widerspiegelte oder eher, etwas, das er widerspiegelte.

Und wenn wir sehen - nicht eine

And the Son has got to be... be revealed again, in the Bride in the last day; the quickening Power has got to come, quicken them out of these dead denominations and creeds, to a living Word of the living God. Oh!

No, It quickened them to new Life. It does the same thing for us now.

W-82 Notice, then, they was so quickened in that quickening Power! Now I...

Listen close now. I'm trying to show you.

The quickening Power wasn't only in their soul, but It was all over them. It... Not only the Dynamics come in, to quicken, but It quickened the mechanics. You see what I mean? They were so quickened till their tongues begin to speak in another language. They were so quickened by the Power of the resurrection of Christ, until they laid their hands... They were so quickened with quickening Power, till, when they laid their hands upon the sick, they got well. "It quickened your mortal body." They were healed, by laying on their hand.

W-83 And the Spirit quickened their fellowship together with God, till they also were so quickened into the Presence of God until, when a person died and their soul had gone off, It called him back to life again. Amen! Glory! Now I'm feeling religious.

That's right, quickened! Not only was His resurrection for Himself, but for whosoever will, to this

Denominationen lebendig macht zu einem lebendigen Wort des lebendigen Gottes. Oh nein - es machte sie lebendig - zu einem neuen Leben! Es bewirkt jetzt für uns dasselbe.

W-82 Passt auf! - Dann wurden sie so lebendig gemacht in dieser lebendigmachenden Kraft - hört nun gut zu, ich versuche euch etwas zu zeigen! - Die lebendigmachende Kraft war nicht nur in ihrer Seele, sondern sie war überall über ihnen. Die Dynamik kam nicht nur hinein, um sie lebendig zu machen, sie machte auch die Mechanik lebendig. Ihr seht was ich meine? Ihre Zunge wurde so lebendig, dass sie in einer neuen Sprache sprachen. Sie wurden so belebt durch die Kraft der Auferstehung Christi, dass sie ihre Hände auflegten. Sie wurden so lebendig durch die lebendigmachende Kraft, dass die Kranken gesund wurden, wenn sie ihnen die Hände auflegten. Es machte ihre sterblichen Leiber lebendig. Sie wurden geheilt durch das Auflegen der Hände.

W-83 Und der Geist belebte ihre Gemeinschaft miteinander und mit Gott, dass sie in der Gegenwart Gottes so lebendig wurden, dass sie, wenn ein Mensch gestorben und seine Seele gegangen war, diese zum Leben zurück riefen. Amen! Glorie! Jetzt fühle ich mich wirklich religiös.

Das ist wahr! Lebendig gemacht! Seine Auferstehung war nicht nur für Ihn, - sondern für jeden der da will - für diesen

lives by That. Amen!

W-80 Oh, and He raised up Christ from the grave, dwelling in you, has quickened your mortal body unto His Presence. You recognize It. You are no longer a scavenger. You're an eagle. You don't want the things of the world. You're a son and daughter of God. You're feasting at a Fountain that the world knows nothing about. You're drinking It. Somebody knows... The world knows nothing about. You're eating hidden Manna that the world never even knowed nothing of It, for you're an eagle. You're quickened up where you can get to It. You can't get to It down here, you got to get up here. You got to be quickened, lifted up there, so It will quicken.

W-81 What did they do? They spoke in another language. The Bible said they did. "They spoke in every tongue under Heaven."

Could you imagine that, them old mortal bodies that's in there, say, "Well, I don't know now whether I can believe this or not"?

All at once, they were so quickened till the bravery of the Lion of the tribe of Judah fell into them, over that waving Sheaf. Oh, that Eagle come to call Its Own! "And they loved not their lives unto death." Amen.

And there is going to be more who will give their life's blood

For this Holy Ghost Gospel and Its crimson flood.

W-80 Oh, als Er Christus aus dem Grabe aufstehen liess - wenn Er in euch wohnt, dann sind eure sterblichen Leiber lebendig gemacht - in Seine Gegenwart - ihr bemerkt es. Du bist nicht länger ein Strassenkehrer, du bist ein Adler. Du willst die Dinge der Welt nicht. Du bist ein Sohn oder eine Tochter Gottes. Du hast ein Festmahl von einer Quelle, von der die Welt nichts weiss. Du trinkst an einem Ort, von dem die Welt nichts weiss. Du isst verborgenes Mann, von dem die Welt nicht einmal weiss, denn du bist ein Adler. Du bist dorthin belebt worden, wo du es bekommen kannst. Du kannst es hier unten nicht bekommen, du bekommst es dort oben. Du musst lebendig sein, hinaufgehoben, so wird es lebendig.

W-81 Und was taten sie? Sie sprachen in einer andern Sprache. Die Bibel sagt, dass sie es taten. Sie sprachen in jeder Sprache unter dem Himmel. Könnt ihr euch das vorstellen? Jene sterblichen Leiber, die dort drinnen sagten: "Ich weiss nicht, ob ich dies nun glauben soll oder nicht. " Plötzlich waren sie so lebendig, dass die Kühnheit des Löwen aus dem Stamme Juda über diese Schaugarbe kam. Oh, dieser Adler kam, um Seine Eigenen zu rufen. Und sie liebten ihr Leben nicht mehr bis zum Tode. Amen!

...und es werden noch mehr sein, die das Blut ihres Lebens geben werden für dieses Heilig Geist Evangelium und seinen Blutstrom.

Der Sohn muss wieder geoffenbart werden - in der Braut dieses letzten Tages. Eine lebendigmachende Kraft muss kommen, die sie heraus aus diesen toten

LL.D., not a good neighbor; but a son of God molded in the image of God, with the dynamic Power of God to answer the request of this day, that He's the same yesterday, today, and forever, there ain't no hen going to hold you. He hunts for his Mama. He's an eagle, to begin with. He recognizes. This real eagle recognizes the call of God's Word. Why? He's an eagle. A eagle to a eagle! The Word before the foundation, the Word to the Word! The Word, predestinated, to the Word written for the hour. You realize your position. He hunts for It. W-59 This then, this earthly body, is quickened and brought by the quickening Spirit of God to obedience to the Word of God.

Quickly. When he wanted to know how he could get there with her, he had been taught he couldn't do that. "You can't get no higher than you can jump." He's a chicken. See?

But this eagle said, "That's not so."

"Well, look at the chickens!"

"No matter what the chickens are, you're a eagle. Just start spreading those wings, and get a little exercise in them. Start moving up!"

The Word to the Word! "The works that I do shall you also. He that believeth in Me, the works that I do shall he also." See? "Because I live, he lives also." "And if the Spirit that raised Him from the dead dwells in you, It quickens your mortal body." See?

W-60 What does It do? Now listen, so that you'll know. And this

Denomination, nicht einen Dokortitel, nicht einen guten Nachbarn, sondern einen Sohn Gottes, der geformt ist in ein Bild Gottes, mit der dynamischen Kraft Gottes, um die Fragen dieses Tages zu beantworten, dass Er derselbe ist, gestern heute und für immer - dann wird dich keine Henne halten können. Er sucht seine Mutter. Er war so oder so ein Adler. Er erkennt es - dieser wahre Adler erkennt den Ruf von Gottes Wort. Warum ? Weil er ein Adler ist. Von Adler zu Adler - das Wort - vor Grundlegung der Welt - zum Wort, zum vorherbestimmten Wort, geschrieben für diese Stunde. Erkennt ihr euren Stand? Er jagt darnach.

W-59 Und so wird dieser irdische Körper lebendig gemacht und durch die Belebung des Geistes Gottes zum Gehorsam unter das Wort Gottes gebracht. Als er wissen wollte, wie er zu ihr gelangen konnte - Er war gelehrt worden, er könne es nicht tun. Man hatte gesagt: "Du kannst nicht höher kommen, als du springen kannst." Das war ein Huhn.

Doch dieser Adler sagte: "Das ist nicht richtig."

"Betrachte doch die Hühner".

"Wie auch die Hühner sein mögen, du bist ein Adler! Entfalte einfach deine Flügel. Übe ein wenig mit ihnen. fang an, dich aufwärts zu bewegen!"

Das Wort sagt zum Wort: "Die Werke, die Ich tue, die werdet auch ihr tun. Wer an Mich glaubt, wird die Werke, die Ich tue auch tun. Weil Ich lebe, lebt er auch. Und wenn der Geist, der Ihn aus den Toten erweckte, in euch wohnt, dann wird es euren sterblichen Leib lebendig machen." Seht ihr?

W-60 Was bewirkt es ? Hört nun zu, dass ihr dieses Ostern kennt. Ich möchte, dass es



Easter, I want it to mean more to you than any Easter ever did. See? I want you to see it. We know what It done for Him; but I want you to see it, not will, It has done the same for you. See? What does It do? It quickens the mortal body. This mortal body that we live in, It quickens it, in other words, brings it to Life.

Now, you who once walked along with a great big cigar in your mouth, and everything, or a bunch of cigarettes; and you women who once had short hair, painted, and carried on, and wore shorts, and things like that; all at once, Something screamed, and you looked down here and It was the Word. See, It quickened your... You said, "No more shorts for me, no more liquor for me, no more lying, no more stealing, no more this, that." See? The Spirit that raised Him from the dead, dwelling in you, will also bring your mortal bodies, the dust of the earth, into subjection. You see? What is it? Subjection to what? Christ. Who is Christ? The Word. Not the theology, but the Word!

Then you say, that, "These things, oh, I think it's all right for women to wear slacks."

When, the Word said, "No." See, It quickens you to That. See? You are drawn to It. See, it's you, then. It becomes... You become part of the Word.

W-61 It brought your body, not...

Well, you say, "Well, now, let me tell you something. My pastor..." I

mehr für euch bedeutet als alle andern Ostern bewirkten. Ich möchte, dass ihr es seht. Wir wissen, was es bei Ihm bewirkte, doch ich möchte, dass ihr seht, NICHT WAS ES FÜR EUCH TUN SOLL, SONDERN, DASS ES DASSELBE FÜR EUCH SCHON GETAN HAT. Was bewirkt es bei dir? Es macht den sterblichen Leib lebendig. Dieser sterbliche Leib, in dem wir leben, dieser wird lebendig gemacht, mit andern Worten - zum Leben gebracht.

Nun, ihr, die ihr einst mit einer grossen Zigarre im Mund herumspaziert seid, alles Mögliche getan habt, bündelweise Zigaretten geraucht habt, und ihr Frauen, die ihr einst kurzes Haar hattet, mit bemalten Gesichtern, ihr tatet was ihr wolltet, habt Shorts getragen und solche Dinge - plötzlich schrie euch etwas zu, ihr habt hingeschaut, und es war das Wort! Seht es macht euch lebendig. Ihr sagtet: "Keine Shorts mehr für mich, kein Branntwein mehr für mich, kein Lügen und Stehlen mehr, nichts mehr von diesem und jenem.." Seht, der Geist, der Ihn aus den Toten erweckte, wenn Er in euch wohnt, dann wird er auch eure sterblichen Leiber - den Staub der Erde - unterwerfen. Seht ihr. Was ist es? Wem unterwerfen? Christus! Wer ist Christus? Das Wort! - keine Theologie sondern das Wort.

Dann sagt ihr, dass diese Dinge..... "Oh, ich denke, das ist in Ordnung, wenn Frauen Hosen tragen." Auch wenn das Wort "Nein" dazu sagt?

Seht, dieses wird lebendig gemacht. Ihr werdet zum Wort gezogen. Dann werdet ihr es. Ihr werdet zu einem Teil des Wortes.

W-61 Es brachte euren Leib - nicht - Gut, ihr sagt: "Ich will dir etwas sagen: Mein Pastor sagt..." Ich frage nicht darnach, was

what the Bible said. And, their mortal bodies being quickened, their language was quickened. Their thoughts were quickened. Their spirits were quickened. Their life were quickened. They were quickened, altogether! They tried to talk, and couldn't talk in any more human languages. They was so quickened up in the Presence of God till they spoke in new tongue, a Heavenly language. Whew! What a quickening Power!

W-79 "If the Spirit that raised up Jesus from the dead dwells in you," oh, hallelujah, "It will quicken your mortal body." It'll make you do things you didn't do before. They was full of quickening Power then. See?

Your body ain't subject to sin no more; you, your desires.

He say, "Come on out here!"

You say, "Shut your mouth."

"Oh, we got the biggest..."

"Shut your mouth." My, you're a eagle!

Did you ever see how independent an old eagle walks? He don't hop like a vulture, see, to every dead, and all the carrion laying on the ground. No, sir. He walks proud.

"Shut your mouth."

"Oh, here is a good dinner over here."

"Not for me. See, my desires has changed. My appetite is different. 'For man shall not live on the world a carrion alone, but by every Word that proceeds out of the mouth of God.'" A genuine quickened eagle

lebendig, ihre Sprache wurde belebt, ihr Leben wurde belebt, ihre Gedanken wurden belebt, ihr Geist wurde belebt, sie wurden durch und durch lebendig gemacht. Sie versuchten zu Sprechen und konnten nicht mehr in einer menschlichen Sprache sprechen. Sie wurden in der Gegenwart Gottes so lebendig, bis sie in einer neuen Zunge sprachen, in einer himmlischen Sprache. Ooh! Welch eine lebendigmachende Kraft!

W-79 Wenn der Geist, der Jesus aus den Toten erweckte in euch wohnt - oh, Halleluja! - dann wird Er eure sterblichen Leiber lebendig machen! Ihr werdet Dinge tun, die ihr vorher nicht getan habt. Damals waren sie so voll lebendig machender Kraft. Seht, euer Leib ist dann nicht mehr der Sünde unterworfen. Eure Wünsche.... Einer sagt: "Komm heraus zu uns!"

Du sagst: "Schweige! "

"O, wir haben die grösste...."

"Sei still."

Habt ihr je gesehen, wie ein alter unabhängiger Adler dahinfliegt? Er hopst nicht wie ein Geier - jedem toten Zeug nach - all dem Zeug, dass auf der Erde liegt. Nein! Er ist stolz: "Halt den Mund!"

"Oh, hier drüben ist ein gutes "Essen!"

"Nicht für mich. Meine Wünsche haben sich geändert, mein Appetit ist anders, denn der Mensch soll nicht durch die weltliche Unterhaltung leben, sondern von jedem Wort, dass aus dem Munde Gottes hervorgeht. " Ein richtig lebendig gemachter Adler lebt davon. Amen!



show you what it is. It's the Scripture. This is That! And I've always said, "If this ain't That, let me keep this till That comes."

"No, this is That that was spoken of by the prophet Joel, 'and it'll come to pass in the last days, saith God, I'll pour out My Spirit upon all flesh.'" See, the Dynamics come into the mechanics. They wasn't afraid no more.

W-77 Some of you people that are afraid that some woman will laugh at you for having long hair, or quit wearing makeup; some of you men that's afraid your organization will throw you out when you baptize your congregation in Scriptural baptism; you need to close yourself in the upper room till the Dynamics come. That's right.

It changed them. It quickened them. It made them different. They were a changed people, from then on. It quickened them, from an old life of being a coward, to like the Lion of the tribe of Judah. They absolutely faced martyrdom, nailed to crosses, crucified upside-down, burnt, thrown in the lions' den. No more cowards, about them. Death had no victory over them, at all. The Dynamics was in the mechanics. Yes, sir. It quickened their mortal body.

W-78 Now listen. Here is another thing, for proof. It so quickened them in such a way till (you know what?) they was lifted up in Heavenly places, and their mortal bodies was so quickened till their language changed. It only... It quickened their language. That's

möchte ich an diesem festhalten, bis jenes kommt.

Nein, "dies ist das, was durch den Propheten Joel gesprochen wurde und es wird geschehen in den letzten Tagen. spricht Gott - Ich werde Meinen Geist ausgiessen über allem Fleisch." Seht, die Dynamik kam in die Mechanik. Sie fürchteten sich nicht mehr.

W-77 Einige von euch, die sich fürchten, dass euch irgend eine Frau auslachen wird, weil ihr langes Haar habt - weil ihr kein Makeup mehr trägt. Und einige von euch Männern fürchten sich, dass eure Organisation euch hinauswirft, wenn ihr eure Versammlung in die schriftgemässe Taufe tauft. Was ihr braucht ist ein Einschliessen im Obersaal, bis die Dynamik kommt. Das ist wahr.

Es hat sie verändert. Es hat sie lebendig gemacht. Es hat sie anders gemacht! Von da an waren es andere Menschen. Sie wurden lebendig gemacht - von einem alten Leben als Feiglinge - zu etwas wie der Löwe aus dem Stamme Juda. Sie gingen ins Martyrium - wurden an Kreuze genagelt, wurden mit dem Kopf nach unten gekreuzigt, in Löwengruben geworfen. Sie waren keine Feiglinge mehr, der Tod hatte überhaupt keinen Sieg mehr über sie. Die Dynamik war in der Mechanik. Jawohl! Es machte ihre sterblichen Leiber lebendig.

W-78 Hört! Hier ist noch eine andere Sache als Beweis. Es machte sie so lebendig, dass sie - wisst ihr was? Sie wurden hinaufgenommen in himmlische Örter, und ihre sterblichen Leiber wurden so lebendig gemacht, bis sich ihre Sprache veränderte. Es veränderte ihre Sprache. So sagt es die Bibel. Ihre sterblichen Leiber waren

don't care what your pastor said; it's what the Word says! If you want to be a chicken, go on with him. But if the pastor speaks different from this Word, then he is not a feeder of the eagles; uh-huh, he's a feeder of the hens, see, not of the eagles. See? The Eagle eats on eagle's Food. See? It quickens!

The Bible said it's wrong to do that, and the man and so forth and what all you do, it's wrong. Say, "Days of miracles is past." This Bible said He's the same yesterday, today, and forever. If they say, "That's mental telepathy. And it's some kind of a mind-reading, this discernment. And all these visions and things, is nonsense," see, they are chickens. They don't know what eagle Food is.

But, brother, when you hear that scream, there's Something in you! You're a eagle, to begin with.

W-62 Why? You are that Seed, that the resurrection of the S-o-n has dawned, and the wave Sheaf upon the earth, to make you recognize that you are a eagle and not a denominational chicken. You see it? Hah!

"If the Spirit that raised Him from the dead," the Word, the Dynamic of the Word, "dwells in you, It also quickens your mortal body." Now how we flesh of His flesh and bone of His bone? Because, quickly, while we're yet mortal sinners, mortal, ready to die, these bodies, It quickens that body. What's quicken? "Brings to Life." The spirit that once liked to drink, run around, commit adultery, and all these, it's

dein Pastor sagt; was das Wort sagt, das zählt. Wenn du ein Huhn sein möchtest, dann geh mit ihm weiter. Und wenn der Pastor etwas anderes als dieses Wort spricht, dann nährt er keine Adler, dann füttert er Hühner und keine Adler. Seht, Adler essen Adlerspeise. Sie sind rein.

Die Bibel sagt, dass es verkehrt ist, so etwas zu tun - und die Männer und so weiter - alles was ihr tut ist verkehrt. Ihr sagt: "Die Tage der Wunder sind vorbei." Doch die Bibel sagt: "Er ist derselbe, gestern, heute und für immer." Wenn sie sagen: "Dies ist eine Art von mentaler Telepathie, eine Art von Gedankenlesen - diese Unterscheidungen und all diese Visionen sind Unsinn", dann sind sie Hühner. Sie wissen nicht, was Adlerspeise ist. Aber Bruder, wenn du diesen Ruf hörst, dann ist etwas in dir, du bist von Anfang an ein Adler.

W-62 Warum? Du bist dieser Same, den die Auferstehung des SOHNES geweckt hat, und die Garbe, die über der Erde geschwungen wurde, liess dich erkennen, dass du ein Adler bist und kein denominationelles Huhn. Könnt ihr es sehen?

Wenn nun dieser Geist, der Ihn - das Wort - aus den Toten auferweckte, die Dynamik des Wortes, in dir wohnt, dann belebt es auch deinen sterblichen Leib.

Nun, wie sind wir Fleisch von Seinem Fleisch und Knochen von Seinen Knochen? Während wir noch sterbliche Sünder sind - bereit zu sterben in diesen Leibern - wird dieser Leib belebt. Was heisst belebt? Zum Leben gebracht. Der Geist, der es einst liebte, zu trinken, umherzulaufen und Ehebruch zu begehen, all diese Dinge - er

quicken; why, the thing died, and you are resurrected. It quickens your mortal body.

Therefore, your bodies is the temple of the Dynamics, because (why?) from the beginning you are part of the Mechanics. Oh! There is your resurrection. There is the Church in the resurrection, with Him. These bodies right now are quickened. See, you've heard; you believe. It changed you from a denomination to the Word. See?

W-63 The Dynamics, if It comes upon water, it'll just splutter; "Days of miracles is past." Pomp-pomp-pomp, "Oh, I believe the Bible," pomp-pomp-pomp, "but there... there ain't no..." Pomp-pomp-pomp! See?

But when He hits that one thousand octane, "Whrrrrr," away she goes, you see. How, my, the Dynamics strike That! But It strike a chicken, it won't do no good. But when It strikes the eagle, he moves out. Amen! The Dynamics with the Mechanics! See what I mean? That is, if he is a true eagle now, he will "understand."

Let me straighten a little Scripture here for you. I think we're off of the phone, but we are still here. Saint John 5:24, Jesus said, "He that heareth My Word, and believeth on Him that sent Me, has everlasting Life."

W-64 Now look, I go down the street and just take that literally, what It is, without the spiritual understanding... Not making It say nothing else, but just saying what It

ist lebendig geworden. Warum? Die Dinge sind gestorben und ihr seid auferstanden. Es belebt euren sterblichen Leib.

Darum ist dein Leib der Tempel der Dynamik. Warum denn? Weil du von Anfang an ein Teil der Mechanik warst. Oh...! Da ist eure Auferstehung. Da ist die Gemeinde in der Auferstehung mit Ihm. Diese Leiber sind gerade jetzt lebendig gemacht! Seht ihr? Ihr habt gehört und ihr glaubt: es hat dich (euch) von einer Denomination zum Wort verändert. Seht ihr?

W-63 Wenn die Dynamik auf das Wasser trifft, dann wird (der Motor) nur stottern: "Die Tage der Wunder sind vorüber, putt, putt, putt; oh, ich glaube göttliche ....pump, pump, pump - aber sie sind nicht ...pump, pump, pump." [Bruder Branham imitiert einen stotternden Motor] Seht ihr? Doch wenn es diese Tausend Oktan trifft - "Whrrrrrrr" und hinweg geht sie! Seht ihr es? Ooooh...!

Die Dynamik trifft das...! Doch wenn es ein Huhn trifft, dann wird es nichts Gutes bewirken. Doch wenn es einen Adler trifft, dann bewegt er sich heraus. Amen! Die Dynamik mit der Mechanik. Seht ihr was ich meine? Ein wahrer Adler wird verstehen.

Ich möchte euch hier eine kleine Schriftstelle deutlich machen - ich denke wir sind nicht mehr am Telefon angeschlossen, doch wir sind immer noch hier. Joh. 5,24; Jesus sagte: Wer mein Wort hört, und dem glaubt, der mich gesandt hat, der hat ewiges Leben."

W-64 Nun schaut. Ich gehe also die Strasse hinunter und nehme dies nun buchstäblich - ohne geistliches Verständnis - ich mache nicht etwas anderes daraus, ich sage es einfach so, wie es steht. Das richtige

Lord; water It with Thy Spirit.

W-75 Notice, now, if that Spirit that raised up Jesus from the grave, dwells in you, you potentially have Life; led by the Spirit, to quicken the Word to you, to believe It. The little thing keeps pushing up as it grows.

Notice, at Pentecost, their bodies were quickened to a new Life. Look at a bunch of little cowards.

Am I holding you too long? [Congregation says, "No."] Look, I'm just warmed up, that's it, feeling good. Oh, my!

W-76 Notice, they were coward. Notice. But, they had the Mechanics. See? But they were all setting back in there, saying, "Oh, I'm afraid of them. Oh, I'm afraid to go out and make a claim, 'cause, oh, all them great big bishops and things out there. Oh, I'm afraid to. Them priests and things, I'm afraid to make that claim, afraid I'll say I believed on Him. Oh, I just can't do that, you see."

But, all of a sudden, the Dynamics come. Yes. And what did It do? It not only filled their spirit, inside, but It quickened their mechanics. Their bodies were quickened. They were no more cowards. They went right out in the face of the people. Yes, sir. "You men of Judaea, and you that dwell in Jerusalem!" Where, before the Dynamics come, they were just mechanics. See? "Ye men that dwell in Jerusalem, let this be known unto you, and hearken to my words! These are not drunk, as you suppose."

I'm one of them. This is That! I'll

W-75 Schaut! - wenn dieser Geist, der Jesus aus dem Grabe holte, in euch wohnt, dann habt ihr Leben in der Anlage - werdet geführt durch den Geist, zum Wort hin lebendig gemacht, dass ihr es glaubt. Diese kleine Sache stösst immer vorwärts, während es wächst.

Seht - am Pfingsttag wurden ihre Leiber zu einem neuen Leben lebendig gemacht. Schaut auf jene Gruppe von Feiglingen.

Halte ich euch zu lange hier? Ich bin eben warm geworden - ich fühle mich gut!

W-76 Seht, sie waren Feiglinge. Passt auf! Aber sie hatten die Mechanik. Doch alle standen im Hintergrund und sagten: O, ich fürchte mich vor ihnen. Ich fürchte mich, hinauszutreten, um etwas zu sagen, denn da sind all die grossen Bischöfe und diese Dinge." "O, ich fürchte mich auch! Da sind die Priester und alle, ich fürchte mich, etwas zu sagen, ich fürchte mich, zu sagen, dass ich an Ihn glaube. O, ich kann es einfach nicht." Seht ihr?

Doch plötzlich kam die Dynamik. Und was bewirkte es? Es füllte nicht nur ihren Geist im Innern, es belebte auch ihre Mechanik. Ihre Leiber wurden lebendig gemacht. Sie waren keine Feiglinge mehr. Sie traten vor das Angesicht der Leute. Jawohl! "Ihr Männer von Judäa, und ihr, die ihr in Jerusalem wohnt!" - so sprachen sie. Bevor die Dynamik gekommen waren sie nur die Mechanik. Seht ihr? Ihr Männer, die in Jerusalem wohnen, das soll bekannt werden unter euch und hört auf meine Worte: "Diese sind nicht betrunken, wie ihr glaubt. Ich bin einer von diesen! Dies ist das! Ich werde euch zeigen, was es ist, es ist die Schrift! Dies ist das! - Ich habe immer gesagt, wenn dieses nicht jenes ist, dann

fountain, just keeps... See, it can only drink from one thing. You pour oil down on that little seed one time; kill it. That's right. You pour stagnated water, old water that ain't no good, it's contaminated, it'll stunt the growth. It won't bear fruit. Is that right? But you pour real good soft rain water, amen, no man-made chemicals in it, just let it come from the heavens above, and watch that little plant. There is no water will grow that like that rain water. You put chlorine and stuff in it, like you try to dose us up with, and, the first thing you know, it kills the plant. W-74 That's what's the matter today. They try to give them waters from the denominational fountain, and it stunts the growth. See? But let him have the...

Come where the  
dewdrops of mercy are  
bright;

Shine all around me by  
day and by night,

Jesus, the Light of the  
world.

Then you got it, then.

We'll walk in the Light,  
that beautiful Light,

Comes where the  
dewdrops of mercy are  
bright;

Just shine all around me.

Take these man-made fountains away from me! No other fount I know; nothing but the Blood of Jesus! That's all the Fountain I want to know. Let the Word dwell in me,

von dieser einen Quelle trinken. Wenn ihr Öl auf diesen kleinen Samen giesst, dann wird er sterben. So ist es. Wenn ihr altes, abgestandenes Wasser giesst, dann ist das nicht gut. Wenn es vergiftet ist, wird es das Wachstum stoppen und er wird keine Frucht bringen. Ist das richtig? Doch wenn ihr richtiges, weiches Regenwasser giesst - Amen! - und keine menschengemachten Chemikalien hineinmischst - lass es einfach vom Himmel herabkommen - beobachte dann die kleine Pflanze! Da gibt es kein Wasser, das solches Wachstum gibt wie Regenwasser. Wenn ihr versucht, etwas Chlor hineinzutun, dann werdet ihr gleich sehen, dass es die Pflanze tötet.

W-74 Das ist das Problem heute! Sie versuchen, ihnen Wasser von einer denominationellen Quelle zu geben, und es stoppt das Wachstum. Doch gebt ihnen...

...kommt dahin, wo die Tautropfen der Gnade leuchten,

sie leuchten bei Tag und bei Nacht,  
Jesus, das Licht dieser Welt.

Dann habt ihr es!

Wir werden im Lichte wandeln, in diesem wunderbaren Licht. Es kommt, wo die Tautropfen leuchten, Sie leuchten einfach um mich herum...

Nehmt diese menschengemachten Quellen von mir. "Ich kenne keine andere Quelle, als das Blut von Jesus." Keine andere Quelle möchte ich kennen. Lass das Wort im mir wohnen, Herr; bewässere es durch Deinen Geist!

says, see, the right word there, in the Greek, in the original, it says, "He that understandeth My Word."

Now, to prove that's right. I go down here, and here's a drunk coming along the street, and with some other man's wife on his arms, and cussing, and taking God's Name in vain, and everything else like that. "Say, did you hear what that preacher said? Did you?" "Yeah, I heard it!" That don't mean he's got Eternal Life. See? See?

"He that understandeth My Word," he that is an eagle!

"Now, Brother Branham, I want more Scripture than that."

All right, "My sheep hear My Voice. A stranger they won't follow."

W-65 As in the Marriage And Divorce case, the other day. When the Holy Spirit had told me that, I come said it just the way He told me.

Some minister lady give me a right sharp, little bawling out. She said, "I guess you take the place of God?"

I said, "No, ma'am."

Said, "Well, you told them their sin is forgiven." Said, "Where?" Said, "Only God has power." See, another Pharisee. See? ...?...

I said, "You see, that you might know, that, Jesus told Peter and the apostles, after he had the revelation of Who He was."

He told Him, "Thou art Christ, the Son of God."

He said, "Blessed art thou," see, "son of Jonas; flesh and blood never revealed This to you, but My Father

Wort im griechischen Original bringt es so zum Ausdruck: "Wer mein Wort versteht. "Ich will nun beweisen, dass dies so richtig ist. Ich gehe die Strasse entlang, und da kommt ein Betrunkener mit der Frau eines andern im Arm daher. Er flucht und missbraucht den Namen Gottes und so weiter. Ich frage: "Hast du gehört was der Prediger sagte?"

"Ja, ich habe es gehört." Das bedeutet wohl nicht, dass er ewiges Leben hat? Seht ihr? "Wer mein Wort versteht," dieser ist ein Adler.

"Nun Bruder Branham, ich möchte noch mehr Schriftstellen darüber."

Also gut: "Meine Schafe hören meine Stimme. Einem Fremden werden sie nicht folgen."

W-65 Wie kürzlich, bei diesem Heirat und Scheidungsfall, als der Heilige Geist zu mir sprach - und ich kam und sagte genau das, was Er mir gesagt hatte. Irgend eine Frau eines Predigers hat mich deswegen ziemlich scharf zurechtgewiesen. Sie sagte: "Ich vermute, du nimmst den Platz von Gott ein."

Ich sagte: "Nein, werde Dame."

Sie sagte: "Du sagtest ihnen, ihre Sünden seien ihnen vergeben. Nur Gott hat die Kraft, Sünden zu vergeben." - - nicht ein Pharisäer, seht ihr? [Fehler im englischen Text, nicht identisch mit Band!] [Die Versammlung lacht]

Ich sagte: "Damit ihr versteht, das Jesus zu Petrus und den Aposteln gesagt hatte, - nachdem dieser die Offenbarung bekommen hatte, wer Er war und als er zu Ihm gesagt hatte: "Du bist Christus, der Sohn Gottes" - da sagte Er: "Gesegnet bist du, (seht ihr) Sohn des Jonas, Fleisch und Blut hat dir das nicht geoffenbart, sondern



which is in Heaven has revealed It. Upon this rock I'll build My Church; the gates of hell can't prevail against It. And I give unto thee the keys; whatever you bind on earth, I'll bind it in Heaven; what you loose on earth..."

That's that Divine revelation of the Word made flesh. If It was flesh in that day by the Son, the Groom, It's the flesh today by the Bride.

W-66 See? "Whosoever sins you remit, to them they are remitted; whosoever sins you retain, to them they are retained."

Now, the Catholic church picked that up and takes it to their priests, but that's carnal.

Watch, it was the spiritual, revealed Word that did it!

That's the reason He told them to go baptize in "Name" of Father, Son, Holy Ghost. He knowed they knew Who He was.

W-67 Talking to a little preacher the other day, he said to me, he said, "Now, Brother Branham, I've come out and joined, went over to a certain-certain church, a Pentecostal church."

Where, the Pentecostal now has started taking the round wafer, you know. You've heard of that, I guess; the kosher, the moon-god, you know. And they all accepted it and taking it. This man said... His... his congregation went to him; he said, "What I bless is blessed." Now, ain't that what the priest says, he "has power to turn it back to the body of Christ"? See, just six of one and half a dozen of the other, just the same.

mein Vater, der im Himmel ist. Auf diesem Felsen werde ich Meine Gemeinde bauen und die Pforten der Hölle werden nicht dagegen ankommen. Und ich gebe dir die Schlüssel. Was immer du auf Erden bindest, das werde ich im Himmel binden; und was du auf Erden lösest....." Dies ist die göttliche Offenbarung des Wortes, die Fleisch wurde. Wenn es Fleisch war, in jenen Tagen durch den Sohn, den Bräutigam, dann ist es heute durch die Braut wieder aus Fleisch.

W-66 Wem immer ihr die Sünden vergebet, denen sind sie vergeben, wem immer ihr die Sünden lasset, denen werden sie gelassen. Nun, die katholische Kirche hat dies aufgegriffen und auf ihre Priester übertragen, doch dies ist fleischlich. Passt auf! Es war das geistlich geoffenbarte Wort, welches es tat. Darum gebot Er ihnen, im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes zu taufen. Er wusste, dass sie wussten, wer Er war.

W-67 Kürzlich sprach ich zu einem netten Prediger und er sagte zu mir: "Nun Bruder Branham, ich kam heraus und erwählte eine gewisse Gemeinde, eine Pfingstgemeinde - wie ihr wisst, haben die Pfingstler nun damit begonnen, diese runde Oblate zu nehmen. Ich nehme an, ihr habt davon gehört, das Koschere... - den Mondgott - und sie haben es alle angenommen und nehmen es. - Dieser Mann sagte - die Versammlung kam zu ihm und er (der Prediger) sagte: "Was ich segne, ist gesegnet." Ist dies nicht genau das, was ein Priester sagt, wenn er sagt, er habe die Kraft, es wieder in den Leib von Christus zu verwandeln? Seht, ob es nun sechs sind oder ein halbes Dutzend, beides ist doch dasselbe. Und der Mann sagte: "Ich will dich etwas fragen." - Er versuchte der

believe this, but I don't believe That," pomp-pomp-pomp-pomp. You ain't going nowhere.

But, oh, when you take the fullness! Let it light up on that, every Word is Truth!

W-72 Then notice now, as we close, notice this. Notice, it's just like a little... a little seed laying in the ground.

Now, potentially, you are resurrected. You're resurrected when you receive the Holy Spirit in you. You're resurrected right then. Your body is potentially resurrected.

Look at a little seed. Plant it in the ground. It has to drink from His fountain, the waters that pours down. And as it drinks, it pushes up towards Him, coming more like the likeness of the seed that went into the ground. See?

The Church come that way, through justification, sanctification, baptism of the Holy Ghost, now in the blossom. See? The Spirit of God come through that.

And the spirit of the world has come through the antichrist, the same way, and now blossoming out in a great union of churches, see, the whole thing.

And the individual comes that way. Everything works on the same, on the same scale of God, 'cause He is the same yesterday, today, and forever.

W-73 Notice, on your way, growing to the fullness of the resurrection, led by the Spirit!

As the sun, s-u-n, pulls that little plant that's drinking from God's

W-72 Und passt nun auf - während wir zum Schluss kommen - es ist wie bei einem kleinen Samen, der in der Erde liegt. Nun, potentiell seid ihr auferstanden. Ihr seid auferstanden, wenn ihr den Heiligen Geist in euch empfängt. Gerade dann seid ihr auferstanden. Dann ist euer Leib potentiell auferstanden.

Schaut einen kleinen Samen an, der in die Erde gelegt wurde. Er muss von seiner Quelle trinken, von den Wassern, die hinabfließen. Und während er trinkt, stösst er vorwärts, Ihm entgegen und kommt dem Samen immer näher, er wird dem Samen immer ähnlicher, der in die Erde ging. Seht ihr? So kam die Gemeinde - durch Rechtfertigung, Heiligung, Taufe des Heiligen Geistes und nun in die Blüte. Seht ihr? Der Geist Gottes kam durch dieses. Und der Geist der Welt muss durch den Antichristen in derselben Weise kommen und kommt und zur Blüte in einer grossen Vereinigung der Kirchen. Seht ihr - die ganze Sache? Und der Einzelne kommt auch in dieser Weise. Alles funktioniert gleich - im gleichen Plane Gottes, denn Er ist derselbe, gestern heute und für immer.

W-73 Seht! Auf eurem Wege, während ihr in die Fülle wächst - durch den Geist geleitet - so wie die Sonne diesen kleinen Samen zieht, der von der Quelle Gottes trinkt - er macht immer weiter - er kann nur

apostles were... Or, I mean, Apollos was teaching to them and proving by the Bible, the Mechanics, that Jesus was the Christ, but they didn't have the Dynamics yet. See? That's it. All right.

[Blank spot on tape.] ...-chanics, you potentially have the earnest, the waiting.

W-71 Now, when you get the Dynamics, you have been quickened from mortal to immortality. It makes the whole body come subject to the Word. It'll make you act different, look different, live different. It'll just make you different.

Now look. [Blank spot on tape.] ...been quickened. "You who were once dead in sin and trespasses, and darkness, has He quickened." What by? "His Spirit that raised up Jesus," on Easter morning, "from the dead. And if It dwells in your mortal bodies," now watch, "It also quickens, brings to Life, makes it subject to the Word."

Now, how can you claim to have that Spirit, and throw yourself away from the Word? You're quickened by something else. For, It will quicken your mortal bodies to the Word. Sure, It will.

You can't run without It. You'll just sputter, if you don't believe all of It. If you have part gasoline and part water, you ain't going to go nowhere. See? You've got to take it one hundred percent, gasoline. If you don't, you backfire, and you ain't got no power. See? "But I... I

die Bibel die Mechanik bewiesen, dass Jesus der Christus war, doch noch hatten sie die Dynamik nicht. Seht ihr? Das ist es. Gut.

Potentiell habt ihr das Angeld - das Warten. Und wenn ihr die Dynamik bekommt, dann seid ihr von der Sterblichkeit zur Unsterblichkeit gekommen. Es bewirkt, dass euer Leib dem Wort unterworfen wird. Es bewirkt, dass ihr anders handelt, anders aussieht, anders lebt. Es macht euch einfach anders.

W-71 Nun schaut! ... Ihr seid lebendig gemacht. Euch, die ihr einst tot wart in Sünden und Übertretungen und Dunkelheit, euch hat Er lebendig gemacht. Womit? Mit Seinem Geist, der Jesus am Ostermorgen von den Toten erweckte. Und wenn dieser in euren sterblichen Leibern wohnt - passt nun auf! - dann bringt Er sie auch zum Leben, sie werden dem Wort unterworfen. Wie könnt ihr sagen, ihr habt diesen Geist, und dann entfernt ihr euch vom Wort? Dann seid ihr durch etwas anderes lebendig gemacht. Denn Er wird euren sterblichen Leib für das Wort lebendig machen. Ganz sicher wird Er das! Es läuft nicht, wenn es fehlt. Es wird stottern, wenn ihr nicht alles glaubt. Wenn ihr die Hälfte Benzin und die Hälfte Wasser habt, dann werdet ihr nirgends hin kommen. Seht ihr? Ihr müsst 100% Benzin nehmen. Wenn ihr das nicht tut, dann habt ihr Fehlzündungen, ihr habt keine Kraft. Seht ihr?

"Aber ich werde.... Ich glaube dieses, doch jenes glaube ich nicht." Pump, pump, pump. Ihr gelangt nirgendwo hin. Doch Oh, wenn ihr die Fülle nehmt! Wenn der Funke über dem zündet!. Jedes Wort ist die Wahrheit.

And he said, "I want to ask you something." He was trying to dodge that issue of the baptism in Jesus' Name, because this was the man that said it was... it was the antichrist that did that. He said, "Do you think it's all necessary that a man should be baptized in the Name of Jesus Christ?"

I said, "Yes, sir."

He said, "After he's been baptized in name of 'Father, Son, and Holy Ghost?'"

I said, "Yes, sir. He hasn't been baptized, at all. See? He hasn't been baptized, at all; no Name. That's a title." I said, "It isn't recognized." I said, "Why did... why did Peter..."

He said, "Well, now, let me tell you something." He said, "Now, in Acts 10:49, he said, 'While Peter yet spake these words, the Holy Ghost fell upon them.'"

"But," I said, "he turned right around and said, 'Can a man forbid water that these should not be baptized?'"

W-68 He said, "Well, you was speaking over there, a while ago, about Acts 19, where Paul passed through the upper coasts of Ephesus, find them disciples." And said, "Why," said, "they wasn't baptized in the name of the Father, Son, and Holy Ghost."

I said, "No, they were baptized 'unto repentance,' not for remission of sins. 'Unto repentance,' 'cause Jesus hadn't been made known yet. The Sacrifice hadn't been killed."

He said, "Well, why did they have to be baptized over?"

Wichtigkeit der Taufe im Namen Jesus auszuweichen - denn es war dieser Mann, der gesagt hatte, der Antichrist hätte dies getan. Er sagte: "Glaubst du, dass es notwendig ist, dass ein Mensch im Namen von Jesus Christus getauft werden soll? "

Ich sagte: "Jawohl!"

Er sagte: "Auch wenn er im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes getauft worden ist?"

Ich sagte: "Gewiss, denn so ist er überhaupt noch nicht getauft. Er ist in keinem Namen getauft. Es sind Titel. Und ich sagte: "Dies wird nicht anerkannt. Warum musste denn Petrus..."

Er sagte: "Nun will ich dir etwas sagen. In der Apostelgeschichte 10,49 steht: "Während Petrus diese Worte sprach, fiel der Heilige Geist auf sie."

"Aber", sagte ich, "er wandte sich sofort um und sprach: Kann jemand ihnen das Wasser verwehren, dass sie nicht getauft werden?"

W-68 Er sagte: "Gut, vor kurzem sprachst du über Apostelgeschichte 19, wo Paulus an der oberen Küste von Ephesus entlang ging und jene Jünger fand. Und diese waren doch nicht im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes getauft worden."

Ich sagte: "Nein, diese wurden zur Busse getauft und nicht zur Vergebung der Sünden; zur Busse, denn Jesus war ihnen noch nicht bekannt. Das Opfer war noch nicht getötet worden."

Er sagte: "Warum mussten sie dann wieder getauft werden?"

Ich sagte: "Der Mann, der die Schlüssel

I said, "The man that had the keys, said this, 'For be it known unto you that there is not another Name under Heaven given among men, whereby ye must be saved.'"

Salvation alone goes in the Name of Jesus Christ. "Whatever you do in word or deed, do it all in the Name of Jesus Christ." There is not another name, no church, no hierarchy, no titles, or nothing else! Yet, He is the Rose of Sharon, Lily of the Valley, Morning Star, Alpha, Omega, Beginning and the Ending, Jehova-jireh, -rapha, -manasseh, all these. He is all these things, but yet He... There is not no salvation in any of those titles; Jehovah, no salvation; Rose of Sharon, yet He is, no salvation; Father, Son, or Holy Ghost, no salvation. Only the Name of "Jesus Christ!" And then the Bible said, that, "Repentance and remission of sin must be taught in His Name, beginning at Jerusalem, and to the uttermost parts of the earth."

W-69 He said, "Do you think it makes any difference?"

I said, "Sir, I want to ask you something." He and I, and my wife, were setting at the table. He just moved over. Seen me, went... I said, "We are both Arizonans; we live here. And I, and we know our council, and our ward, and all, and our mayor, governor, everything."

He said, "Yes."

I said, "Now, if I told you, brother, to, 'Go over here and sign up for our dinner, in the name of the Governor of the State of Arizona,'

hatte, sagte folgendes: Denn wisset, dass kein anderer Name unter dem Himmel den Menschen gegeben ist wodurch sie gerettet werden können. Die Rettung liegt nur im Namen von Jesus Christus. Was immer ihr tut, in Worten oder in Taten, tut alles im Namen von Jesus Christus. Da ist kein anderer Name, keine Gemeinde, keine Hierarchie, keine Titel, gar nichts anderes. Und doch ist Er die Rose Sarons, die Lilie im Tale, der Morgenstern, Alpha und Omega, der Anfang und das Ende. Jehova-Jireh, Jehova-Rapha, Manasse - all dieses. Er ist dies alles, doch da gibt es kein Heil, in keinem dieser Titel. In Jehova, darin ist kein Heil. In der Rose Sarons obwohl Er dieses ist - kein Heil, Vater, Sohn, Heiliger Geist - kein Heil. Es ist nur der Name Jesus Christus! Und die Bibel sagt, dass Busse und Vergebung der Sünden in Seinem Namen gelehrt werden muss, angefangen in Jerusalem bis zu den äussersten Enden der Erde."

W-69 Er sagte: "Glaubst du, dass dies etwas ausmacht?"

Ich sagte: "Mein Herr, ich will dich etwas fragen." Er, ich und meine Frau sassen am Tisch. Er war eben gekommen, um mich zu sprechen. Ich sagte: "Wir beide sind aus Arizona, wir leben hier. Und wir kennen unsern Stadtrat, unsere Behörde, alle, unsern Bürgermeister, den Gouverneur und alle."

Er sagte: "Ja."

Ich sagte: "Bruder, wenn ich dir nun sagen würde: 'Unterschreibe für dieses Essen im Namen des Gouverneurs des Staates Arizona', denkst du, sie würden das

would you go sign it like that? Do you think they would receive it at the desk?"

"Why," he said, "I guess not." He said, "Why did Jesus say that?"

I said, "This is it, see. Why? If I told you to 'go sign for this dinner, in the name of the Governor of the State of Arizona,' and us being citizens of Arizona, and knowing who the Governor is, why, you would know to sign it in the name of 'Sam Goddard,' see." I said, "Because, he is the Governor of the state. I don't have to question you. You know who the Governor is. And, when He said, 'Father, Son, and Holy Ghost,' He knowed how they was going to baptize. They knowed Who He was. 'My sheep hear My Voice.' See? See?"

He said, "Oh, I see."

But now, the next thing, will you believe? See? "He that heareth My Word, and believeth on Him that sent Me, has everlasting Life." And when this new Eternal Life dwells in you, It is the potential.

When you have received this Holy Spirit now, that they did at Pentecost; they were the mechanics, now the Dynamics had to come. They had believed.

W-70 You know, our good Baptist friends tells us, "When we believe, we've got It." But, they didn't have It, yet they had believed.

Acts 19, they had believed, but they didn't have It. "Have you received the Holy Ghost since you believed?" See? They had the Mechanics, all right, because the

annehmen an der Kasse?"

"Nein, ich glaube nicht", sagte er. "Warum sagte Jesus so etwas?"

Ich sagte: "Dies ist es!" Warum? Wenn ich dir sagen würde, geh hinüber und unterschreibe für dieses Essen im Namen des Gouverneurs von Arizona, - da wir beide Bürger von Arizona sind und wissen, wer der Gouverneur ist, - darum würdest du im Namen von Sam Goddard unterschreiben, weil er der Gouverneur von Arizona ist. Und als Er sagte: Vater, Sohn, Heiliger Geist, da wusste Er, wie sie taufen würden. Sie wussten, wer Er war! "Meine Schafe hören meine Stimme." Seht ihr?

Er sagte: "Oh, ich sehe es!"

Doch nun kommt das Nächste: "Werdet ihr glauben?"

Wer mein Wort hört und an den glaubt, der mich gesandt hat, der hat das ewige Leben.

Und wenn dieses ewige Leben in euch wohnt, dann ist es das Potential, - wenn ihr nun diesen Heiligen Geist empfangen habt, den sie am Pfingsttag empfangen. Sie waren die Mechanik und dann war die Dynamik gekommen. Sie hatten geglaubt.

W-70 Ihr wisst, dass unsere guten Baptistenfreunde uns sagen, wir hätten es, wenn wir glauben. Doch sie hatten es nicht, wenn sie auch geglaubt hatten. In Apg. 19 glaubten sie, doch sie hatten es nicht. Habt ihr den Heiligen Geist empfangen, nachdem ihr gläubig geworden seid? Seht ihr? Sie hatten die Mechanik in Ordnung, denn die Apostel hatten sie belehrt und ihnen durch